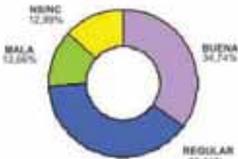


¿Como calificaría la gestión del Gobierno municipal?



## Una mayoría aprueba la gestión del Gobierno local

Pedro Arahetes es el representante municipal mejor valorado

PÁGS. 14, 15 Y 16

### 23/NACIONAL

#### Mueren 18 personas asfixiadas

Dieciocho personas de entre 20 y 40 años murieron, al parecer por inhalación de gas o a consecuencia del monóxido de carbono debido a la mala combustión de unas estufas, en un albergue del municipio de La Todolella, en la comarca castellonense de Els Ports, donde pasaban la noche tras celebrar un cumpleaños. Según las primeras investigaciones policiales, el grupo de amigos encendió varias estufas para combatir el frío, pero una deficiente combustión hizo que inhalaran mortalmente monóxido de carbono. La Delegación del Gobierno mantuvo ayer, no obstante, que la causa de la muerte pudo ser la inhalación de gas y precisó que la Policía Judicial sigue investigando cómo se produjo el escape que provocó el suceso. Los fallecidos, cuyos cuerpos fueron encontrados alrededor de las cuatro de la tarde de ayer, formaban parte al parecer de un grupo de unas 50 personas que se congregaron en el albergue municipal de 'Ermita de san Cristóbal' para celebrar el 50 cumpleaños de un vecino de Herbés.



La cantante Cristina del Valle muestra el 'Matahombres' que recibió ayer en Zamarramala

JUAN MARTÍN

### DEPORTES

#### 29 Y 30/FÚTBOL

La Segoviana vence al Almazán por 0-1 y consigue ascender a la cuarta plaza

#### 40-41/BALONMANO

España, campeona del mundo al imponerse a Croacia por 40-34

## Las mujeres vuelven a tomar el mando

Las aguederas segovianas rinden homenaje a su patrona

Aguederas de la capital y de la provincia rindieron ayer homenaje a su patrona, con una serie de actos lúdicos y religiosos. En Zamarramala se reunieron unas 2.500

personas. La cantante Cristina del Valle recibió el 'Matahombres' de 2005 y el humorista Ramón Arangüena fue el encargado de leer el pregón. PÁGS. 7 A 9

### ADEMÁS



#### 10-13/CARNAVAL

Cientos de segovianos salen a la calle disfrazados para recibir a Don Carnaval

#### 17/TEMPORAL

La nieve causó ayer problemas de circulación en varias carreteras de la provincia

#### 19/PROVINCIA

El alcalde de Valdeprados presentó ayer su dimisión a los vecinos

**Monedas de Europa**  
Colección Exclusiva  
Hoy GRATIS segunda moneda, Albania

**KM 100**  
921443571  
Alfa Romeo 147 D  
AÑO 2003  
14.300 €

**PISOS JUNTO PLAZA MAYOR**  
Oportunidad! Rehabilitación  
2 dormitorios  
Ascensor  
Calidades  
ENTREGA EN 6 MESES  
921 430 284

## TRIBUNA

JOSÉ CAVERO

## El lehendakari y los batasunos

SE VIENE PRODUCIENDO desde hace ya muchos meses una insólita situación, nada fácil de explicar ni de entender: el Tribunal Supremo declara ilegal y fuera de las reglas de juego a la fuerza denominada Herri Batasuna, o con alguna otra sigla derivada de las empleadas, como Socialista Abertzaloak, pero el Gobierno vasco se resiste y se niega a aceptar tal decisión. Fue clamorosa, en tal sentido, la actitud del presidente del parlamento vasco, Atutxa, de negarse a disolver el correspondiente grupo parlamentario alegando que "su" Parlamento era un ente autónomo en el que no podía ejercer sus pretensiones el mismísimo Tribunal Supremo.

Otro tanto sucedió posteriormente, cuando una de las visitas del Rey a Euskadi: en su presencia, el lehendakari expresó su deseo de que Batasuna recuperara su condición de fuerzas política "con todas las de la ley" y se hiciera cargo de responsabilidades en los ayuntamientos de los que fue excluida al verse ilegalizada. Ahora, en la todavía precampaña electoral vasca seguimos asistiendo al mismo espectáculo: los nacionalistas vascos se obstinan en reclamar que Batasuna, con el nombre que sea, pueda presentar sus correspondientes candidaturas para renovar el Parlamento vasco.

Una y otra vez se invoca la decisión del Supremo y la exigencia de que, para ser legalizada, Batasuna o como quiera que se pase a llamar, deberá condenar la utilización de la violencia, pero parece que el argumento no sirve a los nacionalistas, convertidos en acérrimos defensores de lo indefendible, a saber, que el brazo armado de una banda armada de terroristas, pueda disponer de grupo parlamentario propio.

Primera gran cuestión: ¿No se creen el PNV y EA que Batasuna y ETA son lo mismo, son dos nombres que significan lo mismo, que aspiran a los mismos objetivos con procedimientos alternativos -la política y los asesinatos, bombas, chantaje, extorsión? ¿O tal vez hay demasiada identificación entre esas finalidades últimas -la independencia, el autogobierno pleno, la autodeterminación- entre Batasuna y los propios nacionalistas, teóricamente considerados más moderados e incompatibles con métodos violentos? Y todavía más cuestiones: ¿De verdad quiere el PNV-EA que haya una alternativa a sus propias siglas, que pudiera restarle votos y escaños, o lo dice solamente para aportar confusión al proceso y para demostrar lo amplios de mente y generosos que realmente son con el adversario que, a la postre, les ha posibilitado aprobar el Plan Ibarretxe en el Parlamento de Euskadi y poder proclamar que ha contado con mayoría absoluta de la representación del pueblo vasco? PNV y EA parecen demostrar con su actitud, en todo caso, que ETA-Batasuna les ha proporcionado muchas más ayudas y argumentos que disgustos.

## LA SEMANA POLÍTICA QUE EMPIEZA

FERNANDO JAUREGUI

## A ver cómo se lo cuenta usted a un sueco

CLARO QUE NO ES LO MISMO, aunque a algunos tal vez les guste insinuarlo en ciertas tertulias periodísticas y hasta en mítines electorales, quien encarna el 'no' a la Constitución europea que quien apoya las pretensiones de Batasuna de concurrir a los comicios del 17 de abril en el País Vasco. Claro que no es lo mismo. Ni siquiera son lo mismo, sino a veces algo muy distinto, quienes

proclaman la necesidad de rechazar el próximo 20 de febrero la nueva Carta Magna europea. Ni son lo mismo, sino procedentes de muy diversos razonamientos, quienes piensan (o dicen) que Batasuna debería concurrir a las elecciones. La vida política española es particularmente compleja y, así, nos encontramos con sectores identificables con la ultraderecha y a la izquierda de la izquierda defendiendo el 'no' en la votación de dentro de dos semanas. Lo cual no deja de ser curioso. Y más curioso aún que los aliados del Gobierno socialista, principal adalid del 'sí', sean quienes con mayor ardor recorren España haciendo proselitismo por el 'no'.

Y aguarde usted un momento, que no hemos concluido con las paradojas y aparentes contradicciones que vivimos en el doble proceso que nos aguarda ante las urnas, el referéndum y, por otra parte, las elecciones vascas. Porque, en este último capítulo, tengo para mí que quienes más deberían defender la participación electoral de Batasuna, es decir, los peneuvistas, están íntimamente deseando, por su particular cómputo electoral, que los mal llamados 'abertzales', o proetarras, no puedan concurrir a las elecciones. Y algo tiene que ver con imposibilitar esta concurrencia el hecho de que Ibarretxe haya anticipado, todo lo que podía hacerlo, la concurrencia a las urnas en Euskadi. Y

no importa, todos lo saben o intuyen, que el lehendakari se rasgue las vestiduras en cada intervención pública que protagoniza, exigiendo la participación electoral de Batasuna. Si él hubiese querido, la hubiese logrado. Supongo que Batasuna lo sabe perfectamente.

Mientras tanto, aquellos que más lucharon por la ilegalización de Batasuna, los socialistas y hasta los propios populares, lamentan ahora en su fuero interno que la coalición filotarra no se presente. Saben que, con Batasuna desviando votos en su provecho (¿cien mil? ¿ciento veinte mil?), la mayoría absoluta sería más difícil para el tripartito PNV-EA-Ezker Batua que ahora gobierna en Euskadi. Pero, claro, a ver cómo di-

cen ahora los socialistas vascos, y menos aún los populares, que Batasuna debería concurrir con sus siglas, con algunas siglas, a las elecciones. Explíqueme usted todo eso a un observador que llegase de Marte, o de Suecia, sin ir más lejos: pensaría que los españoles estamos medio locos. Y no, no estamos locos, o al menos no todavía. Lo que ocurre es que, a golpe de contradicciones más o menos oportunistas y coyunturales, nos hemos metido en la gran contradicción. Y ahora resulta que toda la campaña europea gira en torno a quienes piden el 'no' porque resulta informativamente curioso que quienes apoyan al Gobierno del 'sí' en el Parlamento, ataquen esta posición fundamental en la calle y en los mítines. ¿Qué manera de arropar al Ejecutivo de Zapatero es ésta? Y, claro, tampoco deja de resultar cuando menos paradójico que, en el otro campo, los adalides de la derecha más dura, casi ultraderecha ya, refugiados en algún influente medio de comunicación y en otros reductos que no carecen de fuerza, destruyan la campaña sin-

cera en favor del 'sí' que realiza el líder de la derecha, Mariano Rajoy.

A ver quién se lo explica al sueco. O a ver quién le explica por qué, si tanto PSOE como PP quieren el 'sí' a Europa, el indudable europeísta Rajoy rechaza participar con los socialistas que gobiernan, y con los principales líderes europeos, Chirac, Schröder y el antaño aliado de Aznar Berlusconi, en un mitin conjunto en Barcelona, el próximo viernes, alegando que el PP no quiere estar en un mismo acto electoral con 'estos' europeos, que tanto fastidiaron al Gobierno del PP en la época de Aznar. Claro que el 'no' ante el referéndum tiene diversas explicaciones, pero casi ninguna de ellas afecta a la esencia del ser europeo, a la marcha de Europa: seguro que nuestro sueco tardaría en entender que haya quien pida el 'no' a la Europa del futuro simplemente para chinchar al Ejecutivo de Zapatero. Vamos al otro plano. Es lo mismo que ocurre con las distintas posiciones en la 'otra' campaña, la preelectoral vasca, acerca de si Batasuna ha de presentarse o no.

Estas posiciones tienen muchas motivaciones internas: dígame usted al observador sueco por qué quienes dicen que Batasuna ha de participar en realidad no quieren que participe, y en qué se fundamentan aquellos que, asegurando que no debe concurrir de forma alguna Batasuna, se verían muy beneficiados electoralmente si participasen. Así que, en torno a una formación ilegalizada, que definitivamente ya no tiene tiempo para figurar en las candidaturas electorales, resulta que se está moviendo toda la precampaña electoral. De locos, ya le digo. Como de locos es que Europa sea lo menos citado en los mítines proeuropeos de PSOE y PP, donde ambos, que piden lo mismo, el 'sí', se dedican a atacarse mutuamente, y no a descalificar a los del 'no', que, claro, resulta que son los aliados de los del 'sí' en otros ámbitos más domésticos. A ver cómo le cuenta usted todo esto al sueco, para que lo entienda, el pobre.

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL PAÍS** En "La maraña permanente", sobre el proyecto de ley de televisión digital terrestre aprobado por el Gobierno EL PAÍS dice: "No se acaba de entender la premura del Gobierno en elaborar este proyecto de ley, cuando se está a la espera de definir el nuevo marco de la televisión pública conforme al dictamen del comité de sabios."

**LA VANGUARDIA** Su editorial se refiere a la entrada en vigor mañana del nuevo reglamento de extranjería y, tras señalar que "es bueno" que lo sin migrantes con trabajo "se puedan convertir en ciudadanos de hecho y de derecho", afirma que "antes de perseguir a los inmigrantes honrados, sería mucho mejor que el Gobierno centrarse sus esfuerzos en modificar el Código Penal para poder expulsar sin más dilación a todos los delincuentes extranjeros reincidentes".

**LA RAZÓN** En "Pluralismo hipócrita", LA RAZÓN afirma: "El Gobierno socialista, aferrado al eslogan de la pluralidad, está diseñando una reorganización de los medios audiovisuales en nuestro país que no sólo supone un paso atrás escandaloso en lo que debería ser una apuesta de futuro, sino que además incurre en una mal disimulada voluntad de hacer un 'traje a la medida' de las reclamaciones de uno sólo de los operadores actualmente en liza en el mercado".

**EL MUNDO** En "El Plan Ibarretxe" avanza; su rechazo, también", EL MUNDO afirma: "Ibarretxe declaró que el Gobierno tripartito 'trabaja activamente' para que Batasuna pueda participar en las elecciones y señaló que Zapatero tiene en sus manos esa posibilidad. Ello es falso porque la ilegalización de Batasuna fue decidida por el Tribunal Supremo en aplicación de la Ley de Partidos, aprobada con una enorme mayoría parlamentaria. Batasuna no se puede presentar a las elecciones ni con su nombre ni con otros."

**el Periódico** Este rotativo dedica un editorial a Max Arriaga, el boliviano sin papeles que murió en el incendio de un restaurante en Cornellá de Llobregat tras salvar a cinco personas, y destaca que, como él, hay en España "cientos de miles de personas que no existen pero que, en realidad, viven, trabajan y dan lo mejor de sí mismos como hombres".

**ABC** En el editorial "Regularización con efectos secundarios", sobre el barco con inmigrantes interceptado, ABC opina: "El barco que ayer mismo llegó a Tenerife con casi trescientos inmigrantes es la viva imagen de un problema que no se soluciona con retóricas blandas y políticas unilaterales. Es complicado, sin duda, pero el Gobierno debe ser consciente de que no puede incentivar la inmigración ilegal, ni bajar la exigencia a los países de origen, ni dar la espalda a la preocupación europea".

**TRIBUNA**

LUIS PÉREZ DE COSSÍO

## ¿Quo vadis, Hispania?

**N**O CREO PECAR de excesivo alarmismo si digo que la situación que se vive, por lo que al futuro de España se refiere, no es precisamente halagüeña. La cosa, de verdad, tiene su enjundia.

Se veía venir desde hace tiempo a la vista de algunas conductas, de muchas manifestaciones verbales y de excesivas decisiones con apariencias de legales. Me estoy refiriendo al tan cacareado y ya cansino 'plan Ibarreche'. Porque, estarán conmigo que la cosa ya apesta. Y lo peor de todo este dislate, es que no ha hecho más que empezar.

Nadie que no esté contaminado políticamente es capaz de llegar a comprender el por qué Rodríguez Zapatero decidió recibir al lehendakari en el Palacio de La Moncloa con toda clase de parabienes; por qué una propuesta a todas luces anticonstitucional es debatida en el Congreso de los Diputados con su presidente, señor Marín, de maestro de ceremonias y por qué, sabiendo que se iba a rechazar tal disparate, se permitió que el presidente del gobierno vasco insultara a la mayoría del pueblo español con la excepcional megafonía que le posibilitaron todos los medios de comunicación. Ya digo, no tiene explicación.

Parce evidente que el libreto estaba escrito. También el "modus operandi". La gravedad se acentúa, si cabe, al escuchar el discurso de RZ. Ambiguo es poco. Lo que ocurrió fue que no hablaba el presidente de todos los españoles, incluidos evidentemente los vascos. El que habló, no fue otro que el secretario general de su partido en campaña electoral y eso no es de recibo. Condescendiente, indulgente complaciente y tolerante y ¡jojo! amenazante porque no le importó quitarse la careta y enseñarnos el naípe marcado. Vino a decirle al vascongado: como te dije el otro día en palacio, te voy a decir que no, pero descuida que buscaremos una

formula que ya prepara Maragall, mi discípulo camarada, para que España, se vaya como tú deseas, después de cinco siglos, al baúl de los recuerdos.

El problema vasco -clamaba el Lenhendakari- es anterior a Eta. Yo diría que el problema vasco trae su origen en la chifladura de un nefasto ciudadano llamado Arana. Antes -siglo XIX- hubo problemas pero nunca 'contra' España. Recuerden: Fuero, Patria y Rey (el de ellos, el de todos, el de España). Porque resulta que algunos quieren un país vasco sin el resto de la nación, obviando interesadamente que nunca fue un pueblo independiente y sí, sin lugar a dudas, el soporte, junto a Castilla y Navarra de la construcción del estado español hace más de quinientos años. Lo que tienen que preguntarse es si los españoles quieren vivir sin el país vasco.

En fin, que a Juan José le facilitamos un local con estupendos altavoces; le aseguramos lleno absoluto y colaboramos en que en los próximos comicios el PNV obtenga mayoría absoluta. ¿Alguien da más?

Siempre queda un consuelo: dado que no hay mal que por bien no venga, todos aquellos que todavía no eran conscientes de la valía política y humana del líder del PP, Mariano Rajoy, pudieron comprobar dónde estaba el estadista, dónde un hombre -el único en el hemisferio- que habló con el peso de la razón y con la fuerza del buen gobernante. Parecía ser él quien ocupaba la segunda magistratura española. Su discurso serio, ponderado, justo y medido, sin espacio para las interpretaciones equívocas, sin lugar para la vaguedad y la imprecisión, fue lo suficientemente importante como para que los ciudadanos españoles tengan un referente sólido para el futuro. Desde luego parece ser que es el único que tiene un concepto inequívoco de España. Y eso, es una garantía.

MIGUEL A. HERRERO

## Ahora, las cofradías

**H**ACE YA UN PAR DE MESES y aún resuena la sonora polémica entre el alcalde y los comerciantes a propósito de la iluminación navideña. Ante la falta de acuerdo el enfrentamiento dejó a unos y a otros sumidos en la más triste penumbra. Pero no sólo perjudicó a los directamente implicados también los que pasaban por allí se quedaron a dos velas. Ya se sabe que la luz no hace distinguos ni acepciones y luce, o desluce, a todos por igual.

Pues bien, ahora con el año nuevo, conflicto nuevo. Otra vez la falta de entendimiento. En este caso son las cofradías de Semana Santa las que reclaman al señor Arahuetes mayor atención y sensibilidad para su meritoria tarea desarrollada con tan escasa subvención, en contraste con algunos alegres dispendios. Es evidente a todos que sus peticiones, no están guiadas por ánimo de lucro sino, todo lo contrario, por el deseo de mantener con dignidad una tradición secular de carácter religioso, cultural y social, cada vez más apreciada por vecinos, ciudadanos y visitantes de cualquier procedencia.

Por tanto, se da la circunstancia de que esta valiosa labor de las cofradías redunda en el fomento del beneficio y siempre apreciado turismo. Precisamente ese turismo que persigue como objetivo la recientemente constituida empresa municipal de "Gestión y Calidad Turística Ciudad de Se-

govia", que con tanto fervor e interés ha sido presentada en sociedad por nuestra máxima autoridad municipal. De lo cual nos alegramos y a la que deseamos todo el éxito que esta ciudad merece.

Aunque será difícil igualar lo mucho conseguido en ese terreno -sin pretenderlo- por los integrantes de esas asociaciones durante tantos años fomentando las selectas actividades que se celebran entorno a la Semana Santa. Sería interesante hacer una estimación de este sencillo y peculiar ejemplo de promoción turística indirecta sin alharaca y con mínimo costo para las arcas del Excelentísimo Ayuntamiento. Todo ello de indudable interés turístico y cultural, amén de religioso, reconocido con toda justicia por el Gobierno regional. Una vez más parece que la política, lo mismo que el corazón, tiene razones que la razón no comprende. De todos modos, quizá algunas mentes inquietas no se resistan a buscar una explicación y es inevitable que piensen, si en la agria actitud municipal tendrán algo que ver los fríos e intolerantes vientos laicistas que arrecian amenazadores, procedentes de algunas tenebrosas cabezas progresistas (es un decir).

También habrá quien recuerde y compare en qué ha quedado aquel espíritu participativo del comienzo de este gobierno bipartito y de su, entonces, independiente candidato-estrella. Total no hace tanto tiempo.

### NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificadas con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto.

La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlas y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.

### VISTO Y NO VISTO

#### En el peor lugar

Desde luego no hay ningún lugar bueno para dejar un coche abandonado a su suerte, sobre todo por las molestias que genera a los vecinos de la zona, además de restar una plaza de aparcamiento, cada vez más escasas y necesarias, pero hay sitios que son especialmente poco adecuados para ejercitar esta incívica acción. Es el caso de este vehículo que desde hace semanas duerme el sueño de los justos en la Vía Roma, a pocos metros del monumento más emblemático de esta Ciudad Patrimonio de la Humanidad, deteriorándose por la acción del tiempo y los vándalos y dando una pésima imagen de Segovia. Ya que tiene hasta matrícula, lo razonable sería buscar al propietario y proceder a su inmediata retirada.

(Foto: Juan Martín)



### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**Edita**  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958  
**Editor-Director**  
Carlos Herranz Cano  
**Subdirector**  
Aurelio Martín González  
**Redactor Jefe**  
Jesús Martínez Calle  
**Jefes de Sección**  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
**Director Gerente**  
Javier Hernando Domingo  
**Administración**  
Carlos Rebollar Herranz  
**Publicidad y Marketing**  
David Matarranz Casado  
**Administración de Publicidad**  
Pilar Chousa Rincón  
**Redacción, Administración y Talleres**  
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432  
Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º  
Teléfono: 921 461 212  
40001 Segovia  
Correo electrónico de redacción  
adelantado@eladelantado.com  
**Difusión controlada por la OJD**

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD

#### POLICÍA LOCAL

**SEGOVIA:** 921 43 12 12  
**COMISARÍA DE POLICÍA:**  
921 41 47 00

#### GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

#### PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

#### INFORMACIÓN

**CARRETERAS:** 921 41 71 31

#### BOMBEROS

**SEGOVIA:** 921 42 22 22

**COCA:** 921 58 61 32

**SEPÚLVEDA:** 921 54 00 00



#### SERVICIOS SANITARIOS

#### EMERGENCIAS: 061

#### HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

#### HOSP. POLÍCLÍNICO:

921 41 91 00

#### CRUZ ROJA:

921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

#### INFOCÁNCER (24 horas).

900100036 (llamada gratuita)

#### TRANSPORTES

**RADIO TAXI:** 921 44 50 00

#### ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02

#### ESTACIÓN DE AUTOBUSES:

921 42 77 07



#### OTROS

#### EMERGENCIAS: 112

#### INFORMACIÓN TURÍSTICA:

921 46 03 34

#### OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49.

#### INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):

902 22 88 88.

#### INSTITUCIONES

#### SUBDELEGACIÓN DEL

#### GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

#### JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

#### DIPUTACIÓN:

921 113300

#### AYUNTAMIENTOS

**SEGOVIA:** 921 41 98 00

#### PROVINCIA:

**Ayllón:** 921 55 30 00.

**Cantalejo:** 921 52 00 01.

**Cantimpalos:** 921 49 60 09.

**Carbonero el Mayor:**

921 56 00 02.

**Coca:** 921 58 60 11.

**El Espinar:** 921 18 17 00.

**Fuentepelayo:** 921 57 40 00.

**Mozoncillo:** 921 57 73 92.

**Navarra de la Asunción:**

921 58 00 36.

**Navalmazano:**

921 575002

**Navas de Oro:** 921 59 10 00

**Palazuelos de Eresma:**

921 44 93 54.

**Riaza:** 921 55 10 16.

**San Ildefonso:** 921 47 00 18

**Santa Mª la R. de Nieva:**

921 59 40 36.

**Sepúlveda:** 921 54 00 00.

**Turégano:** 921 50 00 00.

**Villacastín:** 921 19 80 08.

## EXPOSICIONES

### A. Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 646381508. Sábados, domingos, festivos y puentes, de 12,00 a 19,00 h.

### Bar Rubí

— Fotografías de Marta Herguedas. Hasta el 20 de febrero.

### Bar Teide

— Muestra de cuadros de punto de cruz. Hoy último día.

### Café El Desván

— Obras de Francisco Orcajo. Hasta el 10 de febrero. (Juan Bravo, 58).

### Casa de los Picos

— Muestra "Kapa, fibra viva, ecos de hilos, texturas del tiempo", con obras de Martine Rivas y Juan Tomás Domínguez. Hasta el 17 de febrero.

### Claustro Galería de Arte

— Obras del pintor Cristóbal Guerra. Hasta el 27 de febrero.

### Librería Diagonal

— Ilustraciones de Mariona Cabassa. Hasta el 28 de febrero.

### Gran Hook

— Exposición de monotipia 'Expresión Interludio de Entes y Almas' de Miguel Ángel Maroto. Durante el mes de febrero.

### Museo Esteban Vicente

— Muestra completa de la colección permanente de Esteban Vicente. Hasta el 3 de abril.

### Museo Rodera Robles

— "Aleluyas: literatura para ver". De martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. San Agustín, 12.

### Museo Zuloaga

— "Tiempo incandescente", del artista vallisoletano Julio Medavilla.

### Pau D'Arara

— Pinturas de Teresa Vivanco y esculturas de Juan Vivanco. Hasta el 10 de febrero.

### Sala de fotografía Juan Luis Misis

— Exposición de fotografías de Laura Cantero "Pequeñas cosas". Hasta el 28 de febrero (Plaza Somorrostro 11, barrio de Santa Eulalia).

### Torreón de Lozoya

— "Tablada de Diego". Hasta el 6 de marzo.

— Obras de Bene Gómez en la Sala de las Caballerizas. Hasta el 20 de febrero.

### LA LASTRILLA

### Librería Atenea

— Tallas de madera y cerámicas de Víctor Alcalde Velasco. (El Sotillo).

### PEDRAZA

### Petraría

— "Lógica energía" de Ana Pérez García. Hasta el 19 de febrero.

### RIAZA

### Galería Fontanar

— Exposición 'Asignatura pendiente' de Luis Pérez y Antón Socías. Hasta el mes de febrero.

### SAN ILDEFONSO

### Museo Nacional del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.

— "Retrospectiva y encuentro 2004", pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.

### Galería Garajarte

— Muestra de Fabiela Fernández Espina. Hasta el día 24

### Galería Zaca

— Colectiva de doce artistas con distintas técnicas: Obras de Dánae, José Aragoneses, M. Encinas ... Hasta el 27 de febrero.

### Calart Actual

— "Silencio", de Esther Villalobos. Hasta el 31 de marzo en la iglesia de San Juan Nepomuceno. En el coro, obra gráfica de Jorge Castillo y Bram Van Velde.

### TURÉGANO

### Café La Sombra de Lúa

— "Grabados de Linóleo". Trabajos realizados por la Asociación Segoviana de Enfermos Mentales, Familiares y Amigos 'Amanecer'. En el café La Sombra de Lúa. Hasta el 20 de febrero.

### VALSAIN

### Ceneam

— "Animales de piedra. La huella del pasado", muestra cedida por la Obra Social de Caja Madrid. Hasta el 10 de abril, sábados, domingos y festivos de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.; colegios y grupos, de lunes a domingo, previa reserva de visita.

### Desván de Patricia

— Muestra de pinturas de Jesús Santos. Hasta el día 4 de marzo.



## AGENDA SOCIAL

### PROMOCIÓN



Cientos de personas adquirieron ayer de manera gratuita la primera entrega de la colección 'Monedas de Europa' que consistía en una moneda y un libro explicativo que contiene un anexo de plástico donde se pueden ir archivando las monedas. Una promoción de **EL ADELANTADO** que premia la fidelidad de sus lectores. Desde hoy, de lunes a sábado, cada ejemplar irá acompañado de una moneda, cada una de ellas, de un país diferente.

### BAUTIZO



Ceremonia emotiva oficiada por monseñor Clemente Martín en Las Contentas. Aguas bautismales recibidas por la preciosa hija de Patricia y Jorge, siendo los padrinos Virginia Marín y Mario de la Peña. Acompañamiento musical del grupo Albero y posterior fiesta tras el almuerzo de rigor. **Cayetana Inmaculada Marín Rueda** es la primera nieta de Inmaculada y Jose Antonio, un regalo del cielo, a quién deseamos lo mejor en la vida.

### CUMPLEAÑOS



**Juan Martín Anaya:** Tus abuelos, en el día de tu cumpleaños, te desean que sigas siendo tan simpático...¡¡¡Feliz Cumpleaños!!!

### CUMPLEAÑOS



Hoy **Jesús** cumple años, las niñas le deseamos un feliz día y que le regalen muchos bombones. ¡¡¡Felicidades!!!

**CONVOCATORIAS**

**HOY**  
**◆ Santa Águeda :** Hoy, en Zamarramala a las 12,00 horas, Santa Misa por las alcaldesas fallecidas, tajada y baile de galas y cambio de montera. Por la tarde, las inmejorables alegrías, reservadas para las mujeres casadas. Además, en la **residencia asistida**, a las 17,00 horas, baile y degustación de chocolate con bizcochos ofrecidos por las aguederas de San Lorenzo.

**◆ Carnaval :** En Segovia hoy se celebra el 'Día del niño'. A partir de las 12,00 horas, parque infantil en la Plaza Mayor que continuará por la tarde a partir de las 16,30 horas; A las 12,00 h., en el Centro Cultural de San José, concurso de pintura para niños 'Pinta tu carnaval' y a las 16,30 h y a las 20,00 horas, títeres para niños con la puesta en escena de don Quijote de la Mancha a cargo de 'Tapa, Tapita Tapón Animaciones', en la Casa de la Alhóndiga. En **Cantalejo**, a las 17,00 horas, en el Casino de la Unión se realizará una fiesta infantil, a las 18,00 horas, en el pabellón deportivo, atracciones y juegos para los pequeños de la casa y a la mis-

ma hora, el AMPA del Instituto 'Hoces del Duratón' celebrará una fiesta de disfraces; En **La Granja**, a las 19,00 horas, en el gimnasio de Valsain, gran disco-móvil.

**MANANA**

**◆ Corpus Christi:** La Asociación Provincial de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios 'María del Salto' realizarán una visita a la iglesia del Corpus Christi. Los interesados deberán personarse en la entrada de dicho templo, el día 8 a las 17,45 horas.

**◆ Alimentos funcionales:** Conferencia sobre 'Alimentos funcionales', por Clara Ribera, técnico de formación al Consumidor de Puleva. El día 8 de febrero a las 20'00 horas en la residencia Emperador Teodosio.

**◆ Asamblea:** Asamblea informativa sobre la Plataforma del Convenio Provincial de Comercio. El día 8, a las 20,15 horas, en el salón de actos del edificio de sindicatos. Convoca UGT y CC.OO.

**◆ Ejercicios de tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán ejer-

cicios de tiro en el Campo de Matabueyes durante el mes de febrero: con armas portátiles, los días 8, 10, 15, 16, 18, 23, 24, 25 y 28, de 08,00 a 14,30 h.; prácticas de explosivos, el día 22, de 08,00 a 17,30 h.

**PRÓXIMOS DÍAS**

**◆ Universidad de la Experiencia:** La Asociación de Antiguos Alumnos de la Universidad de la Experiencia celebran, el día 10 a las 18,00 horas en el Centro Senior Corpus de Caja Segovia (calle Juan Bravo, 2), una conferencia a cargo de Elvira San Juan de la Fuente, compañera del colectivo.

**◆ Cine pintores:** El Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente acoge el día 10 la proyección de la película 'Van Gogh' de Robert Altman dentro de su ciclo 'El cine de los pintores'. Tendrá lugar a las 19,30 horas en el auditorio del museo.

**◆ Manos Unidas:** La organización inicia su 'Campaña contra el hambre'. El jueves, día 10, a las 20,00 horas Eucaristía de la Campaña en la Iglesia de San Millán.

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**■ SEGOVIA**

**HOY: Día y noche:** Piñuela Martín. Vicente Aleixandre, 3 (Nueva Segovia)

**Mañana: Día y noche:** Rujas Gómez. Calle Larga, 5 (junto Coronel Rexach)

**■ EL ESPINAR**

Hoy está de guardia en la avenida Hontanilla, 18

**■ OTRAS LOCALIDADES**

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Fuentidueña, Escalona, Navas de Oro, Villacastín y La Granja; las 24 horas, los despachos de Cantalejo, Boceguillas y Arcones.

**Gratis en la Agenda**  
 EL ADELANTADO publicará en la sección de Agenda, de manera gratuita, las notas de avisos de convocatorias, actos, exposiciones u otras actividades de carácter cultural y de interés general, siempre que sean remitidas con la suficiente antelación e identificadas con los datos y dirección de su responsable. Por fax 921 44 24 32 o correo electrónico adelantado@eladelantado.com

**VARIOS**

**◆ Ayuda a Asia:** Unicef lanza una campaña de ayuda a los países afectados por el terremoto que ha sacudido las costas del Océano Índico. Todos aquellos que quieran ayudar al Comité Español de Unicef en la acción humanitaria por la infancia en esa zona pueden visitar la página web de Unicef www.unicef.es o llamar al tlf. 902 255505. Las cuentas para hacer los donativos son estas: BBVA 0182 5960 41 0000081243 (Gobernador Fernández Jiménez, 1) y Caja Segovia 2069 0001 94 0001027386 (Avda. Fernández Ladreda,8). Además, **Cáritas Diocesana** de Segovia pide solidaridad con los miles de afectados por este terremoto e informa que se pueden depositar donativos en las cuentas abiertas al efecto en Caja Segovia, Banco de Castilla, Caja Madrid, BBVA y Banco Atlántico. **Caja Segovia** ha abierto una cuenta para recaudar fondos entre sus clientes y todos los segovianos, el nombre y número de la misma es "Ayuda Humanitaria Damnificados del terremoto en el sudeste asiático", número 2069 0053 43 0018415117. **Manos Unidas** también ha abierto una cuenta (2069 0023 22 0000052402) para recaudar donativos de ayuda a Asia. Más información: www.manosunidas.org.

**◆ Acción Formativa 2005:** Cursos gratuitos subvencionados por la Junta de Castilla y León: 'Inglés comercial para PYMES'. Los cursos están dirigidos a empresarios y trabajadores. El horario es de lunes a jueves de 20,00 a 23,00 horas. Las clases se impartirán entre el 14 de febrero y el 17 de marzo. Más información en el Centro Internacional Euro Lingua, calle Los Coches, 16 y en el teléfono 921-413069.

**◆ Tiempo libre:** La Escuela Diocesana de Educadores de Tiempo Libre de Segovia organiza cursos sobre "Recursos para educación infantil" y "Coordinador de tiempo libre" para los que hay que inscribirse antes del 10 de febrero. Más información, tlf.: 921461177.

**◆ Plazas de profesores de Secundaria:** La Universidad de Valladolid convoca el concurso 3/2005 para la provisión de plazas de profesores asociados de Enseñanza Secundaria. La relación de plazas y bases se pueden consultar en los tablones de todos los centros de la UVA y en internet: http://www.uva.es. El plazo de solicitud finaliza el 21 de febrero.

**HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS**

**ALCÁZAR** - Tlf. 921 46 07 58: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.  
**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.  
**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDEÍA** - Abierto todos los días de la semana, en horario de 10,00 a 14,00 horas, por la mañana, y entre las 16,00 y las 19,00 horas.  
**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.  
**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.  
**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.  
**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.  
**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.  
**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.  
**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48; 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.  
**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.  
**MUSEO RODERA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.  
**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.  
**PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRÍO** - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 31 de marzo de 2005: lunes, cerrado; de martes a sábado, de 10,00 a 13,30 h. y de 15,00 a 17,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h.; **Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, Piscifactoría y Jardín de la Real Botica**, cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.  
**REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. **HORNOS**: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tlf. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.  
**CASTILLO DE COCA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.  
**CASTILLO DE CUELLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Pádejar sábados y domingos y festivos, desde las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.  
**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos con cita visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.  
**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.  
**CASTILLO DE CASTILNOVO** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN** - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 19,00 h.  
**CUEVA DE LOS ENBREALES DE PRADEÑA** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado. Cerradas hasta el 25 de enero, inclusive.  
**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.  
**CASTILLO DE TUÉRGANO** - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.  
**MUSEO DE LOS ANGELES DE TUÉRGANO** - De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.  
**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENUJMEA** - Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSLLO. AYLLÓN** - Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.  
**CENTRO DE PETROLIFLOS DE DOMINGO GARCÍA** - Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

**MAQUINARIA. Alquiler y Venta**

- ▶ ANDAMIAJES ▶ ASPIRADORES ▶ BARREDORAS ▶ BOMBAS DESAGÜE
- ▶ CASSETAS DE OBRA ▶ CARRÉTTILLAS ELEVADORAS ▶ COMPACTACIÓN
- ▶ COMPRESORES-CORTADORAS ▶ CHORRO DE ARENA
- ▶ DUMPERS ELEVADORES ▶ CRISTALIZADORA
- ▶ FREGADORA

**Comercial González**

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

**Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!**

**PINTURA**  
 PRECIOS ESPECIALES. SOMOS FABRICANTES

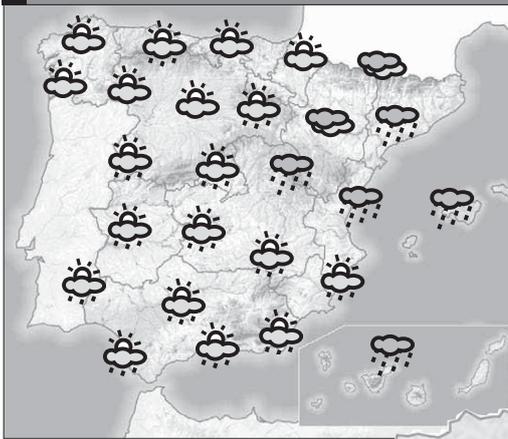
**Servicio Oficial de Postventa Audi**  
 Núñez Automoción

En Núñez Automoción encontrará los profesionales mejor preparados, la última tecnología, los Recambios y Accesorios Originales Audi y el mejor servicio postventa para su Audi.

**Núñez Automoción**  
 Peñalara, 34 - 40006 Segovia  
 e-mail: postventa@nunezautomocion.aud.es

Servicio Oficial de Postventa Audi

## EN ESPAÑA



## EN CASTILLA Y LEÓN

### HOY

**Otro día de agua.** La semana va a estar marcada de nuevo por las lluvias sobretodo, durante la primera mitad. Hoy el día volverá a ser nuboso, con cielos cubiertos durante buena parte del día y con lluvias, que aunque débiles y discontinuas serán generales en toda la mitad este de la región. Ambiente fresco.

### AYER EN SEGOVIA

**TEMPERATURA**  
 ▲ máxima 2,5  
 16,30 h  
 ▼ mínima 0,4  
 07,30  
**HUMEDAD:** 40%  
**VIENTO:** W  
**\*LLUVIA:** 1 L/M2  
\*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

## TEMPERATURAS

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Burgos	4	-2
Ávila	2	-2
León	3	-1
Palencia	3	-1
Salamanca	5	-2
Segovia	3	-1
Soria	3	-1
Valladolid	4	-1
Zamora	5	-1

### HOY

**Menos lluvia en el norte.** La semana va a dejar precipitaciones sobretodo en el este y el sur del país, y esa tendencia comenzará a configurarse a lo largo del día de hoy. Muchas nubes y lluvias primeras horas en todas las regiones, aunque con el avance del día las precipitaciones comenzarán a desaparecer del norte y el noroeste.

### MAÑANA

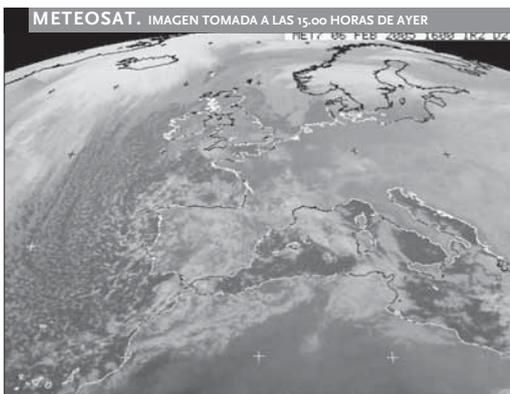
**Lluvias en la costa este.** También acabarán desapareciendo las lluvias del suroeste, aunque todavía el día dejará chubascos en el litoral atlántico andaluz. De donde no desaparecen las lluvias, de hecho se reforzarán aun más, será de la vertiente mediterránea. Vientos moderados a fuertes de levante en la costa oriental.



## EN SEGOVIA

**Repiten las lluvias.** No hay muchas novedades en la previsión durante esta primera mitad de semana. A partir del miércoles y el jueves si parece que volverá el dominio del anticiclón, pero hoy de momento a disfrutar de las esperada lluvia en todas las comarcas. Subirá la cota de nieve.

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	11	4
Lugo	7	-2
Orense	10	-2
Pontevedra	12	3
Santiago	10	3
Oviedo	11	3
Santander	12	6
Bilbao	14	4
San Sebastián	14	5
Vitoria	8	1
Pamplona	9	2
Huesca	9	3
Teruel	8	1
Zaragoza	9	4
Logroño	9	1
Barcelona	13	9
Lleida	12	3
Girona	14	6
Tarragona	13	8
Albacete	9	3
Ciudad Real	10	3
Cuenca	7	3
Guadalajara	8	3
Toledo	10	4
Madrid	10	4
Badajoz	10	0
Cáceres	8	2
Alicante	14	7
Castellón	13	7
Valencia	13	8
Murcia	13	6
Almería	17	7
Cádiz	13	8
Huelva	14	3
Granada	13	3
Jaén	10	5
Málaga	16	7
Sevilla	13	4
P. de Mallorca	15	8



### MARTES

**Las lluvias pierden protagonismo.** Será una jornada de transición. Todavía con muchas nubes y con algunas precipitaciones, ya más dispersas y concentradas sobretodo en el extremo oriental de la región. Por poniente se esperan ya pocas lluvias sobretodo por la tarde

### MIÉRCOLES

**Menos nubes.** Muchas nubes todavía y algunas lluvias por la mañana en Soria o en Segovia, aunque a lo largo del día desaparecerán las lluvias y las nubes acabarán cediendo terreno al dominio del sol. Temperaturas de nuevo en ascenso. Se anuncia anticiclón para los próximos días.

**ONCE**  
 Domingo 6 de febrero **56745**  
Serie 037

<b>Viernes</b> 4 de febrero	<b>97821</b>
<b>Jueves</b> 3 de febrero	<b>16040</b>
<b>Miércoles</b> 2 de febrero	<b>66499</b>
<b>Martes</b> 1 de febrero	<b>00927</b>
<b>Lunes</b> 31 de enero	<b>16880</b>

**EL COMBO**  
 Sábado 5 de febrero

Reintegro ...	<b>9</b>	COMBOLA 02
Doble .....	<b>6-1</b>	
Triple .....	<b>0-7-6</b>	

# Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54 40002 SEGOVIA

JOYERÍA  
RELOJERÍA  
PLATERÍA  
ÓPTICA  
AUDÍFONOS  
REGALOS

**ZUSAN - 6**  
Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

## SORTEOS

BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 31 de enero	Martes, 1 de febrero	Miércoles, 2 de febrero	Viernes 4 de febrero	Jueves 3 de febrero	Sábado 5 de febrero	Domingo 6 de febrero	Viernes 4 de febrero
5 16 23 33 34 45	16 20 26 30 35 40	1 10 11 21 26 27	12 22 23 27 31 33	13 21 22 29 36 48	3 16 20 36 41 49	34 42 47 48 51	1 8 11 30 40
Complet. 35 Reintegro 6	Complet. 19 Reintegro 2	Complet. 35 Reintegro 6	Complet. 11 Reintegro 2	Complet. 17 Reintegro 4	Complet. 35 Reintegro 8	Nº Clave (Reintegro) 5	Estrellas 7 8

■ **SOCIEDAD** LAS MUJERES DE ZAMARRAMALA CELEBRARON LA FIESTA DE SANTA ÁGUEDA, COMO ES TRADICIÓN DESDE EL SIGLO XIII

# Cristina del Valle recibió el 'Matahombres de oro' 2005

La Unidad de Ginecología Oncológica del Hospital fue el 'Ome bueno e leal'

A. MARTÍN  
Segovia

La cantante Cristina del Valle recibió ayer el 'Matahombres de Oro' de las fiestas de Santa Águeda en el barrio incorporado de Zamarramala, declaradas de Interés Turístico Nacional, que dedicó a "todas las mujeres que siguen siendo víctimas de la violencia doméstica".

En esta jornada festiva, donde es tradicional que las mujeres impongan su poder sobre los hombres, marcada también por las reivindicaciones contra el machismo y la violencia doméstica, la que fue voz femenina de Amistades Peligrosas y promotora de la Plataforma de Mujeres Artistas, recordó que en España siguen muriendo un centenar de mujeres al año debido a la violencia de género. Como es tradición todos los años desde 1227, en la antigua población de Zamarramala mandaron ayer las mujeres, para festejar a Santa Águeda, en la que participaron unas 2.500 personas, según fuentes de la Policía Local.

Los tradicionales festejos de Zamarramala comenzaron antes del mediodía, a veces entre precipitaciones de nieve, cuando las alcaldesas de este año, Yolanda Llorente Pardo y Concepción Ramos acompañadas de sus aguederas, todas ataviadas con el traje típico de segovianas, sacaron en procesión a Santa Águeda, representada en una talla del siglo XVIII.

Durante la celebración se hizo entrega del título de 'Ome bueno e leal' a la Unidad de Ginecología Oncológica del Hospital General de Segovia, que dirige el doctor Juan Agustín Jiménez Coboleda, con un simpático pregón a cargo del periodista palentino Ramón Arangüena cuyo texto calentó con aplausos la fría mañana, con un termómetro en torno a los dos grados. Con una buena dosis de humor, Arangüena realizó un repaso por la paulatina equiparación de derechos e igualdad que ha ido logrando la mujer con el paso de los años, al tiempo que explicaba momentos de su propia vida. Así, recordó con ironía que 1977 "fue el primer año en el que hubo diputadas, después de más de 40 años de vacaciones, o más bien, de estar haciendo sus labores" o que en 1978 se aprobó la Constitución



Las alcaldesas quemaron el 'pelele' un año más, en uno de los actos más típicos de la fiesta JUAN MARTÍN



El mal tiempo no desanimó y la procesión contó con multitud de personas. El humorista Ramón Arangüena divirtió a los asistentes con un simpático pregón JUAN MARTÍN



española, que impulsó la igualdad a hombres y mujeres. También hizo referencia a que en 1981 España tuvo su primera ministra y afirmó que "ser zamarriega es ga-

rantía de gran mujer". Entre los reconocimientos de las promotoras de la fiesta se encuentra el 'Matahombres de Oro', que consiste en un alfiler similar al que

se colocaban las mujeres en sus refajos para no dejar acercarse a los hombres mientras bailaban, entregado en esta ocasión a Cristina del Valle.

## REIVINDICACIÓN

### Lucha contra la violencia de género

En declaraciones a EL ADELANTADO, Del Valle se refirió a la Ley Integral Contra la Violencia de Género como un "elemento fundamental para cambiar las cosas y un arma legal para las mujeres" que reciben malos tratos por parte de su pareja. Para la cantante, símbolos como el 'Matahombres', aunque parezcan insignificantes, "cumplen con una labor de sensibilización fundamental que sigue siendo necesaria, porque la violencia de género y la discriminación aún conviven entre nosotros, todavía les sigue costando la vida y el sufrimiento a muchas mujeres en este país". Cristina del Valle afirmó al recibir el 'Matahombres' que "no podemos llenarnos la boca con palabras como democracia, cuando en miles de hogares hay mujeres que sufren golpes y son violentadas y torturadas". Así, la cantante añadió que "queremos una democracia real y no formal; que empiece en las alcobas y termine en los despachos", y recordó que más de cien mujeres mueren víctimas de la violencia cada año.

San Francisco  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1138 - Palazuelos:  
Piso en construcción en pleno centro. 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, ascensor, garaje y trastero. Zonas comunes.

Sólo Aquí

Inmobiliaria

**GESTIÓN 10**  
VENTA DE CASA  
CÉNTRICA UNIFAMILIAR  
4 dormitorios. Salón-comedor, 2 baños, Patio de 50 mts.  
A estrenar. Excelentes calidades de lujo.  
INFORMACIÓN PERSONAL  
Teléfono 921 44 50 77

**AZULEJOS TABANERA**

Gran Sección de:  
**- TARIMAS -**

Flotante,  
Maciza, Laminar...  
(Con o sin instalación)

Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84



Las aguederas de Urueñas celebraron una procesión dentro de los actos de homenaje a su patrona. En Carbonero el Mayor, las mujeres tomaron el mando



EL ADELANTADO



Las mujeres celebraron Santa Águeda en Valseca, Cantalejo y Fuentepelayo



A.P./J.L.C./EL ADELANTADO

■ SOCIEDAD

# Y mandaron las mujeres...

Las aguederas de la capital y de la provincia rinden honor a su patrona

C.G.Q.  
Segovia

La capital y la provincia rindió honor ayer a Santa Águeda, con una serie de actos que combinaron lo religioso con lo lúdico. Los manteos y monteras volvieron a lucir en las calles, en un día en que tradicionalmente se dice que mandan las mujeres, y la música de la dulzaina y del tamboril amenizó los actos. Procesiones, jotas, pregones se mezclaron de nuevo y

como cada año con la tajada y la quema del pelele.

En la capital, las aguederas de **San Lorenzo** comenzaron su fiesta 'grande' con una misa y la procesión por las calles del barrio. La concejala de Participación Ciudadana, Blanca Valverde, fue la encargada de leer el pregón. Valverde incidió en que "la historia ha traicionado a la mujer, al imponerse cánones del hombre y haberlo permitido". Tras denunciar

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**8 SALAS DE CINE**  
C.C. LUZ DE CASTILLA

**¡Ven al Cine!**

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **BOX TU MUNDO**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de marzo de 2005. El sorteo se celebrará el 14 de febrero a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.  
(\*) Dos entradas para cada ganador

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **10 entradas** (\*) para asistir en directo, en la Sala LA ESCUELA al concierto de

**Despistaos**

Sábado 12 de febrero  
23,00 horas

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra **ADELANTADO DESPISTAOS**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza  Concierto recomendado por

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas. El sorteo se celebrará el 11 de febrero a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.  
(\*) Una entrada para cada ganador

**Triángulo Inmobiliaria**

San Francisco 921412090

**Sólo Aquí**

P1125 - ALQUILER. JOSE ZORRILLA. 2 dormitorios, reformado. Estupendo piso en inmejorable zona. Exterior.

Inmobiliaria

**SOL INMOBILIARIA**

Avda/Fernández Ladreda 19  
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

**San Lorenzo**

- \* 115 M2 - 4 DORMITORIOS
- \* EXTERIOR
- \* MUY BUENAS VISTAS
- \* CALEFACCIÓN CENTRAL
- \* BUENAS VISTAS
- \* PARQUET Y GRES
- \* GARAJE PARA 2 COCHES

REF: PV-7.032



Las alcaldesas de San Lorenzo con Blanca Valverde. Después del pregón de la concejala, las aguederas iniciaron el reparto de la tajada entre los asistentes

JUAN MARTÍN

los malos tratos, la concejala de Participación Ciudadana reivindicó que la fiesta de Santa Águeda "no se quede solo en actos folklóricos" e incluya otro tipo de actividades. Además, Valverde, quien lució en la lectura del pregón un traje típico de segoviana, animó a que se impulse el asociacionismo.

La alcaldesa de honor de este año fue la cantante Olga María Ramos y la aguedera de honor recayó en Felisa Martín y Teresa Herrero y Concepción Segovia se convirtieron en las alcaldesas entrantes. Las aguederas quisieron también homenajear ayer anterior presidente de la asociación de vecinos 'La Parrilla' de San Lorenzo, José María Muñoz. La tajada, una comida en el hotel Puerta de Segovia y la quema del pelele completaron el programa.

**ACTOS**

En la provincia, multitud de localidades celebraron Santa Águeda. Es el caso de **Valseca**, en cuya procesión, como es costumbre, los más jóvenes intentaron liberar al muñeco de las mujeres, quienes vestidas con sus trajes segovianos, y portando un palo para su defensa, no les dejaron acercarse. Después siguieron los corros de baile en torno al fuego y la quema del pelele, informó **Álvaro Pínela**.

Mientras, en **Uruñés** la fiesta de Santa Águeda contó con un amplio programa de actividades, que incluyó la comida de hermandad, celebrada en el local del Centro Cultural, que reunió a un buen grupo de mujeres.

En **Fuentepelayo**, más de cien mujeres participaron en la celebración de Santa Águeda, en una jornada que comenzó con una misa, a la que siguió la procesión y la quema del pelele.

Las aguederas de otras localidades de la provincia, como **Carbonero el Mayor** o **Santa María la Real de Nieva**, también homenajearon a su patrona con distintos actos.

**Comunicación de cambio de domicilio o de variación de datos personales o familiares**

Si usted es persona física y ha cambiado de domicilio o se ha producido alguna variación en sus datos personales o familiares, pensando en su comodidad la Agencia Tributaria pone a su disposición el **modelo 030**.

La cumplimentación correcta de este impreso es fundamental para que los servicios que la Agencia Tributaria le presta (borrador de la declaración, devolución rápida, envío de datos fiscales y otros documentos) se produzcan de la manera más eficaz y rápida.

Puede comunicar su cambio de domicilio rellenando el citado modelo 030, o llamando al **901 200 345**, sólo si usted no desarrolla una actividad económica\*.

Si lo que ha variado es alguno de sus datos personales o familiares, deberá usar únicamente el **modelo 030**.

El modelo 030 está a su disposición de forma **gratuita** en nuestras oficinas o en nuestra página web ([www.agenciatributaria.es](http://www.agenciatributaria.es)).

Para presentarlo puede acudir a la oficina de la Agencia Tributaria que le corresponda por su nuevo domicilio o remitirlo a la misma por correo postal. Si dispone de certificado de usuario también puede presentar el modelo 030 por internet.

Si desea más información, llame al **901 33 55 33** o entre en [www.agenciatributaria.es](http://www.agenciatributaria.es).

\* Si desarrolla una actividad económica (empresario o profesional), para solicitar el cambio de domicilio deberá hacerlo a través del modelo 036.

**San Francisco**  
921412090

**Sólo Aquí**

P0860 - Espirito:  
Último piso en construcción de 119 m2: 3 dormitorios, 2 baños y aseo e inmejorables memorias de calidad.  
Muy luminoso. Ven a por plano!

**Inmobiliaria**



Cientos de personas desfilaron por las calles de Segovia

KAMARERO



La periodista Carolina Uñón animó a los segovianos a que participasen en las actividades

KAMARERO

■ SOCIEDAD LAS LUCES DE NAVIDAD, PROTAGONISTAS DE LAS COPLAS

## A mal tiempo, buen disfraz

Cientos de segovianos siguieron en las calles el desfile inaugural del Carnaval, que comenzó con más de media hora de retraso

MARÍA COCO H.  
Segovia

El mal tiempo no impidió que las primeras actividades programadas por el Ayuntamiento contarán con un elevado número de participantes.

El tradicional desfile comenzó, como es habitual, con un importante retraso a pesar de los deseos manifestados por la concejala de Cultura, Clara Luquero, de agilizar el mismo para evitar las molestias de los espectadores.

La comparsa musical 'El Pendón' volvió a abrir el desfile. Tras ella, los integrantes de la comparsa 'El Tudel' vestidos de piratas; los componentes de 'No salimos de casa' que, con motivo de su décimo aniversario, acudieron con disfraces utilizados en los últimos diez años; la comparsa 'Semifusa' con un atuendo hippie; 'Los semaforitos', con trajes

napoleónicos y de taberneros; 'La Tarraña' que dio vida, con sus trajes, al popular Moulin Rouge y, por último, 'Los Vacecos' con disfraces de niños y bebés recorrieron la calle Real junto a dos comparsas infantiles, —una basada en El Quijote y otra, compuesta por niñas que, según explicaron, vestían con "trajes de modernas" — así como decenas de espontáneos para concluir, más tarde, en la Plaza Mayor.

Allí se dio inicio a la lectura del pregón a cargo de la periodista de Televisión Segovia Carolina Uñón que acudió disfrazada con un traje de época, un majestuoso atuendo que le fue cedido para la ocasión por la organización del Mercado Barroco de La Granja de San Ildefonso.

Carolina Uñón animó a los segovianos a participar en las actividades programadas por el Ayun-

tamiento: "Bailen, canten, disfrácese y vivan la vida con una buena dosis de humor (y amor) y sabrán entonces qué es el Carnaval", pregón de la popular periodista.

En la Plaza se presentaron a los reyes del Carnaval: Carlos Nuñez y Fidencia Martín, de la comparsa 'No salimos de casa'. Además, y tras el recuento de las votaciones de todas las comparsas, se dio a conocer el nombre de los reyes infantiles, Sergio Pérez y Sonia Montón, ambos integrantes de 'Los semaforitos'.

Todo transcurrió con normalidad hasta pasadas las dos de la tarde. En aquel momento, cuando se estaban presentando los participantes en los concursos de disfraces individuales y por parejas, una de las integrantes de la comparsa 'Los Vacecos' cayó del escenario situado debajo del Ayunta-



Una mujer tuvo que ser atendida por los servicios de emergencia

AG

MAMPARAS DIVISORIAS/BIOMBOS: Oficinas, Comercios, Almacenes



**ALBERTO GONZALEZ MASEDA**

Gremio de los Caldereros s/n  
Polígono Industrial de Hontoria  
40195 HONTORIA (Segovia)  
Teléfono 921 43 19 74  
glezmaseda@infonegocio.com



GRANDES REBAJAS

**DISLUZ**  
diseño y luz  
su gran tienda de iluminación

C/. Rancho, 7.  
Telf. y fax 921 44 48 60  
e-mail: disluz@inicia.es  
40005 SEGOVIA

C/. Ntra. Sra. de Sonsoles, 32. Teléfono 920 35 27 80. e-mail: disluzavila@inicia.es 05002 AVILA





■ **SOCIEDAD** EL QUIJOTE FUE PROTAGONISTA EN DIVERSOS MUNICIPIOS, OTROS NIÑOS OPTARON POR DISFRACES TRADICIONALES



Los más pequeños fueron una vez más los protagonistas del Carnaval en la mayor parte de las actividades organizadas por ayuntamientos y colectivos

EL ADELANTADO

M.C.H.  
Segovia

Múltiples localidades han celebrado estos días la llegada de Don Carnal con actividades organizadas por ayuntamientos, centros educativos y colectivos.

Una vez más los niños han sido los protagonistas del Carnaval. Cientos de pequeños desfilaron por las calles de los municipios disfrazados de distintos personajes de ficción, animales y, en algunos casos, con atuendos que hacían referencia a temas actuales.

Éste fue el caso del colegio rural agrupado 'El Mirador de la Sierra' formado por las localidades de Marugán, Muñopedro, Navas de San Antonio, Villacastín y Zazuela del Monte. El pasado viernes, en la localidad de Villacastín, los cerca de doscientos alumnos del colegio realizaron un desfile por las calles del pueblo.

El tema de sus disfraces fue El

## Colorido y diversión para recibir a Don Carnal

Los niños fueron los protagonistas de la jornada ataviados con trajes elaborados a mano y con disfraces de sus héroes preferidos

Quijote. Así la comitiva estaba formada por plumas, libros, Dulcineas, molinos, caballeros andantes, Sanchos Panza y por Don Quijotes.

El evento concluyó en el Salón de Actos del Ayuntamiento donde, en colaboración, de la Asociación de Padres y Madres, se procedió a la explicación del libro Don Quijote de la Mancha con motivo del cuarto centenario de su primera publicación.

Por otra parte, el aula de Matabuena, perteneciente al CRA 'La Sierra' de Prádena optó por 'Divertirse con el periódico', dentro de las actividades enmarcadas en el programa 'Aprender con el periódico'. Por este motivo, los alumnos de Matabuena realizaron ellos mismos sus disfraces con los ejemplares de los diarios que reciben en el centro educativo. Entre otras cosas, los pequeños diseñaron chalecos, gorros, pelucas, fal-

das, pantalones y vestidos.

En Cantalejo, los pequeños desfilaron el sábado dentro del Pabellón deportivo mientras que, en la tarde de ayer, decenas de niños acudieron al Centro Cultural para ver 'Los lunnis, en la tierra de los cuentos', una proyección de cine infantil organizada por el Ayuntamiento del municipio. Durante el día de hoy, se sucederán las fiestas infantiles, las atracciones así como una fiesta de disfraces or-

ganizada por el AMPA del Instituto 'Hoces del Duratón'.

Por su parte, el Mago Mpfry protagonizó una actuación ayer en La Granja mientras que hoy, en el gimnasio de Valsain se celebrará una gran fiesta con la instalación de un disco-móvil.

Un año más, los disfraces tradicionales fueron los elegidos por cientos de niños. Ellas, disfrazadas de princesas y ellos, con sus trajes de príncipes azules vivieron la magia de la llegada de Don Carnal.

La publicidad también cobró protagonismo ya que, numerosos atuendos, versaron sobre los héroes televisivos y cinematográficos. De esta forma, todos los pueblos contaron con sus particulares spidermans o con otros líderes publicitarios. Sin embargo, otros niños optaron crear sus propios disfraces y dejar volar su imaginación.

**SOCIEDAD** LAS FIESTAS INFANTILES CONTINUARÁN HOY Y MAÑANA EN EL POLIDEPORTIVO DE CUÉLLAR



Diversos momentos del recorrido de los desfiles de Carnaval del sábado y el domingo por las calles de la villa

GABRIEL GÓMEZ

**NURIA PASCUAL MAYO**  
Cuéllar

El frío y la lluvia acompañaron a los actos principales del carnaval en la villa celebrados en la noche del sábado y en la tarde de ayer domingo.

A las doce de la noche del sábado acompañado por un intenso frío partía de la Plaza de la Huerta Herrera el desfile principal del carnaval en el que pudieron verse piratas, caperucitas, guerreros, catwoman, parejas de novios, pollos, mejicanos, picadores, vacas, colegialas, toreros... y un sinnúmero de disfraces que contribuyeron a dar colorido a la comparsa que discursó ambientada por cinco charangas dos de fuera del municipio,

# Frío y lluvia en Carnaval

Los Búfalos Azules ganaron el concurso

La Banda de Música, Los Hermanos Ramos y Los Guti.

**DESFILE INFANTIL**

La banda, el grupo de teatro Zereia y las AMPAS de los centros escolares se encargaron también

en la tarde de ayer domingo de la animación del desfile infantil que partió a las 17.30 horas de la nave central de la Iglesia de San Francisco, y que se vio deslucido en todo su desarrollo por una lluvia intermitente. La Banda de Música

inició el recorrido y tras ella los integrantes de Zereia ambientaron con un montaje en el que el colorido y el movimiento predominaron.

La tercera edición del concurso infantil de disfraces contó con la participación de un centenar de niños en diez grupos. Los alumnos del CEIP Santa Clara se hicieron con los tres premios del concurso. El primero de ellos recayó sobre los Búfalos Azules, el segundo sobre el Parchís Encantado y el tercero y último sobre las Calabazas Escolares.

Las fiestas de carnaval infantiles continuarán hoy y mañana en el polideportivo municipal en horario de 17.30 a 19.30 horas.

**AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA**

**FARMACIA DE GUARDIA**

♦ **F. J. Alcaraz**  
(C/ Resina hasta el 13 de febrero).

**CONVOCATORIAS**

**ACTOS CARNIVAL 2005**  
Lunes 7 y martes 8 de febrero

Fiesta infantil de carnaval de 17.30 a 19.30 horas en el Pabellón Polideportivo

**Martes 8 de febrero** Fiesta de Carnaval en el Centro de Día de Personas Mayores a las 17.00 horas. Pregón y murgas de carnaval, desfile de disfraces y baile de carnaval.

**Miércoles 9 de febrero** Entierro de la Sardina: a las 17.00 horas desfile del cortejo fúnebre, al que seguirá la quema de la sardina con dulzaina y tamboril, sardinada refrescos y limonada. En el Centro de Día de Personas Mayores

**DIVÉRTETE POR UN EURO**

**Sábado 12 de febrero** proyección de la película "Monstruos S.A." para niños de 3 a 12 años en la Casa Joven a las 16.30 horas.

**Domingo 13 de febrero** juegos en la piscina para niños de 10 a 17 años de 11.00 a 13.00 horas en la piscina climatizada.

**MONUMENTOS Y MUSEOS**

**Oficina de Turismo:** Plaza de San Gil, 12

**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín:** Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco:** Visitas a las 15.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

**TELEFÓNOS DE INTERÉS**

**Policía Local:** 921 141685 /140002

<p><b>INMOBILIARIA</b></p> <p><b>SANTAMARINA</b></p> <p>LA MEJOR OFERTA INMOBILIARIA DE CUÉLLAR Y COMARCA</p>	<p><b>APARTAMENTO</b></p> <p>en AVDA. CAMILO J. CELA [CUÉLLAR]</p> <p><b>2 HABITACIONES ASCENSOR</b></p> <p><b>PRECIO EXCELENTE</b></p>	<p><b>OPORTUNIDAD</b></p> <p>VENDE <b>PISO</b></p> <p><b>4 DORMITORIOS</b></p> <p><b>2 BAÑOS</b></p> <p><b>PUERTAS MACIZAS A ESTRENAR</b></p> <p>C/ GUATEMALA (CUÉLLAR)</p>	<p><b>CUÉLLAR</b></p> <p>C/ Santa Marina, 8</p> <p>Tel/fax 921 14 26 96</p>
---	---	---	---

ENCUESTA SOBRE POLÍTICA LOCAL E INTENCIÓN DE VOTO DE CARA A UNAS GENERALES

# Los segovianos aprueban la gestión del Gobierno municipal de PSOE-IU

Un 74 por ciento considera entre buena y regular la política del equipo que encabeza Arahuetes

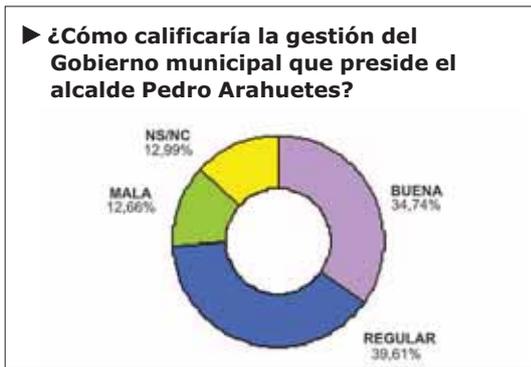
S.A. Segovia

**T**ranscurridos unos 20 meses desde las últimas elecciones municipales, celebradas el 25 de mayo de 2003, que llevaron al Gobierno municipal a los partidos de izquierda, PSOE e IU, con Pedro Arahuetes, independiente en las lista socialista, al frente de la Alcaldía, los segovianos aprueban, en términos generales, la gestión llevada a cabo en el Ayuntamiento. Así se desprende de la última encuesta elaborada por la consultora "Segovia Opina" para EL ADELANTADO, que se nutre de 308 entrevistas presenciales realizadas el 27 de enero en la capital segoviana.

A la luz de los datos, el 74 por ciento de los entrevistados son "benévolo" con el alcalde y su equipo, un porcentaje que aglutina a los que consideran su gestión como "buena" —un 34,7 por ciento— y "regular" —un 39,6 por ciento—, estos últimos quienes, según la consultora, puede que mantengan un voto de confianza a Arahuetes a la espera de resultados. El rechazo a la política del actual Gobierno municipal se traduce en un 12,6 por ciento que califica de "mala" la gestión del equipo de Gobierno, mientras que el porcentaje de "no respuesta" se sitúa en torno al 13 por ciento.

En todo caso, el resultado demuestra el lógico desgaste de la labor de Gobierno en tanto que, por ejemplo, la encuesta que realizó la misma consultora en mayo de 2004 —a un año de los comicios municipales— reflejó que un 41 por ciento entendían como "buena" la gestión y un 34,6 por ciento como regular.

La labor de la oposición del PP que encabeza Francisco Vázquez sale un poco peor parada. Un 21,4 por ciento de los entrevistados piensa que su labor ha sido "mala",



**FICHA TÉCNICA**

<b>AMBITO DE LA ENCUESTA</b> Segovia capital.
<b>UNIVERSO</b> Población segoviana de ambos sexos de 18 años y más
<b>TAMAÑO DE LA MUESTRA</b> Diseñada: 310 encuestas. Realizada: 308 encuestas.
<b>TÉCNICA DE INVESTIGACIÓN</b> Encuestas presenciales.
<b>FECHAS TRABAJO DE CAMPO</b> 27 de enero de 2005
<b>PROCEDIMIENTO MUESTREO</b> Muestreo aleatorio estratificado, con selección de unidades finales por muestreo aleatorio simple.
<b>ERROR MUESTRAL</b> Nivel de confianza del 95.5%.

► **¿Conoce a los siguientes representantes políticos municipales de Segovia? Valórelos de 0 a 10.**



**Pedro Arahuetes**  
(PSOE)  
Conoce: 88,96% **5,6**



**Francisco Vázquez**  
(PP)  
Conoce: 81,17% **4,8**



**Concepción Domínguez**  
(IU)  
Conoce: 63,31% **4,4**

frente a un 58 por ciento que la valora en términos más positivos, entre los que la respaldan y no dudan en considerarla como "buena" —el 14,6 por ciento— y los que califican su tarea como "regular", opción que eligieron casi la mitad de los encuestados, un 44,1 por ciento. En esta ocasión el porcentaje de "no respuesta" se

sitúa en torno al 19 por ciento. En cuanto a la valoración de los principales protagonistas de la política local, de los tres representantes de las fuerzas con representación municipal, solo el alcalde Pedro Arahuetes obtiene el aprobado con una nota de 5,6 puntos, mientras que el líder de la oposición, Francisco Vázquez, se

queda a escasas dos décimas del cinco —4,8 puntos—. A la portavoz de IU y concejala de Patrimonio Histórico en el Gobierno municipal, Concepción Domínguez, los encuestados le otorgan 4,4 puntos de valoración media. Arahuetes es, en buena lógica, como presidente de la Corporación municipal, el representante

político municipal más conocido por los segovianos —un 88,96 por ciento—. Francisco Vázquez, que asume la presidencia del PP de Segovia y desde las últimas elecciones generales ocupa un escaño en el Senado, es conocido por el 81,17 por ciento de los entrevistados. Por su parte, un 63,31 por ciento dijo conocer a Domínguez.

## PROMOCIÓN ESPIRDO

### 36 VIVIENDAS, GARAJES Y TRASTEROS

¡OBRAS YA COMENZADAS!

ENTREGA EN MARZO DE 2006  
EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES  
RESERVAS DESDE 5.000 €

PROMUEVE:

AVALA Y FINANCIA:

INFORMA Y VENDE:

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

**ENCUESTAS** EL PORCENTAJE DE ELECTORES INDECISOS SE SITÚA EN MÁS DEL 18 POR CIENTO DE LOS ENTREVISTADOS

# El PP ganaría hoy las generales en la capital

Los populares aventajan en cinco puntos al PSOE en intención de voto

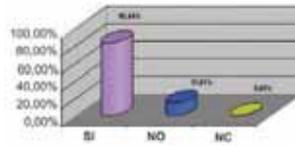
S.A.  
Segovia

En caso de celebrarse hoy las elecciones generales, el PP sería el partido más votado en Segovia capital, con una ventaja sobre el PSOE superior a los cinco puntos, según indica la encuesta de "Segovia Opina" para EL ADELANTADO. Teniendo en cuenta que el porcentaje de indecisos se sitúa en torno al 18 por ciento y el 12,66 por ciento de los entrevistados optó por no pronunciarse al respecto, en unos comicios para elegir representantes al Congreso y Senado, el PP sería el partido más votado en la capital, con un 26,30 por ciento de los sufragios, seguido del PSOE, con el 21,10 por ciento de las papeletas. A continuación se situaría IU, con el 3,90

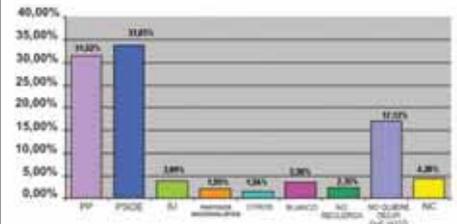
por ciento de los votos, mientras que otras formaciones políticas sumarían apenas un 2,27 por ciento de los sufragios. Además cerca del 6 por ciento de los encuestados ha señalado que se abstendría en caso de celebrarse las elecciones y otro 1,30 por ciento aseguró que votaría en blanco.

Las últimas elecciones generales, celebradas el 14 de marzo de 2004, marcadas por el brutal atentado en Madrid y que llevaron al Ejecutivo al Gobierno socialista de José Luis Rodríguez Zapatero, el PP pudo mantener su liderazgo electoral en Segovia capital, con una diferencia a su favor de 3,31 puntos, similar a la que obtuvieron en las municipales de mayo de 2003. En la capital, con 16.453 votos, el PP obtuvo el

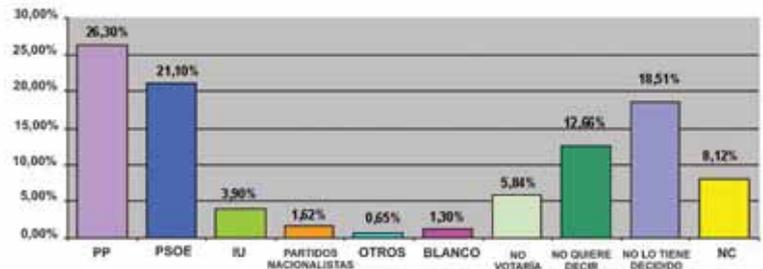
► ¿Votó en las generales del 14 de marzo?



► ¿A qué partido votó?



► Si se celebrasen ahora las elecciones generales, ¿a qué partido votaría?



46,89 por ciento de los votos, un 13,47 por ciento menos que en los anteriores comicios generales de 2000; y el PSOE alcanzó el 43,58 por ciento, con 15.294 votos, un 12,21 por ciento más. En cuanto a

los resultados globales de aquellos comicios, sumados los votos de la capital y la provincia, el PP obtuvo 52.225 votos (52,48 por ciento) y, en consecuencia, dos diputados en el Congreso, y el

PSOE un total de 39.743 (39,94 por ciento) —un diputado—. La distancia entre ambas formaciones se situó en 12,54 puntos, cuando en los comicios de 2000 la diferencia era de 26,43.

Agricultor, ganadero,  
presenta ya tu Solicitud Única de Ayudas

# PAC2005

**PAGOS POR SUPERFICIE Y AYUDAS AGROAMBIENTALES**

- Cereales, proteaginosas, oleaginosas, lino no textil, lino textil, cáñamo, retirada de tierras y lúpulo
- Leguminosas grano
- Agricultura ecológica
- Sistemas de extensificación para la protección de la flora y la fauna
- Razas en peligro de extinción
- Barbecho medioambiental

**PRIMAS GANADERAS**

- Ovino y caprino
- Vacas nodrizas
- Pagos por extensificación
- Pagos adicionales a los sectores vacuno y ovino

**DECLARACIÓN DE SUPERFICIES**

- Forrajes, algodón, tabaco

**INDEMNIZACIÓN COMPENSATORIA A LAS EXPLOTACIONES AGRARIAS EN ZONAS DE MONTAÑA O DESFAVORECIDAS**

Los impresos para solicitar dichos pagos e indemnizaciones y/o efectuar las Declaraciones de Superficies están a tu disposición en todas las dependencias de la Consejería de Agricultura y Ganadería

INFÓRMATE  
CUANTO ANTES  
en las Secciones  
Agrarias Comarcales  
y Unidades  
de Desarrollo Agrario

**¡NO ESPERES AL ÚLTIMO DÍA,  
EVITA AGLOMERACIONES!**

PLAZO DE PRESENTACIÓN  
1 de febrero - 11 de marzo  
2005



AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA  
Urbanismo, Obras y Servicios

**ANUNCIO**

Con motivo de la reparación de la red general de abastecimiento de agua potable de la calle Ezequiel González, 30, se procederá al corte del suministro de agua potable el martes 8 de febrero, desde las 10,30 horas hasta la finalización de los trabajos que se prevén a las 12,00 horas:

- Las zonas afectadas serán:
- Calle Ezequiel González, números pares (desde Comisaría a calle Clavel).
  - Calle Madrona.
  - Calle Los Almedros.
  - Hotel Corregidor.
  - Hotel Los Arcos.

Segovia, 4 de febrero de 2005  
EL ALCALDE

■ ENCUESTAS LOS PARTIDOS MAYORITARIOS HACEN UNA LECTURA POSITIVA DE LOS RESULTADOS DEL SONDEO

**PP y PSOE valoran el rechazo de los segovianos al Plan Ibarretxe**

Merino y López confían en una buena participación en el referéndum del 20-F



Jesús Merino (PP) JUAN MARTÍN



Óscar López (PSOE) JUAN MARTÍN

S. A. Segovia

El Plan Ibarretxe divide y la Constitución Europea une y fortalece. En este argumento coincidieron ayer PP y PSOE en su lectura de los resultados de la encuesta publicada por EL ADELANTADO en su edición de ayer, tras valorar que la opinión de los segovianos coincide con el sentir de la mayoría de los ciudadanos españoles, tanto en el rechazo al proyecto impulsado por el lehendakari como en el apoyo al texto que se someterá a referéndum el próximo 20 de febrero.

Entre otros datos, el sondeo indicó que la mayoría de los segovianos —un 71 por ciento— con-

sidera que el Plan Ibarretxe supone una estrategia para lograr la independencia del País Vasco y que un 60 por ciento está de acuerdo con que PP y PSOE pacten frente al "desafío" lanzado por los nacionalistas vascos. En una segunda parte, el sondeo indicaba que una mayoría de segovianos —57 por ciento— apoyará en el referéndum el tratado de Constitución Europea; pese a que dos de cada tres encuestados confiesan que su conocimiento del texto es bajo o nulo.

En cuanto al Plan Ibarretxe, el diputado nacional del PP, Jesús Merino, señaló que los segovianos piensan lo mismo que la mayoría de los españoles, en el sentido de que el proyecto está concebido "claramente para la independencia de Euskadi y que "va en contra de la Constitución Española, el Estatuto de Gernika y de la mayoría de los ciudadanos vascos". Merino recalco la "clara posición" de PP y PSOE de enfrentarse a una "amenaza separatista"; y criticó la política del lehendakari que "se arroga la representación del pueblo vasco" cuando los ciudadanos de Euskadi "no quieren planes tan radicales de ruptura con la Constitución de 1978 y España".

Para el diputado del PP, en referencia a las palabras de Rajoy y Zapatero, cualquier modificación "tiene que contar con el mismo grado de consenso con el que se hizo el Estatuto de Gernika y la Constitución Española (...) si estas normas no cuentan con el consenso de la mayoría de la población y los partidos, fracasarán siempre".

Por su parte, el diputado del PSOE por Segovia, Óscar López,

apuntó que la encuesta demuestra que los segovianos respaldan el rechazo del Congreso de los Diputados a la reforma del Estatuto propuesta por el lehendakari y tras indicar su "satisfacción" por haber sido uno de los parlamentarios que rechazó con su voto el Plan Ibarretxe, afirmó que este proyecto "divide a los españoles y a los propios vascos".

**CONSTITUCIÓN EUROPEA**

Por otra parte, tanto Merino como López, manifestaron su convicción, como así refleja el sondeo, en que la mayoría de los segovianos respaldará en el referéndum el texto de la Constitución Europea; al tiempo que expresaron su confianza en que los electores segovianos acudan en un alto porcentaje a su cita con las urnas. El diputado popular recalco que decir "sí" a la Constitución supone dar continuidad a la idea que España ha defendido desde su incorporación a la Unión Europea y que ha propiciado la potenciación del sistema democrático y el acercamiento del país a la modernidad. Merino recordó que los agricultores, ganaderos y empresarios segovianos han recibido importantes aportaciones de fondos europeos "precisamente porque se estaban defendiendo normas en Europa de apoyo a los países menos desarrollados como el nuestro".

Por su parte, López indicó que la encuesta refleja el "profundo sentimiento europeísta" que tienen los segovianos al igual que la mayoría de los españoles y recalco que la Constitución Europea "nos une, al contrario que el Plan Ibarretxe, que intenta dividir".

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cero  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com  
Correo electrónico: adelantado@eladelantado.com  
publicidad@eladelantado.com

**Monedas de Europa**  
Colección Exclusiva

**GRATIS**  
de lunes a sábado

una colección para toda la familia  
Le presentamos la Colección Monedas de Europa, compuesta de cuarenta monedas acompañadas de un libro explicativo que contiene un estuche para coleccionarlas.

Cada día, de lunes a sábado, **GRATIS** con su periódico El Adelantado.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
El diario de los segovianos

Patrocina: CAJA DE SEGOVIA Obra Social y Cultural

Promoción válida hasta fin de existencias. Tel. Información 921 437 261 - De 09,00 a 14,00 h. de lunes a viernes

**mejoras**  
EN LA RED ELÉCTRICA

UNION FENOSA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

**MIÉRCOLES, 9 DE FEBRERO DE 2005**  
Desde las 9.30 a las 10.30 horas.  
**POBLACIONES AFECTADAS: San Idelfonso.**  
CALLE: Infantes 5, 7, 8, 9, 10 y 12, Padre Claret 4, 6, 7, 10, 12 y 13, Reina 12, 14, 21 y 23, Travesía de la Reina 2, Paseo Pocillo 2, 4 y 8, Santa Isabel del 2 al 14 (pares) y 7 y 9 (impares), Rinconada del Matadero 10 y 12, Plaza Matadero 2, 3, 4, 5, 6 y 14 y Alumbrao Público, Postas 2 (pares) y del 1 al 11 (Impares), Puerta del Campo 106 (Repetidor de Telefonía), San Juan Nepomuceno 2, 4, 5 y 6, Río Tío Cocinas 1, 2, 4 y Alumbrao Público.  
Línea o Instalación: Centro de Transformación Matadero de San Idelfonso.

MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION  
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

■ **TEMPORAL** DURANTE ALGUNOS MOMENTOS DEL DÍA FUE PRECISO EL USO DE CADENAS EN LOS PUERTOS

# La nieve dificultó el tráfico en varias carreteras segovianas

Los camiones sufrieron diversas restricciones para circular por la provincia

F. D.  
Segovia

Las nevadas complicaron ayer el regreso del fin de semana en las entradas hacia Madrid desde Segovia en las principales carreteras, donde fue preciso el corte del tráfico para vehículos pasados en puntos como Somosierra, en la A-1 (Madrid-Burgos) y en la N-VI (Madrid-Coruña).

La Guardia Civil de Tráfico obligó a los camioneros a detenerse en los estacionamientos de las principales carreteras, especialmente en Boceguillas y Santo Tomé del Puerto, en la A-1, y en Villacastín y en El Espinar, en la N-VI por la mañana. A partir de las seis y media de la tarde comenzó a autorizarse la salida de camiones de forma esporádica en la A-1 y a normalizarse la circulación hasta que llegó la noche en que volvió a nevar de nuevo en las zonas de montaña.

Además de las precipitaciones que cayeron a primeras horas de ayer y que cubrieron varios tramos de las carreteras de las zonas de montaña, también fue preciso el uso de cadenas en los puertos de Navacerrada y Cotos.

Con la llegada de la tarde, las precipitaciones volvieron a dificultar la circulación, que se vio complicada ante la numerosa afluencia de vehículos que, como todos los fines de semana, se dirigen a Madrid. De este modo, la empresa Iberpistas, que gestiona las autopistas AP-6, AP-51 y AP-61, se vio obligada a interrumpir el tráfico de forma intermitente en la AP-6 para evitar que los vehículos quedaran atrapados en el interior de los túneles.

La autopista registró largas retenciones, que llegaron hasta el kilómetro 78, debido a que los automovilistas prefirieron esta vía que las carreteras nacionales ante el panorama meteorológico.

En la zona de Navacerrada,



Numerosos camiones fueron retenidos varias horas en los estacionamientos de Boceguillas

JUAN MARTÍN

donde también se cortó el tránsito de camiones y fue preciso el uso de cadenas, se quedaron algunos vehículos cruzados en la calzada al deslizarse sobre la nieve. A las retenciones también contribuyó el hecho de que el intenso tráfico coincidió con la salida de vehículos desde las estaciones de esquí de Navacerrada y Valdesquí.

## HERIDOS GRAVES

En el capítulo de accidentes, ayer ocurrieron dos, uno en Campo de Cuéllar, y otro más grave en Cantalejo, donde hubo dos heridos graves al colisionar un turismo Renault Megane contra un pino a dos kilómetros del pueblo, y donde quedaron atrapados los dos ocupantes, que tuvieron que ser trasladados en ambulancias de la Cruz Roja hasta Segovia una vez que las carreteras nacionales ante el panorama meteorológico.



Aspecto que presentaba ayer la subida Los Leones

PEDRO L. MERINO

## ■ SOCIEDAD

### Caja Rural se suma a las entidades que dan el servicio de telepeaje

EL ADELANTADO  
Segovia

Caja Rural de Segovia se ha sumado a las entidades de ahorro que han puesto en marcha el sistema de telepeaje, que facilita el abono de las tarifas en las autopistas sin detenerse en las cabinas.

El sistema, que va dirigido a vehículos ligeros, autobuses y camiones consiste en la identificación del usuario que pasa por una vía determinada de la estación de peaje gracias a un pequeño transmisor instalado en el vehículo.

Este transmisor es reconocido por una antena colocada en las vías que aceptan este sistema de medio de pago. Para ello, las sociedades concesionarias de autopistas han llegado a un acuerdo con las entidades de ahorro y desarrollan este servicio que se denomina 'Vía T' y con esta letra se identifican en los accesos a las autopistas.

Para disponer del servicio, el usuario precisa de un pequeño dispositivo electrónico o transmisor ubicado dentro del vehículo, que está está vinculado a una cuenta bancaria en la que se cargarán los importes de los peajes correspondientes.

Para disponer del servicio y del aparato que permite utilizarlo, los usuarios pueden solicitarlo en las oficinas de Caja Rural o llamando al

**San Francisco**  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

P0831 - Palazuelos, piso a estrenar de 105 m. con garaje, ascensor, trastero, zonas comunes que poseen piscinas y jardines. APROVECHATE.

**Inmobiliaria**

**Sólo Aquí**



UNION FENOSA

# mejoras

EN LA RED ELÉCTRICA

**MARTES, 8 DE FEBRERO DE 2005**  
Desde las 9.00 a las 12.00 horas.

**POBLACIÓN AFECTADA:**  
**Torreiglesias.**  
**CALLES:** Todas  
**LINEA O INSTALACIÓN:** Centro de Transformación de Torreiglesias.

MUY AGRADECIDOS  
POR SU COLABORACION  
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

**Ayuntamiento de**  
**VENTOSILLA**  
**Y TEJADILLA**  
**(SEGOVIA)**

**EDICTO**

D. Carlos San Juan García ha solicitado de esta Alcaldía licencia de actividad para Proyecto de construcción de nave para apenos de labranza, redactado por el Ingeniero Técnico Industrial D. Juan Carlos Serrano Granado, visado por el Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos Industriales de Segovia, en fecha 28-12-04, sita en finca nº 349 de los Cascajales de este término municipal.

En cumplimiento del artículo 27 de la Ley 11/2003, de 8 de abril de Prevención Ambiental de Castilla y León, se abre un periodo de información pública por término de 20 días, para que todo el que se considere afectado de alguna manera por la actividad que se pretenda establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

En Ventosilla y Tejadilla a 26 de enero de 2005.  
El Alcalde- Presidente, D. Lorenzo Crespo Reig.

**Ilmo Ayuntamiento de**  
**SEPÚLVEDA**  
**(SEGOVIA)**

**ANUNCIO**

De acuerdo con lo prevenido por el art. 25.2, b), en relación con el 23.2 a), 29.2 b) y 99 de la Ley 5/1999, de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, y por el art. 307.3 del Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, se abre información pública por plazo de veinte días, a contar desde el siguiente al de la fecha de esta publicación, sobre el expediente de autorización de uso excepcional en suelo rústico con protección que se reseña: Legalización de nave para cabedero de ganado bovino en parcela nº 55 del polígono 2 de Vellosillo, a instancia de SAT DEL VAL S.L.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, en días y horas de oficina, en la Secretaría del Ayuntamiento (Plaza del Trigo, 1 de Sepúlveda), donde podrá examinarse por quienes lo deseen y presentar las alegaciones, sugerencias, informes y cuantos documentos estimen oportuno aportar durante el expresado plazo en relación a dicho expediente.

Sepúlveda, a 27 de enero de 2005  
EL ALCALDE. Fdo: Ismael Ortiz López

**Ayuntamiento de**  
**BRIEVA**  
**(SEGOVIA)**

**ANUNCIO**

Habiendo sido solicitado por BRIEVA RURAL S.L., en este Ayuntamiento, solicitud de licencia de obras y actividad para la instalación de una línea aérea de media tensión en la parcela nº 11 del polígono nº 7 de este término municipal conforme al proyecto redactado por el Ingeniero D. Pablo Calvo Revenga.

De conformidad con lo previsto en la 11/2003, de 8 de abril de Prevención Ambiental de la Junta de Castilla y León, y en el Decreto 159/1994, por el que se aprueba el Reglamento de aplicación de la Ley de Actividades Clasificadas, y de conformidad con lo previsto en el artículo 25, en relación con los arts. 23, 29 y 99 de la Ley 5/1.999 de 8 de abril de Urbanismo de Castilla y León se abre un periodo de información pública, por plazo de 20 días, contados desde el día siguiente a la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, para que todo aquel que se considere afectado por la actividad pueda formular las alegaciones y reclamaciones que estime pertinentes, en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Brieva, 28 de enero de 2005.  
EL ALCALDE  
Fdo. Nicolás Herranz Redondo

LABORAL EL INSS ACOGE LA OFICINA DE RECEPCIÓN DE SOLICITUDES

# Hoy comienza el proceso de regularización de extranjeros

Unos 3.500 inmigrantes podrán legalizar su situación

C.G.O.  
Segovia

Hoy comienza el proceso de regularización de trabajadores extranjeros que se encuentren en situación ilegal en España. El proceso de regularización extraordinaria se pone en marcha con la entrada en vigor del nuevo Reglamento de Extranjería, y se extenderá desde hoy y hasta el próximo 6 de mayo.

En total, son unos 3.500 los extranjeros que podrán normalizar su situación en la provincia, según los cálculos de la Subdelegación del Gobierno, aunque matizaron que se trata solo de una estimación.

La Dirección Provincial del

Instituto Nacional de la Seguridad Social (Inss), en la plaza Reina Doña Juana, acoge desde hoy la oficina de recepción de solicitudes. El departamento permanecerá abierto de lunes a jueves y por la tarde, de cuatro y media a siete y media. A partir de esa hora, el Inss mandará las solicitudes a Madrid, donde se cruzarán todos los datos, para comprobar que son correctos, y en la mañana del día siguiente, serán remitidos a la Subdelegación del Gobierno, quien se encargará de tramitar los expedientes. Al respecto, el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, ya adelantó que todas las solicitudes que reciba esta Administración serán resueltas.

Serán los empresarios y empleadores los que inicien las gestiones para regularizar a los trabajadores extranjeros, con excepción de los empleados de servicio doméstico en jornada laboral discontinua, quienes tendrán que presentar su propia solicitud.

Todos los trabajadores deben estar empadronados en España desde antes del 8 de agosto de 2004 y carecer de antecedentes penales. Así, entre la documentación necesaria, se encuentran los certificados de empadronamiento y de penales de España y de su país de origen. También es requisito aportar un contrato laboral de al menos cinco meses, tres para el sector agrario.

LABORAL

# UGT reclama un edificio judicial en la antigua cárcel

EL ADELANTADO  
Segovia

La Federación de Servicios Públicos (FSP) de UGT reclamó que el edificio de la antigua cárcel acoga un edificio judicial. El sindicato presentó esta demanda en escritos que remitió a la Gerencia de Justicia de la Junta de Castilla y León, la Subdelegación del Gobierno, la Gerencia Regional de Justicia en Burgos, Presidencia de la Audiencia y Subsecretaría del Ministerio de Justicia. La central propuso se rubrique un convenio de reversión del antiguo centro penitenciario de Segovia al Ayuntamiento de Segovia a cambio de estas instalaciones alberguen también un centro cívico y viviendas.

El secretario provincial de la

FSP de UGT, Miguel Ángel Mateo, criticó la dispersión actual que tienen las dependencias judiciales, por cuyo alquiler se pagan "cantidades muy importantes". También denunció que el Juzgado de lo Penal no cuenta con una sala para los acusados antes del juicio.

Así, UGT plantea que la antigua cárcel acoga un centro administrativo que albergue los cuatro juzgados de Instrucción y un quinto juzgado que se podría crear este año, además del Decanato, el Juzgado de lo Social y el Contencioso.

Mateo señaló la conveniencia de que se alcance un acuerdo antes del proceso de transferencias de Justicia que podría celebrarse este año.

GRAN PANTALLA

# Los padres de él, de Jay Roach

ANDRÉS P. LLORENTE  
Segovia

Años atrás, una película como "Los padres de él" (Meet the Fockers, 2004) se hubiera vendido bien como un duelo interpretativo entre dos grandes: Robert De Niro y Dustin Hoffman. Hoy en día, seguramente vende más destacar el nombre de Ben Stiller, sobre quien ya se echó el peso de "Los padres de ella" (Meet the parents, 2000), la película que ahora ha dado origen a esta secuela.

Y he empleado el término vender con absoluta intención, puesto que tanto la una como la otra son, antes que nada, dos productos netamente comerciales, cuyo primer propósito es una buena recaudación en las taquillas de todo el mundo. Que lo logró la primera es obvio, por ello se ha rodado esta secuela, pero esta segunda está yendo más allá de ese simple buen funcionamiento en taquilla. Sólo en los Estados Unidos ha recaudado más de 250 millones de dólares.

Probablemente la clave del éxito económico vuelve a ser el tirón de Ben Stiller, un cómico que alcanzó su consagración definitiva con "Algo pasa con Mary", que no suele defraudar a su público y que ya había demostrado que podía trabajar al lado de Robert De Niro y sumar, complementando dos estilos diferentes. De Niro ya llevaba rodadas varias películas en clave de humor, pero sus enfrentamientos con Stiller en "Los padres de ella" obtuvieron muy buen resultado y la película funcionó estupendamente, proporcionando momentos muy divertidos en sus memorables meteduras de pata, más hilarantes

cuanto más catastróficas o de fuerte acento escatológico.

"Los padres de él", rodada por el mismo equipo, con los mismos guionistas, es una comedia que bebe demasiado en los aciertos de la primera y, de hecho, muchos de sus chistes van referidos a situaciones que deben recordar los que vieron aquella. Puede, claro, funcionar por sí misma, pero es inevitable tener aquí presente la potencialidad demostrada ya anteriormente por los personajes encarnados por Stiller y De Niro, sabemos de lo que son capaces y ello conlleva un plus de expectativa.

Lo que no sabíamos es lo que podían dar de sí al lado de Dustin Hoffman, quien no en vano recordemos que protagonizó "Totsie". El resultado es agri dulce, hay gags capaces de arrancar algunas carcajadas y, desde luego, la película se gana al público, pero los guionistas y el director parecen haberse vuelto más políticamente correctos, más dulces. Se habla mucho de sexo, pero no se utiliza éste como objeto de gags fuertes o desmadrados, sino como materia de enfrentamiento cordial entre una familia de corte liberal y otra conservadora.

Pues sí, Dustin Hoffman y Barbra Streisand aportan grandes

ENTRETENIMIENTO

"Los padres de él", a pesar de sus altibajos, sirve de buen entretenimiento para los días de invierno

dos de afabilidad y su comicidad es suave y bien intencionada, como si lo suyo fuera alta comedia para contrastar con el habitual gamberismo de Stiller y el humor cruel que se desprende del comportamiento del personaje de De Niro, no se olvide, dirigidos por Jay Roach, el realizador de las tres entregas de "Austin Powers".

Así, "Los padres de él" es más irregular, con momentos algo tonos, casi absurdos, con poca gracia, junto a otros que sí cumplen su función de hacer reír, de modo que, a pesar de sus altibajos, sirve de buen entretenimiento para los días de invierno y agrada, sin duda, a mucho público, siempre y cuando no se hayan hecho antes demasiadas expectativas, pues no es una mala comedia, pero tampoco su peso vale esos 250 millones de dólares ya recaudados.



Imagen del primer 'muppi' instalado, en el Salón

EL ADELANTADO

AYUNTAMIENTO

# Comienza la instalación de los 'muppis' en las paradas de autobús

EL ADELANTADO  
Segovia

La empresa segoviana R&D Rotulación y Diseño ha comenzado la instalación de los 'muppis', paneles situados en el lateral de las marquesinas de las paradas de autobús que cumplen la doble función de cerrar la marquesina y servir de soporte publicitario.

Los 'muppis', fabricados en aluminio y policarbonato compacto anti-rotura, son los únicos elementos que faltaban para completar el conjunto de elementos de mobiliario urbano vinculado con el transporte y que incluye marquesinas, postes de información de itinerario y los propios 'muppis'.

FICHA TÉCNICA

<b>DIRECCIÓN</b> Jay Roach	<b>MÚSICA</b> Randy Newman
<b>PRODUCCIÓN</b> J. Roach, Jane Rosenthal y Robert De Niro	<b>MONTAJE</b> John Poll y Lee Haxall
<b>GUIÓN</b> Jim Herzfeld y John Hamburg	<b>INTERPRETACIÓN</b> Ben Stiller, Robert De Niro, Dustin Hoffman, Barbra Streisand, Blythe Danner, Teri Polo, Owen Wilson
<b>FOTOGRAFÍA</b> John Schwartzman	

■ **VALDEPRADOS** LA DECISIÓN FUE PRESENTADA AYER EN EL TRANCURSO DE LA ASAMBLEA VECINAL

# Javier Cubo María dimite como alcalde de la localidad

## Curro Sanguino se hará cargo del Ayuntamiento en los próximos días

A.M./F.D.  
Valdeprados

El hasta ahora alcalde de Valdeprados, Javier Cubo María (PSOE), ha presentado su dimisión alegando motivos personales y familiares, cuando se estaba gestando una moción de censura por parte de algunos de los vecinos.

Javier Cubo mostró su decisión en el transcurso de la asamblea vecinal celebrada ayer domingo y a la que asistieron unos 30 habitantes de la localidad.

Según explicó, la dimisión la formuló "por motivos personales, porque la moción de censura está muy avanzada y para evitar problemas a mi familia, decidí abandonar el cargo de forma improvisada".

Respecto a la continuidad del proceso, Javier Cubo anunció que se ha convocado una nueva reunión vecinal para plantearse la situación legislativa en que queda el Ayuntamiento y las posibles soluciones que se pueden adoptar.

Por su parte, el que parece que se configura como nuevo alcalde, Luis Francisco Sanguino, de 22 años de edad, ha expresado su confianza en que el proceso se pueda resolver en los próximos días, una vez que quede claro si la organización municipal se rige como asamblea vecinal o como Ayuntamiento con cinco concejales, dado que en los últimos días se empadronaron más vecinos que rebasaron la cifra de cien censados con derecho a voto.



Las distintas posturas respecto al proyecto provocaron algunos enfrentamientos vecinales F. DESCALZO

"En total somos 123 personas censadas y 110 con derecho a voto", explicó Sanguino, quien reconoció que él encabezaba la propuesta de la moción de censura que se estaba preparando después de que se descartara la instalación en este municipio de la Ciudad de las Artes y las Ciencias, promovida por dos empresas catalanas

y que posteriormente decidieron implantarla en Villacastín.

La medida causó una importante brecha en el pueblo, con algunos enfrentamientos vecinales después de se atribuyera a la oposición del alcalde a la instalación de la Ciudad y la Ciencia la decisión de los promotores de trasladarlo a otro municipio.

Este proyecto urbanístico y tecnológico, de 700 hectáreas, estaba promovido por las empresas Sacresa y Kent, que anunciaban la inversión de 4.000 millones de euros para construir unas 10.000 viviendas y un parque empresarial dedicado a la ciencia y la tecnología, en términos parecidos al de Boecillo (Valladolid).

■ **EDUCACIÓN** LA JUNTA HA ABIERTO UNA NUEVA LÍNEA DE AYUDAS PARA SUBVENCIONAR ESTAS ACCIONES

# Cuatro centros educativos de Segovia acogen dos programas de promoción de la salud para jóvenes

EL ADELANTADO  
Segovia

Los centros educativos "Nuestra Señora de la Fuencisla" y "Sagrado Corazón", en Segovia, y los institutos "Marqués de Lozoya", de Cuéllar, y "María Zambrano" de El Espinar acogerán este curso 2004/2005 el desarrollo de actividades de promoción de hábitos saludables y educación afectivo-social, financiadas por la Consejería de Sanidad.

La Junta de Castilla y León ha resuelto la convocatoria que, con un presupuesto de 132.000 euros, había realizado para el fomento de programas educativos y de promoción de la salud para jóvenes de nuestra Comunidad autónoma en 2005. La línea pública de ayudas económicas a instituciones o centros sanitarios, fundaciones, asociaciones y organizaciones no gubernamentales, está dirigida al desarrollo de programas de

moción de hábitos saludables y de educación afectivo-sexual en los centros docentes de Castilla y León, en los que se imparte enseñanzas de Educación Infantil, Primaria y Secundaria durante el curso 2004-05.

Se trata de la primera vez que la Junta convoca estas subvenciones, que se enmarcan en las acciones que la Dirección General de Salud Pública y Consumo desarrolla en el ámbito de la promoción y de la protección de la salud y más concretamente, en lo referido a la salud de jóvenes y adolescentes, como fórmula de garantía de salud pública.

Mediante esta convocatoria, el Gobierno de Castilla y León pretende conseguir que los jóvenes lleven una alimentación saludable e incrementen la actividad física, que repercutirá en la reducción del cáncer y de enfermedades cardiovasculares, entre otras;

reducir el número de accidentes; e implantar la educación afectivo-sexual como una herramienta para conseguir mejorar la salud de los jóvenes, previniendo los embarazos no deseados y las infecciones y enfermedades de transmisión sexual.

Las acciones subvencionadas para la promoción de la salud entre jóvenes están incluidas en las programaciones generales anuales de los centros educativos, contando además con la aprobación del Consejo Escolar y favorecerán la participación de todos los sectores de las comunidades educativas.

En Segovia, Cruz Roja Española ha recibido 2.590 euros para el desarrollo de Programas de Hábitos Saludables en los centros educativos Nuestra Señora de la Fuencisla y Sagrado Corazón en Segovia y en el Instituto de Educación Secundaria "Marqués de

Lozoya" en Cuéllar. También la Asociación de madres y padres de alumnos (Ampa) Alfa recibe 1.080 euros para llevar a cabo este programa en el IES "María Zambrano" de El Espinar.

Por otro lado, el Centro de Salud de Cuéllar recibe 800 euros para desarrollar el Programa de Promoción de Educación Afectivo Social en el colegio Sagrado Corazón de la capital.

La Junta de Castilla y León lleva a cabo otras acciones de información a los jóvenes en materia sanitaria, como son el teléfono joven de información sobre sexualidad, anticoncepción e infección por VIH/SIDA y otras enfermedades de transmisión sexual (901 15 14 15); y la página web institucional sobre salud joven ([www.jcyl.es/saludjoven](http://www.jcyl.es/saludjoven)).

■ **EDUCACIÓN**

## El PP dice que Llorente miente sobre la actuación en el "Domingo de Soto"

EL ADELANTADO  
Segovia

El concejal del PP Miguel Ángel Hernández Tortajada ha asegurado que demostrará con documentación al responsable municipal de Obras y Servicios, José Llorente, (PSOE) que en la última sesión de pleno mostró su preocupación por los problemas detectados en el sistema de calefacción del colegio "Domingo de Soto" y pidió, como ruego, que el Ayuntamiento procediera a solucionar las deficiencias que afectan a los escolares. "Llorente miente o se duerme en el pleno", ha indicado Hernández Tortajada para contestar al concejal socialista que había asegurado que "no me han hecho ninguna pregunta o comentario en un pleno sobre este tema".

En todo caso el edil del PP ha asegurado que no le preocupa la batalla de señalar culpables o responsables sino que los niños cuenten con un sistema de calefacción adecuado y que funcione, más aún en los días de invierno con las temperaturas más bajas, para que no pasen frío y puedan seguir su actividad lectiva con normalidad.

Hernández Tortajada, representante municipal en el consejo escolar del colegio "Domingo de Soto", ha precisado que recogió las quejas expresadas en una reunión de este órgano de representación de la comunidad educativa y las trasladó al Gobierno local para que actuara con diligencia sin dejar pasar jornadas. Además cree que la respuesta de José Llorente señalando a la Junta como responsable de la situación, es un ejemplo más de los intentos del equipo de Gobierno municipal "de alejarse de sus propias responsabilidades".

**San Francisco**  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

**Sólo Aquí**

C0397-  
JUARROS  
DE RIO MOROS:  
Casa para restaurar.  
Superficie útil de  
85 m2 distribuidos en  
3 dormitorios, baño.  
Muy buen precio.

**Inmobiliaria**

**Ayuntamiento de BREVIA (SEGOVIA)**  
**ANUNCIO**

El Ayuntamiento de Brevia (Segovia) subasta 2 parcelas urbanas sitas al paraje "Las Eras".

Pliego de condiciones: a disposición en la Secretaría del Ayuntamiento, lunes y viernes en horario de oficina.

Entrega de Pliegos: durante 26 días naturales desde el día siguiente al de la aparición del anuncio de la subasta en el Boletín Oficial de la Provincia de Segovia.

Brevia, 14 de enero de 2005.-EL ALCALDE  
Fdo. Nicolás Herranz Redondo

■ **NAVA DE LA ASUNCIÓN** SUECIA, FRANCIA, ALEMANIA Y TURQUÍA PARTICIPABAN EN EL PROGRAMA

## El instituto rechaza un proyecto de ámbito europeo

La directora mantiene que es interesante pero que adolece de claridad

AMARUARRI  
Nava de la Asunción

El Consejo Escolar del Instituto de Enseñanza Secundaria "Jaime Gil de Biedma" no ha estimado conveniente la aprobación del proyecto educativo "La idea de Europa y sus realidades", que en el ámbito de los países de Suecia, Alemania, Francia y Turquía, se pretendía llevar a cabo bajo la coordinación de este centro y que daría lugar al primer congreso europeo de educación secundaria.

La negativa de la mayoría de integrantes del consejo escolar se ha fundamentado en que la propuesta era difusa y poco esquemática, además de ser un trabajo aislado y ajeno a la dirección y al profesorado del instituto. No obstante se valora como muy interesante el proyecto, pero se apunta que, para aplicar su funcionalidad, se requiere la implicación de toda la comunidad educativa y las posibilidades reales del propio centro educativo, que se encuentra desarrollando otros proyectos educativos.

El proyecto presentado es el fruto de año y medio de trabajo de tres profesores del IES "Jaime Gil de Biedma": Mariano Martín, Jesús Sancho y Gilberto Martín, que pretendían acercar "La idea de Europa y sus realidades", a través del análisis del concepto histórico, de la libertad, la razón, el humanismo, la ciencia y la técnica. Todo ello bajo la finalidad pedagógica de fomentar entre el



El IES "Jaime Gil de Biedma" desarrolla diferentes programas educativos

A. MARUGÁN

alumnado la autonomía, la autoestima, el pensamiento, la toma de decisiones y la convivencia.

### PARTICIPACIÓN EUROPEA

El trabajo elaborado tenía como referencia el programa europeo "Comenius" como fuente de financiación para el presupuesto de 2000 euros del país coordinador y 1.500 euros del resto de países colaboradores. El IES "Jaime Gil de Biedma" se erigía como coor-

dinador al ser el baluarte de la iniciativa tras implicar en el proyecto educativo a otros centros educativos europeos como: Nynas-hamm, de Estocolmo (Suecia), cuyos alumnos visitaron el centro navero el pasado mes de diciembre, Lyce'e Aristide Bergés, de Rhone Alpes (Francia), más el Gesamtschule Volksgaup de la ciudad de Nordrhein-Westfalen (Alemania) y el Sparta Süleyman de la localidad turca de Or-

tadoque Anadolu. El desarrollo del proyecto ocupaba los cursos escolares del 2005-2006 al 2008-2009, integrando entre sus actividades un primer congreso europeo de educación secundaria, a celebrar en Nava, y un segundo en otro de los países participantes. Como medio de interrelación y coordinación de los trabajos educativos se planteaba la publicación de un periódico trimestral y un boletín de trabajo.

■ **NAVA ASUNCIÓN**

## El colegio "Fray Sebastián" aprueba la implantación de la jornada continua

A.M.  
Nava de la Asunción

El Centro de Educación Infantil y Primaria (CEIP) "Obispo Fray Sebastián" implantará, una vez que la Junta de Castilla y León lo autorice, el horario escolar de jornada continua. Así lo decidían todos los órganos colegiados del colegio tras someterlo a votación en sus respectivas reuniones. La solicitud también ha sido aprobada por los padres y madres de alumnos tras ser sometido a consulta mediante votación.

En la consulta celebrada durante los días 24 a 27 de enero, participaron el 90 por ciento del censo de madres y padres de los 206 alumnos matriculados, amplia participación que superó con creces el porcentaje afirmativo de los dos tercios requeridos para hacer efectiva la jornada escolar continua. El resultado fue de 188 votos a favor de la propuesta, 86 en contra, 2 blancos y 6 nulos.

Desde la dirección del colegio se valora esta participación que, en su opinión, ha puesto de manifiesto el interés por esta propuesta que además se considera incidirá positivamente en la educación del alumnado ya que el futuro horario lectivo, de 9 a 14 horas, dejará más tiempo libre para participar tanto en los talleres educativos y recreativos que promoverá el colegio por las tardes, así como en la amplia oferta que se da desde el centro cultural y escuelas deportivas.

■ **NAVA DE LA ASUNCIÓN** EL AYUNTAMIENTO HA SACADO A LA VENTA 22 PARCELAS CON UNA EXTENSIÓN DE 21.000 METROS CUADRADOS

## El municipio inaugura el polígono Navaciruela, proyectado hace 30 años

AMARUARRI  
Nava de la Asunción

El polígono industrial Navaciruela ya tiene luz verde después de 30 años que se emprendiera el proyecto de su construcción. El proceso culminó el pasado jueves día 3 cuando se procedió oficialmente a su inauguración.

El alcalde socialista Juan José Maroto no ocultaba su satisfacción al momento de cortar el trozo de banda y con ello dejaba constancia de un logro retomado con decisión desde el año 1999 por las diferentes corporaciones municipales que ha presidido. Muchos de esos concejales estuvieron presentes y reclamaron un trocito de banda como testimonio de su participación en el nuevo polígono industrial.

Acto oficial al que acudieron el jefe territorial de Industria de la

Junta en Segovia, Sergio Gozalo y el jefe del servicio de Promoción y Ayuda del Sector Industrial de la Consejería de Economía y Empleo, Emilio Romero Izquierdo. Además de la asistencia del procurador socialista de las cortes castellano-leonesas, Ángel Fernando García Cantalejo y de los diputados provinciales del mismo partido, Miguel Angel Palacios y Jose Luis Aceves.

Por parte del PP no hubo representación alguna, aunque el líder de la oposición local, Santiago Miguel de la Cruz, excuso su ausencia. También acudieron a la inauguración empresarios de la localidad y concejales de las Corporaciones socialistas que motivaron su creación, así como vecinos y representantes de colectivos del municipio.

Listo para funcionar, el Ayun-



El alcalde corta la banda en presencia de los representantes de la Junta de Castilla y León

A. MARUGÁN

tamiento ha sacado a la venta una extensión de 21.000 metros cuadrados que componen las 22 parcelas en oferta. Para el actual regidor socialista los augurios son bue-

nos ya que existe interés en la compra de parcelas, según pudo deducir de la entrevista mantenida días antes de la inauguración con empresarios y autónomos del pueblo.

El polígono cuenta con la dotación de todos los servicios y para los técnicos de la Junta es uno de los mejores dotados de la provincia.

■ **CUÉLLAR** DURANTE EL ACTO PRECEDIDO POR UNA CENA SE PRESENTÓ EL TROFEO DE LA PRÓXIMA FERIA

# El Conde de Mayalde recogió el galardón a "Toro Bravo 2004"

Otorgado por la Peña Taurina El Encierro recayó sobre la res Carcelero

**NURIA PASCUAL MAYO**  
Cuéllar

Rafael Finat, propietario de la ganadería Conde de Mayalde acudió a la villa para recoger el premio que le acredita como ganador del trofeo al Toro Bravo que cada año otorga la Peña Taurina El Encierro a la res que destaca entre las lidiadas en la feria taurina de la villa por su calidad.

En la feria de 2004 el trofeo recayó sobre el toro de nombre Carcelero de esta ganadería segoviana lidiado en sexto lugar en la corrida del miércoles 1 de septiembre por el matador Matías Tejela. El jurado del trofeo acordó por unanimidad conceder el galardón a esta res.

El acto de entrega se desarrolló tras una cena en el Restaurante El Hénar en la que participaron los socios del colectivo y algunos amigos, entre ellos el autor de los trofeos y detalles que cada año entrega la Peña. Eloy Morales. Precisamente hacia él se dirigió uno de los agradecimientos de Álvaro Herguedas al que se sumaron los dirigidos a otros integrantes de la directiva como Gustavo Cobos, Francisco Salamanca o José Luis Herrero.

Finat al recoger el premio manifestó la satisfacción que le producía considerándolo como un recuerdo "de este toro que salió tan bueno". El ganadero agradeció a la Peña el reconocimiento y afirmó que las peñas son el motor de la fiesta "una fiesta que es nuestra y



Rafael Finat (drcha)muestra el trofeo junto a Álvaro Herguedas (izq) y Eloy Morales

GABRIEL GÓMEZ

que está tan amenazada en estos días". "La parte popular de la fiesta debería ser las peñas, debería haber más peñas y estar más organizadas", señaló Rafael Finat.

Tras la entrega Herguedas descubrió el trofeo que se entregará al Toro Bravo de la feria taurina de 2005.

La Peña celebra este año su

duodécimo aniversario y recientemente se han reunido en asamblea para renovar su confianza en la junta directiva que les ha guiado en los últimos años. Esta continuará cuatro años más encabezada por Álvaro Herguedas como presidente, Gustavo Cobos en el cargo de vicepresidente y en la que también se encuentran Fran-

cisco Salamanca y José Luis Herrero, cuatro personas que han trabajado por sacar adelante las iniciativas y proyectos del colectivo desde su creación.

La Peña El Encierro trabaja ahora en la organización de la duodécima edición de sus Jornadas Taurinas que tendrán lugar el próximo mes de marzo.

■ **CANTALEJO**

## La Junta adjudica las obras de la iglesia a la empresa Rafael Vega S.L.

**EL ADELANTADO**  
Cantalejo

La Dirección General de Patrimonio y Bienes Culturales de la Consejería de Cultura y Turismo ha hecho pública la adjudicación de las obras de restauración del templo de Cantalejo, dedicado a San Andrés.

Según una nota oficial de la Delegación Territorial de la Junta, las obras han sido adjudicadas a la empresa Construcciones y Restauraciones Rafael Vega S.L., por un importe de 298.169,41 euros.

El proyecto de intervención contempla la restauración completa del templo. Entre las actuaciones más importantes a llevar a cabo destaca la supresión de una caseta adosada para la calefacción, la recuperación del coro —que había sido suprimido en anteriores intervenciones durante el pasado siglo—, el arreglo del solado de todo el edificio, revoco de paramentos interiores, y colocación en el acceso de una rampa para minusválidos. El alcalde, José Antonio Sanz, explicó que la intervención en el templo era necesaria desde hacía años porque el tejado tenía numerosas goteras "que ponen en peligro el tejado y algunas bóvedas". Además añadió que también revestía cierta peligrosidad la torre del campanario "que está inutilizable" para acceder a la parte más alta del inmueble.

■ **PROVINCIA** EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACIÓN VISITA HONTALBILLA, FUENTEPÍÑEL, TORRECILLA DEL PINAR, FUENTE EL OLMO Y FUENTIDUEÑA

## Santamaría comprueba las mejoras aplicadas en dos carreteras de la provincia

**EL ADELANTADO**  
Segovia

El presidente de la Diputación Provincial, Javier Santamaría, ha aprovechado la visita a cinco municipios segovianos para conocer las mejoras aplicadas recientemente en dos carreteras, la vía Sacramenia-Fuentidueña hasta el cruce con la CL-603 y la que conecta en este mismo enlace hacia Fuente el Olmo y Torrecilla del Pinar para seguir hasta el cruce con la CL-112 de Hontalbilla.

La inversión total en las obras, que han consistido en el ensanche y asfaltado de las carreteras, ha ascendido hasta la fecha a 2.870.000 euros. El montante económico destinado a la carretera de Fuentidueña a Sacramenia, ejecutada hace dos años, ha sido de 1.466.000 euros. En la carre-

tera de Fuente el Olmo a Torrecilla, se han invertido más de 1.420.000 euros. Esta intervención está ejecutada casi en su totalidad si bien las obras se darán por concluidas con la extensión de la última capa de aglomerado en el tramo que transcurre desde el término de Fuente el Olmo de Fuentidueña al cruce de la CL-603 y que cuenta con un presupuesto de 120.000 euros en la presente anualidad y está incluida en el Plan Provincial de Carreteras.

Santamaría conoció el estado de las dos carreteras en el viaje que realizó el pasado jueves acompañado por el vicepresidente Luis Fuentes y el diputado Miguel Ángel de Vicente, para mantener un encuentro con los representantes municipales de Hontalbilla, Fuentepiñel, Torrecilla del



Santamaría, Fuentes y De Vicente durante la visita a Fuentidueña

EL ADELANTADO

Pinar, Fuente el Olmo de Fuentidueña y Fuentidueña.

Los alcaldes de los distintos municipios coincidieron en señalar

como obras urgentes el cambio de redes de abastecimiento, aunque el arreglo de algún edificio emblemático de la localidad o la

construcción de instalaciones deportivas fueron otras de las obras demandadas al presidente de la Diputación.

## Fomento termina la mitad de las 30 obras del Arquimilenios II

La mayor ejecución se produjo en Palencia y Segovia, con el 75%, por contra Zamora y Soria llegaron al 16 y el 25% respectivamente

• En cuanto al número de obras que se pusieron en marcha, Zamora fue la más beneficiada con seis actuaciones, seguida de Palencia, Segovia y Soria con cuatro.

**M. BARCENILLA (ICAL) / VALLADOLID**  
La Consejería de Fomento de la Junta terminó en 2004 el 50 por ciento de las 30 obras que se iniciaron dentro del programa de recuperación patrimonial de ciudades y pueblos Arquimilenios II. El mayor nivel de ejecución se produjo en las provincias de Palencia y Segovia, donde se terminó el 75 por ciento de las obras iniciadas, mientras que Zamora y Soria sólo llegaron al 16 y el 25 por ciento respectivamente.

León, Salamanca y Valladolid, con dos obras terminadas de las tres que se promovieron, fueron otras provincias en las que el nivel de ejecución superó la media total del 50% de ejecución mientras que Burgos, con el 33 por ciento, se quedó por debajo del promedio regional ya que en esta provincia solamente se terminó una de las tres obras que comenzaron en 2004 dentro de la segunda fase del programa de recuperación patrimonial de ciudades y pueblos.

En cuanto al número de obras que se pusieron en marcha, la provincia de Zamora fue la más bene-

ficiada por Arquimilenios II con seis actuaciones, seguida de Palencia, Segovia y Soria con cuatro obras en cada caso. Por su parte, Burgos, León Salamanca y Valladolid contaron con el comienzo de tres restauraciones dentro del programa de recuperación patrimonial de ciudades y pueblos de la Consejería de Fomento.

**EJECUCIÓN.** En total, la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León invertirá 7.707.140,15 euros en las 30 obras del programa Arquimilenios II que puso en marcha durante el año 2004 en ocho provincias de la región. De ese presupuesto, hasta el momento se han ejecutado obras por valor de 3.201.207,84 euros, mientras que las 15 actuaciones que todavía no se han terminado supondrán los 4.505.932,31 restantes de lo presupuestado para 2004 dentro de las actuaciones de recuperación patrimonial en ciudades y pueblos.

En Burgos Arquimilenios II puso la puesta en marcha de tres obras: una en la localidad de Santa Gadea del Cid, otra en Itero de Castiello y la última en Villafranca Montes de Oca. En León las localidades que se beneficiaron en 2004 del programa fueron Bercianos del Real Camino, Otero del Escarpizo y Villafranca del Bierzo. En la provincia de Palencia se pusieron en marcha cuatro actuaciones en Lomas de Campos, Villarmentero de Campos,

### Programa Arquimilenios de Recuperación patrimonial (2004)

ACTUACIÓN	MILES DE EUROS	
	Ejecutada	En ejecución
<b>Burgos</b>		
○ Iglesia de San Pedro Apóstol (Santa Gadea del Cid)	149,0	
● Torreón centro de interpretación (Itero de Castiello)	230,5	
○ Torre iglesia parroquial (Villafranca Montes de Oca)	180,0	
<b>León</b>		
● Apeadero (Bercianos del Real Camino)	204,0	
○ Palacio de los Pernía (Otero del Escarpizo)	419,7	
● Iglesia San Nicolás el Real (Villafranca del Bierzo)	155,7	
<b>Palencia</b>		
○ Iglesia Nuestra Sra. de la Antigua (Fuentes de Valdepero)	93,9	
● Iglesia (Lomas de Campos)	69,3	
● Cubierta iglesia (Villarmentero de Campos)	272,7	
● Bóvedas (Cevico de la Torre)	843,6	
<b>Salamanca</b>		
○ Entorno de la iglesia (Tordillos)	96,1	
○ Pza. Corriño, C/ Quintana y Pza. Poeta Iglesias (Salamanca)	1.121,2	
● Cubierta de la iglesia (Yecla de Yeltes)	77,0	
<b>Segovia</b>		
● Ayuntamiento (Adrados)	134,9	
● Iglesia de Sto. Tomás (Segovia)	98,5	
○ Casa consistorial (Sanchoño)	381,2	
● Ayuntamiento (Villacastín)	286,1	
<b>Soria</b>		
● Iglesia de Santa María (Yanguas)	131,0	
○ Calle y Plaza San Pedro (Caracena)	147,8	
○ Iglesia N. Sra. de la Asunción (Castiello de la Sierra)	240,7	
○ Iglesia de los Mártires (Ólvega)	184,5	
<b>Valladolid</b>		
● Iglesia parroquial (Gatón de Campos)	181,2	
○ Cimentación de la torre (Velliza)	172,1	
● Iglesia parroquial (Ventosa de la Cuesta)	176,1	
<b>Zamora</b>		
○ Plaza Mayor (Alcañices)	388,1	
○ Torre y entorno de la iglesia (Pajares de la Lampreana)	160,2	
○ Iglesia de Sta. Marina (Barcial del Barco)	78,1	
○ Plaza Mayor (Tábara)	452,4	
○ Albergue de peregrinos (Rionegro del Puente)	240,2	
● Iglesia de San Esteban (Villamayor de Campos)	340,0	
<b>Total</b>	<b>7.707</b>	

FUENTE: Consejería de Fomento

Cebico la Torre y Fuentes de Valdepero.

El programa de recuperación patrimonial puso en marcha tres obras en la provincia de Salamanca: una en la localidad de Tordillos, otra en la capital y la última en Yecla de Yeltes. En Segovia se iniciaron cuatro obras en Adrados, en la capital segoviana y la del Ayuntamiento de Villacastín.

Cuatro fueron las actuaciones

que se pusieron en marcha en Soria de las que solamente se terminó la rehabilitación de bóveda y cubierta de la iglesia de Santa María de la localidad de Yanguas

En Valladolid las localidades afectadas por la segunda fase del programa fueron Gatón de Campos, Velliza y Ventosa de la Cuesta. Por último, en Zamora se beneficiaron Alcañices, Pajares de la Lampreana y Barcial del Barco.



### LA COMUNIDAD

Uno de los coches que participó en el desfile de ayer.

#### VALLADOLID

Unos 50 coches antiguos desfilan por el centro de la ciudad

Alrededor de 50 modelos antiguos de vehículos participaron ayer en el desfile organizado por el Ayuntamiento de Valladolid dentro de la programación especial de estos días con motivo del Carnaval. Desde las 11,30 horas, los coches fueron llegando a la Acera de Recoletos, punto de partida del recorrido.

#### PALENCIA

Rescatados tres montañeros en el Espigüete

Hacia las 19,15 horas de ayer fueron rescatados los tres alpinistas que se quedaron aislados por la niebla en la cumbre este del Espigüete, ubicado en el Parque Natural de las Fuentes Carrionas. Según confirmó a Ical la Guardia Civil, uno de los tres montañeros apareció por su propio pie en la base de la montaña, donde fue localizado por una patrulla. Sus dos compañeros fueron encontrados por el Grupo de Rescate e Intervención en Montaña (GREIM) ya cerca de la base.

#### ÁVILA

Piedralaves acogerá el mayor complejo de turismo rural de Europa

El grupo alicantino JM Hoteles construirá en la localidad abulense de Piedralaves, ubicada al sur de la provincia y a 80 kilómetros de Madrid, el mayor complejo hotelero de turismo rural de España y de Europa. Según declaró el director del proyecto y responsable de expansión de JM Hoteles, Juan Salgado, las obras podrían iniciarse este año, y finalizarán en año y medio. El complejo tendrá 180.000 metros cuadrados, capacidad para 1.200 personas, instalaciones deportivas, salón de convenciones y spa, y costará 18 millones.

## Una veintena de artistas de la región mostrarán sus últimas creaciones en Arco'05

**M.G.P. (ICAL) / VALLADOLID**  
Cerca de una veintena de artistas de Castilla y León mostrarán sus últimas creaciones en la próxima edición de la Feria de Arte Contemporáneo Arco'05 que se celebrará en Madrid del 10 al 14 de febrero y que se convertirá en un «escaparate» para todos los participantes y asistentes donde, un

año más, no acudirá ninguna galería de la Comunidad.

A pesar de todo, entre los artistas de la región se encuentran los salmantinos Enrique Marty, María Gómez Pereda y Félix Curto; los vallisoletanos Dora García y Carlos de Paz; los zamoranos María Gimeno, Paloma Peláez y Ana Prada; el leonés Daniel Verbis; la palenti-

na Marina Núñez; los burgaleses María Gómez, Rufo Criado, Causante; el soriano Dis Berlín, y el abulense José Luis Pajares.

A todos estos le acompañarán también Carlos León, Eugenio Ampudia e Isidro Tascón. Muchos de ellos estarán representados por dos galerías, ninguna de la región

en la que nacieron ya que no han sido seleccionadas por el comité encargado de decidir quién acude a este escaparate del arte contemporáneo. Esta situación provoca que todas las que mostrarán su obra son de comunidades como Madrid y Cataluña, en su mayoría, lugares en los que ellos trabajan de forma habitual.

SI TE DUELE QUE MILES DE NIÑOS SUFRAN MALNUTRICIÓN, LLAMA AL MÉDICO

Llama al 902 250 902 o entra en msf.es y hazte socio.



► TRAGEDIA EN LA TODOLELLA (CASTELLÓN)



Familiares de las víctimas llegan al polideportivo de Todolella, Castellón, para buscar noticias de las dieciocho personas fallecidas. / DOMENECH CASTELLO (EFE)

## Mueren asfixiados 18 jóvenes mientras dormían en un albergue

Las primeras investigaciones apuntan como posible causa del fallecimiento a la inhalación de gas o de monóxido de carbono, debido a la deficiente combustión de unas estufas

• Los fallecidos, que pasaban la noche en el hospedaje del municipio castellonense de La Todolella, pertenecían a un grupo de 50 personas que celebraban un cumpleaños.

EFE / CASTELLÓN

Dieciocho personas de entre 20 y 30 años murieron, al parecer por inhalación de gas o a consecuencia del monóxido de carbono debido a la mala combustión de unas estufas, en un albergue del municipio de La Todolella, en la comarca castellonense de Els Ports, donde pasaban la noche tras celebrar un cumpleaños.

Según las primeras investigaciones policiales, el grupo de amigos encendió varias estufas para combatir el frío, pero una deficiente combustión hizo que inhalaran monóxido de carbono.

La Delegación del Gobierno mantiene, no obstante, que la causa de la muerte pudo ser la inhalación de gas y precisó que la Policía Judicial sigue investigando cómo se produjo el escape que provocó el suceso.

Los fallecidos, cuyos cuerpos fueron encontrados alrededor de las cuatro de la tarde, formaban parte al parecer de un grupo de unas 50 personas que se congregaron en el albergue municipal de *Ermida de San Cristóbal* para celebrar el 50 cumpleaños de un vecino de Herbés, un municipio pró-

ximo. Terminada la fiesta, la mayoría de los participantes, que habían llegado desde diferentes pueblos de la comarca de Els Ports, regresaron a sus domicilios, aunque 18 personas -las que han fallecido- se quedaron a dormir en el albergue.

El albergue de San Cristóbal es propiedad del ayuntamiento de la Todolella, una población de la comarca de Els Ports, en el noroeste de Castellón, de tan sólo 136 habitantes.

**EDIFICIO DEL SIGLO XV.** El albergue, ubicado en un antiguo edificio del siglo XV, cuya restauración permitió convertirlo en hospedaje, se encuentra en la cima de San Cristóbal, a unos 10 kilómetros

del casco urbano, y el acceso al mismo fue cortado por la Policía Judicial, sin que puedan acceder al lugar ni los familiares de las víctimas ni los medios de comunicación.

Los familiares esperan noticias sobre el suceso en el polideportivo de la localidad, donde las autoridades les han pedido que permanezcan, mientras que la Generalitat valenciana ha enviado a tres psicólogos para que puedan asistirlos.

El ministro de Administraciones Públicas y diputado por Castellón, Jordi Sevilla, ha suspendido los actos que tenía previsto para hoy en su agenda, y se desplazó a Todolella para transmitir el apoyo del Gobierno y las condolencias

del Presidente, José Luis Rodríguez Zapatero, a los familiares de las víctimas.

El presidente de la Comunidad Valenciana, Francisco Camps, nada más conocer el trágico suceso emprendió viaje a esta localidad. También fueron a Todolella el delegado del Gobierno en la Comunidad Valenciana, Antoni Bernabé, y el subdelegado del Gobierno en Castellón, Juan María Calles.

El Partido Popular de la Comunidad Valenciana ha suspendido todas sus actividades previstas para hoy en señal de duelo.

**UN SUCESO SIN PRECEDENTES.**

La muerte de 18 jóvenes en Todolella es el peor suceso de ese tipo ocurrido en España en, al menos, los últimos quince años. Desde 1990 y hasta hoy, el accidente más grave en España por causas similares fue el registrado en octubre del 2000, en el madrileño barrio de San Blas, cuando un matrimonio y sus tres hijos fallecieron en su domicilio por inhalación de monóxido de carbono, debido a la mala combustión de un calentador.

La muerte por intoxicación de monóxido de carbono se conoce como *la muerte dulce*, por ser muy rápida y sin producir angustia. El forense José Antonio García Andrade explicó que este tipo de muerte tiene lugar sin que las víctimas «se den cuenta del peligro» al caer en «un sopor». «Se trata de una muerte dulce que no da sensación de ahogo ni de asfixia».

El encargado de recoger las llaves del alojamiento fue quien halló a los fallecidos

AGENCIAS/ VALENCIA

El encargado de recoger las llaves del albergue municipal de Todolella (Castellón) fue el que encontró ayer a 18 personas muertas por inhalación de gas y a dos jóvenes inconscientes, que han logrado sobrevivir, según confirmaron fuentes del Centro de Emergencias de la Generalitat Valenciana.

Dicha persona llegó sobre las 16,00 horas al edificio en el que se ubica el albergue cuando descubrió a las 20 personas que se quedaron anoche a dormir en las instalaciones y que se habían reunido para celebrar, al parecer, una fiesta de cumpleaños.

La mala combustión de alguna de las estufas colocada por los jóvenes podría ser el origen de la tragedia, circunstancia que investiga la Policía Judicial. El albergue de San Cristóbal de Todolella (Castellón) se encuentra en un edificio del siglo XV situado sobre la montaña del mismo nombre, según consta en una guía turística de la red. Tiene capacidad para 52 personas y además, dispone de casas rurales. Según la guía, el albergue dispone de calefacción central.

La comisión judicial compuesta por la juez de primera instancia e instrucción número 3 de Vinaròs que está de guardia, el secretario judicial y dos médicos forenses, estuvieron realizando ayer los trámites de identificación de los cadáveres de las 18 personas, según informaron fuentes del TSJCV. Después de ser identificados, los cuerpos serán trasladados al Instituto Anatómico Forense del Hospital Provincial de Castellón.

Un familiar explica que las víctimas eran amigos

EFE / MADRID

La prima de una de las 18 personas fallecidas por inhalación de monóxido de carbono en un albergue de la localidad castellonense de La Todolella afirmó ayer que las víctimas eran amigos que hicieron una cena allí y se quedaron a dormir.

«Eran amigos que me parece que hicieron una cena allí y se quedaron a dormir y se ve que una bombona de gas soltó gas», afirmó la mujer. Asimismo aseguró que «parece que de la zona sí que hay mucha gente joven» entre los fallecidos, que dijo tenían de 20 a 30 años.

### Los chicos logran salvar la vida

Dos jóvenes que dormían junto a las 18 personas que fallecieron salvaron la vida. Los dos jóvenes se encontraban durmiendo en una habitación contigua a la de las víctimas mortales de la tragedia, según confirmó el Delegado del Gobierno en la Comunidad Valenciana, Antoni Bernabé.

Bernabé aseguró que los jóvenes se encuentran en perfecto estado de salud y no ha sido necesario, frente a lo que se informó en un primer momento por otras fuentes, su traslado a un centro sanitario.

Bernabé explicó que todavía se están investigando las causas del suceso pero que se trabaja sobre la hipótesis de que el gas que provocó las muertes procediera de la mala combustión de unas estufas que instalaron los fallecidos porque las nevadas de los últimos días habrían estropeado la calefacción del albergue.

El delegado del Gobierno también confirmó que la juez encargada del caso ya ha iniciado la identificación de los cadáveres, que serán trasladados en breve al Instituto Anatómico Forense de Castellón. Fuentes de la Delegación del Gobierno en la Comunidad Valenciana anunciaron que el funeral por las víctimas del suceso tendrá lugar hoy a las 17 horas en Morella (Castellón). EFE

▶ TRAGEDIA EN LA TODOLELLA (CASTELLÓN)

# La Generalitat habilita un dispositivo de ayuda psicológica a los familiares

El Gobierno regional facilita un número de teléfono para atender a los afectados y desplaza dos equipos de psicólogos para asistirles en el polideportivo municipal de la localidad

• Numerosos cargos públicos se han desplazado a lugar del suceso para transmitir sus condolencias al presidente de la Generalitat y a los familiares de las víctimas.

## AGENCIAS / VALENCIA

La Generalitat Valenciana habilitó ayer un dispositivo, a través del Centro de Coordinación de Emergencias (CCE), para ofrecer ayuda médica y psicológica a los familiares de las dieciocho personas fallecidas ayer en un albergue municipal de Todolella, en Castellón, por inhalación de gas.

Así, ha habilitado un número de teléfono y dos equipos de psicólogos para atender a las familias de las víctimas, según informaron fuentes del Consell. La llamada de alerta se recibió al teléfono 112 de emergencias a las 16,33 horas de ayer e, inmediatamente, se puso en marcha un dispositivo para asistir a las víctimas y a sus familiares, así como el número de teléfono 96 342 80 25 para atenderlos, indicaron.

Hasta este municipio castellonense se desplazaron el presidente de la Generalitat, Francisco Camps, el vicepresidente del Consell, Víctor Campos, el presidente de la Diputación de Castellón, Carlos Fabra, así como los consejeros de Sanidad, Vicente Rambla, y el de Justicia y Administraciones Públicas, Miguel Peralta, y el delegado del Consell en Castellón, Joaquín Borrás. También viajaron a la zona el delegado del Gobierno en la Comunidad Valenciana, Antoni Bernabé, y el subdelegado en la provincia de Castellón. Por su parte, el ministro de Administraciones Públicas, Jordi Sevilla, emprendió ayer por la tarde el viaje hacia la Comunidad y está previsto que pase la noche en Morella, localidad próxima a la Todolella, indicaron fuentes del ministerio.

Los familiares de las víctimas fueron atendidos por dos equipos de psicólogos en el polideportivo

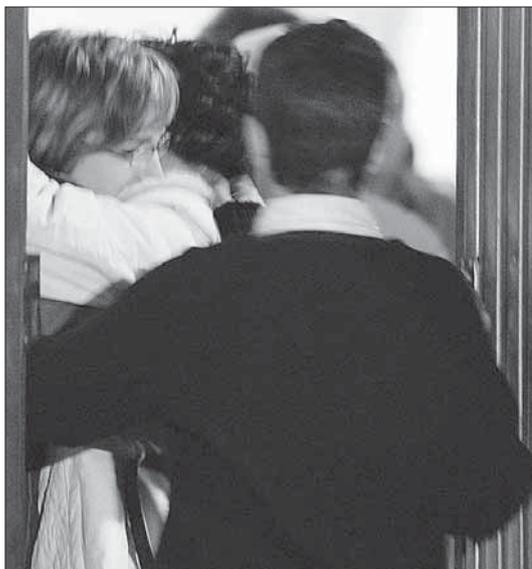


Un grupo de psicólogos se desplazaron al polideportivo de La Todolella para atender a los familiares. / DC (EFE)

municipal de La Todolella, mientras que se preveía el traslado de los cadáveres de las víctimas al Hospital provincial de Castellón, tras realizarse el levantamiento de los cuerpos por parte del juez de guardia, señalaron fuentes de la Generalitat.

**ANULACIÓN DE ACTOS.** El presidente de la Generalitat Valenciana decretó un día de luto oficial en la Comunidad Valenciana, en el que las banderas de todos los edificios oficiales ondearán a media asta, así como la supresión de todos los actos públicos de los miembros del Consell y altos cargos de la Generalitat Valenciana previstos para hoy. El Consell de la Generalitat Valenciana expresó «su más sentido pésame» a los familiares y vecinos de los jóvenes fallecidos en el «desgraciado suceso» acaecido en el albergue de San Cristóbal de La Todolella.

Asimismo, los partidos políticos han suspendido los actos de campaña que tenían previstos.



Familiares y amigos no pueden contener las lágrimas. / DC (EFE)

## ▶ LAS DECLARACIONES

### ▶ RODRÍGUEZ ZAPATERO

«Un triste suceso que viste de luto a Castellón»

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, telefonó ayer por la tarde al presidente de la Generalitat Valenciana, Francisco Camps, para transmitirle sus condolencias «ante el triste suceso que hoy ha vestido de luto la provincia de Castellón», según informó el Ejecutivo a través de un comunicado. El comunicado de Moncloa añadía que el presidente había mantenido contacto desde que se conoció la noticia tanto con el delegado del Gobierno en la Comunidad Valenciana, Toni Bernabé, como con el alcalde de La Todolella, Alfredo Querol, recibiendo «información continua y puntual de la evolución de los acontecimientos, y muy especialmente de la atención prestada a los familiares de las víctimas». Asimismo, Zapatero ofreció a la Administración autonómica el «apoyo» del Gobierno central.

### ▶ FRANCISCO CAMPS (PRESIDENTE REGIONAL)

«Un día trágico para la Comunidad Valenciana»

El presidente de la Generalitat, Francisco Camps, afirmó que, a su llegada a Todolella, la juez le indicó que eran 18 los fallecidos por inhalación de gas en el albergue San Cristóbal de esta localidad castellonense. Camps afirmó que el de ayer era «un día trágico para toda la Comunidad Valenciana», ya que la muerte de estas 18 personas «ha conmocionado» a toda la sociedad. «Hemos establecido el dispositivo adecuado para atender las necesidades que se generen a lo largo de toda la noche», agregó el presidente de la Generalitat.

### ▶ GLÒRIA MARCOS (EUPV)

«Solo el calor humano ayuda a superar un golpe tan duro»

La coordinadora general de EUPV, Glòria Marcos, anunció que su formación ha decidido suspender todos los actos relacionados con la campaña del referéndum sobre la Constitución Europea previstos para hoy. Marcos mostró sus condolencias y las de su formación con los familiares y amigos de los fallecidos. «En momentos como estos, donde no existen las palabras para expresar los sentimientos, solo el afecto y el calor humano ayuda a superar un golpe tan duro», indicó Marcos.

## DOCUMENTACIÓN

### El más trágico de los sucesos de este tipo en los últimos 15 años

La muerte de 18 personas, al parecer por inhalación de monóxido de carbono, en el albergue de San Cristóbal en la localidad de La Todolella (Castellón), es el suceso más trágico de los ocurridos en España en similares circunstancias en los últimos 15 años.

• **08-00.** Desde 1990, el accidente más grave por causas similares al de La Todolella, en el madrileño barrio de San Blas, cuando cinco miembros de una misma familia, un matrimonio y sus tres hijos, fallecieron en su domicilio por inhalación de monóxido de car-

bono, debido a la mala combustión de un calentador instalado en su vivienda.

• **26-01-91.** Una mujer de 33 años y sus tres hijas mueren por intoxicación de gas, en su domicilio madrileño de la calle de Torres Miranda. El suceso tuvo su origen en la deficiente combustión de un calentador de gas.

• **21-01-95.** Cuatro miembros de una misma familia, el matrimonio y dos hijos de corta edad, mueren por inhalación de gas proveniente de una bombona de butano ins-

talada en su domicilio de Cenicientos (Madrid).

• **18-10-00.** Un matrimonio y sus tres hijos mueren en su domicilio del barrio madrileño de San Blas por inhalación de monóxido de carbono debido a la mala combustión de un calentador.

• **20-04-04.** Una mujer y sus tres hijos mueren intoxicados por monóxido de carbono, debido a la mala combustión de un calentador de gas, en el Puente de Vallecas.

► CÁRCELES



## De Juana Chaos acumula cerca de 90 faltas de disciplina en su expediente

MADRID / OTR/PRESS

El etarra Ignacio de Juana Chaos, que estuvo en el centro de la polémica por ver reducida notablemente su pena por matricularse en la Uned, llegó a acumular en su su expediente penitenciario cerca de 90 faltas de tipo disciplinario, de las que al menos 40 son muy graves. Esto le supuesto tener que cumplir multitud de días de aislamiento y paralizar la redención de pena mientras los cumplía. El etarra acumuló la mayoría de estas faltas en los tres primeros años.

Según el expediente, el comportamiento de De Juana Chaos en prisión ha estado jalonado de actitudes de desobediencia y contra la disciplina de los centros penitenciarios en los que ha estado internado.

Durante los tres primeros años, cuando el preso estuvo en la cárcel de Herrera de la Mancha, acumuló más de 14 faltas muy graves. Durante esa época, antes de que se aplicara la política de dispersión, en esa prisión había una concentración de presos etarras muy importante y continuamente organizaban chapeos y protestas en los que De Juana Chaos era considerado uno de los «duros».

**14 DILIGENCIAS.** Así por ejemplo, en 1987, cuando ingresó en prisión, aparecen registradas 14 diligencias por problemas de disciplina en la prisión, casi todos ellos como faltas muy graves, con sanciones de entre 10 y 14 días de aislamiento en cada uno. El año siguiente, 1988, también estuvo plagado de diligencias disciplinarias con un buen número de faltas muy graves con hasta 28 días de aislamiento y numerosos fines de semana sin poder comunicarse.

El año con mayor número de faltas fue 1989, la mayoría de carácter grave y con castigos de hasta tres fines de semana sin comunicar. La actitud de rebeldía de De Juana Chaos fue disminuyendo en los años siguientes, aunque prácticamente todos los años ha tenido sanciones por faltas graves y muy graves. Durante estos tres años, el etarra enganchaba el cumplimiento de una sanción con el cumplimiento de otra.

# Los Reyes y Zapatero niegan que tengan previsto viajar a Cuba

De esta manera, tanto el Ejecutivo como la Casa Real desmintieron la posibilidad que anunció el presidente de Andalucía, Manuel Chaves, durante su reciente visita a la isla

• Fuentes del Gobierno aseguraron ayer que no está previsto que en 2006 ni el presidente del Ejecutivo ni el Rey tengan en su agenda internacional una visita oficial a Cuba.

AGENCIAS / LA HABANA-MADRID

El Rey y el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, no tienen ninguna previsión en sus agendas internacionales sobre un posible viaje a Cuba en 2006, posibilidad apuntada ayer en La Habana por el presidente del Ejecutivo andaluz, Manuel Chaves.

Chaves, al término de la visita que ha realizado a Cuba, manifestó que en la entrevista que mantuvo con el líder cubano, Fidel Castro, hablaron de una posible visita a Cuba de Don Juan Carlos y de Zapatero en 2006 y que los detalles de la misma podrían concretarse durante el viaje a España del titular de Exteriores cubano, Felipe Pérez Roque, previsto para marzo.

Fuentes del Gobierno aseguraron ayer que no está previsto que durante 2005 Rodríguez Zapatero realice un viaje a Cuba y que tampoco hay ningún plan de viaje para 2006 en la agenda internacional del jefe del Ejecutivo ni del Rey.

Las fuentes citadas añadieron que en lo que trabaja esencialmente durante este año el Gobierno en relación con Iberoamérica es en preparar de forma minuciosa la Cumbre iberoamericana que se celebrará en Salamanca el próximo mes de octubre.

En ella el Gobierno espera que se impulse una voz propia de Iberoamérica en el mundo y que estén presentes todos los líderes de los países integrantes de esta comunidad.

Al respecto, Chaves transmitió a Castro el deseo del Rey y de Zapatero de que asista a esa cumbre y el presidente andaluz dijo que la contestación del líder cubano fue: «según se ponga el sol».

Por otra parte, fuentes de la Casa Real recordaron hoy que los via-



El presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves (i), saluda al líder cubano Fidel Castro. / AE (EFE)

jes de Estado de Don Juan Carlos son planificados por el Gobierno en función de los intereses en materia de política exterior.

Por su parte, el presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, manifestó que se siente «muy satisfecho» de la gira de una se-

mana que ha realizado por Centroamérica porque ha podido comprobar que la política de cooperación que desarrolla su Gobierno está «dando sus frutos» y tiene un nivel «muy alto» de presencia en varios países de la zona.

Chaves inició una gira por Centroamérica, en concreto, a Honduras, El Salvador y Cuba, para supervisar los distintos proyectos de cooperación que lleva a cabo la administración autonómica en esos países, así como para impulsar nuevas líneas en ese campo. Este viaje del presidente no ha estado exento de críticas por parte del PP-A, que ha comparado a la Junta con un «gobierno totalitario por el lujo y el despilfarro» con motivo de esa gira.

## ■ Arenas exige a Chaves que pida perdón

El presidente del PP-A, Javier Arenas, afirmó que el presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, debe «pedir perdón a los andaluces ante el ridículo que ha hecho» al asegurar, tras su reunión con Fidel Castro en La Habana, que el Rey visitará Cuba en 2006, viaje que según la Casa Real no se encuentra en la agenda de los Reyes para el próximo año.

Arenas aclaró que «no hay dirigentes políticos europeos que tengan como mayor aspiración reunirse con la dictadura cubana» a lo que se une, «como broche final, la vergüenza ajena», porque «un presidente autonómico no puede hablar nunca de la agenda de Su Majestad el Rey ni de la del presidente del Gobierno». Señaló que el viaje de Chaves a Centroamérica «constituye una auténtica cadena de despropósitos» y aseguró que es «injustificado desde el principio», ya que «no tiene sentido que se gasten cientos de miles de euros en excursiones de este tipo».

# El presidente asegura que respecto al referéndum no caben «tácticas políticas»

AGENCIAS / ALBACETE-TOLEDO

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, aseguró ayer que ante la Constitución Europea no caben «estrategias ni tácticas» políticas, sino que debe decidirse desde «principios y valores democráticos» y a través del «debate y el diálogo», igual que se hizo, dijo, con el plan Ibarretxe.

Zapatero participó en un mitin

del PSOE en favor del «sí» a la Constitución Europea en el Polideportivo de La Feria de Albacete, acto en el que también intervinieron el presidente de Castilla-La Mancha, José María Barreda, la secretaria socialista de Bienestar Social, Matilde Valentín, y el alcalde de Albacete, Manuel Pérez Castell.

Escuchar, dialogar y debatir, dijo Zapatero, son las claves para

resolver los problemas de la democracia -en alusión al plan Ibarretxe-, y por eso «la mejor estrategia ha sido, es y será siempre aplicar los principios y los valores que uno tiene, porque cuando no se aplican los ideales, cuando se antepone la estrategia o la táctica en el corto plazo, la ciudadanía se da cuenta».

Por su parte, el secretario ge-

neral del Partido Popular, Ángel Acebes, dio ayer un primer aviso al Gobierno central, en relación a la campaña del referéndum de la Constitución europea, porque no se puede hacer una campaña «agrediendo y criticando» al PP y luego pretender el sí de los votantes populares, ni ir contra la Iglesia y luego pedir el apoyo de los católicos.

## PANORAMA

## TRIBUNALES

## Comienza el juicio al asesino de la baraja en la Audiencia Nacional

EFE / MADRID

La sección 16 de la Audiencia Provincial de Madrid comenzará hoy a juzgar a Alfredo G.S., el presunto «asesino de la baraja», para quien el fiscal pide 151 años y dos meses de cárcel por seis delitos de asesinato consumado, tres asesinatos en grado de tentativa, un allanamiento de morada y tenencia ilícita de armas.

Según informaron fuentes jurídicas, está previsto que esta vista oral se prolongue en principio hasta el próximo 25 de febrero, con la posibilidad de sesiones de mañana y tarde.

En sus conclusiones provisionales, el Ministerio Público solicita que Alfredo, que se encuentra en la cárcel de Soto del Real (Madrid), indemnice con 3.090.500 euros a los familiares de las víctimas de los crímenes

que supuestamente cometió en los primeros meses de 2003 en la Comunidad de Madrid.

Alfredo, ex militar que por entonces tenía 26 años, se entregó a la Policía el 3 de julio del año pasado en Puertollano (Ciudad Real) y confesó ser el autor de los crímenes, aunque posteriormente aseguró ante la juez de Instrucción número 10 de Madrid que es inocente y que los asesinatos los cometieron dos cabezas rapadas.

El fiscal expone en su escrito que en la mañana del 24 de enero de 2003, el supuesto asesino múltiple salió de su domicilio de Alcalá de Henares y se dirigió hasta el centro de Madrid con su vehículo Renault Megane y su pistola marca Tokarev, calibre 7,62 milímetros, arma utilizada en todos los crímenes.



Una imagen del rostro del asesino de la baraja. / EFE

VALENCIA

## Interrogan a tres personas en relación con el crimen de Paterna

La Policía interrogó ayer a tres personas para determinar si tienen algún tipo de relación con el crimen ocurrido en Paterna (Valencia), en el que murió una pareja de jóvenes tras recibir sendos disparos de escopeta, según informaron fuentes policiales. La joven fallecida había sufrido agresiones por parte de su anterior novio, al que, al parecer, había denunciado en una ocasión por acoso. Las citadas fuentes aseguraron que la denuncia por acoso fue interpuesta «hace tiempo». Asimismo, señalaron que se barajan varias hipótesis, y que entre ellas, no se descarta el móvil pasional. Los hechos se produjeron sobre las 3.00 horas de ayer sábado en la calle Canalejas de Paterna, próxima al Teatro Antonio Ferrandis.

VIOLENCIA CALLEJERA

## Atacan la casa de la esposa del teniente alcalde de Vitoria

La tienda atacada esta pasada madrugada en Vitoria con cócteles molotov es propiedad de la esposa del teniente de alcalde del Ayuntamiento de la capital alavesa, Miguel Angel Echevarría (PP), confirmó el propio edil. El suceso se produjo hacia las 00:10 horas en la tienda de ropa situada en el número treinta de la calle Cercas Bajas, en el centro de la ciudad, cuando varios desconocidos arrojaron tres artefactos incendiarios contra el comercio, que ya ha sido atacado por radicales en varias ocasiones antes. Los artefactos provocaron daños en la entrada de la tienda y en el escaparate, así como en el interior pero sólo por el humo producido por la combustión del líquido inflamable. El ataque fue descubierto por efectivos de la Policía local de Vitoria que patrullaban por la zona y vieron como varias personas disfrazadas con motivo de la noche de Carnaval estaban arrojando los artefactos incendiarios. Al intentar darles alcance, los atacantes lanzaron otros dos cócteles molotov contra los agentes que no llegaron a impactar en ellos.



Mas de mil personas se manifestaron el sábado en el barrio de El Carmel pidiendo una solución. / ALBERTO ESTÉVEZ (EFE)

## Pasqual Maragall equipara el suceso del Carmel con la tragedia del 'Prestige'

Los vecinos afectados por el socavón acogen con escepticismo las «inversiones excepcionales» prometidas por la Generalitat

• El presidente catalán visitó por sorpresa, junto al alcalde Joan Clos, la zona donde charló con algunos de los afectados que le mostraron sus quejas.

EFE / BARCELONA

El presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, visitó ayer el barrio del Carmel de Barcelona, donde afirmó que lo ocurrido «es una desgracia tan grande como la del *chappote*» y prometió que en los próximos años el barrio vivirá una gran remodelación.

Un día después de que la Generalitat anunciara un plan integral de rehabilitación en el barrio del Carmel, Maragall, acompañado por el alcalde de la ciudad, Joan Clos, visitó

por sorpresa la zona, donde conversó con algunos de los vecinos afectados por el socavón originado por las obras del metro de Barcelona, que les han hecho llegar sus quejas y su indignación.

Maragall comparó esta tragedia con la que ocurrió con el *chappote* tras el hundimiento del petrolero *Prestige* en la costa gallega y por eso se ha comprometido a ofrecer la máxima atención a los afectados y a destinar «una inversión excepcional» al barrio para que esté a los niveles propios de una ciudad europea.

Muchos vecinos, sin embargo, han recibido con escepticismo este compromiso, porque, según dijo una afectada, el Carmel no ha sufrido una desgracia, sino que «hace 35 años que vive en desgracia» ante el «olvido y la pasividad» de las au-

toridades por la problemática de este barrio, situado sobre un colina al lado del parque Güell y con problemas de movilidad e infraestructuras.

Los vecinos tampoco acaban de creerse el anuncio de la Generalitat de impulsar un plan de rehabilitación integral del barrio y lo califican de «simple estrategia electoral» tras el que consideran «daño» que ha hecho este suceso a la imagen del ayuntamiento y la Generalitat.

«Todos sabemos que las palabras se las lleva el viento, lo que queremos son compromisos claros», comentaba un vecino que coincidía en señalar el «oportunismo político» que representa este anuncio en una crisis abierta como la del Carmel, donde más de un millar de personas han tenido que ser desalojadas de sus viviendas a causa de las obras del metro.

## Sigue la búsqueda de los dos patrones del buque 'negrero'

EFE / SANTA CRUZ DE TENERIFE

Los 227 inmigrantes africanos llegados ayer a Tenerife hacinados en un barco han pasado la noche tranquila, informaron fuentes de la Delegación del Gobierno en Canarias, que señalaron que se mantiene el dispositivo de búsqueda de los dos patrones del barco.

Los dos tripulantes, que son de raza blanca según la declaración de los inmigrantes, anclaron el barco a 150 metros de la costa sureste de

Tenerife y desembarcaron en una *zodiac* que dejaron abandonada en la playa.

Una vez rescatados, los inmigrantes fueron conducidos a unos barracones propiedad del Ministerio de Defensa cerca del aeropuerto de Los Rodeos, en donde han pasado bien la noche, según las mismas fuentes.

El delegado del Gobierno en Canarias, José Segura, explicó que las instalaciones tienen camas, servi-

cios y comedor y que los inmigrantes permanecerán allí mientras se van tramitando sus expedientes individuales de expulsión, tras lo cual pasarán al centro de retención de inmigrantes de Hoya Fría. Aunque los inmigrantes declararon que llevaban un mes en el barco, fuentes policiales estiman que no deben de haber estado mucho tiempo en el mar, porque en general estaban «hidratados y en buenas condiciones».



Juan Pablo II saluda desde la ventana de la habitación del hospital Gemelli a miles de fieles. / EFE

## El Papa imparte su bendición desde una ventana del Gemelli

Con voz apenas perceptible y fatigada, Juan Pablo II pronunció ante miles de personas las palabras rituales con las que finalizó el rezo del Ángelus, añadiendo un débil «gracias»

• En su alocución, el Pontífice hizo una nueva condena al aborto y una defensa de la adopción en el contexto de la 'Jornada por la vida' que ayer celebraron los obispos italianos.

EFE / CIUDAD DEL VATICANO Juan Pablo II reapareció ayer en público, tras su hospitalización hace cinco días, y desde la ventana de su habitación en el Policlínico Gemelli de Roma impartió la bendición apostólica, después del rezo dominical del Ángelus.

En los planos cortos que ofreció la televisión se pudo ver al Papa sentado, con la cabeza ligeramente inclinada hacia adelante y gesto doliente, pese a lo cual permaneció junto a la ventana unos diez minutos. Con voz apenas perceptible y fatigada, el Pontífice pronunció las breves palabras rituales de la bendición con la que finalizó el rezo del Ángelus y un débil «gracias».

En la alocución previa, leída en su nombre por el Sustituto de la Secretaría de Estado (*número tres* del Vaticano), el arzobispo argentino Leonardo Sandri, Juan Pablo II subrayó que «en medio de los enfermos, a los que va mi saludo afectuoso, sigo sirviendo a la Iglesia y a la Humanidad entera». Tras su breve intervención,

Karol Wojtyła permaneció aún en la ventana, mientras le aplaudían centenares de fieles congregados en el patio del Gemelli, entre ellos un grupo de 24 muchachos provenientes de la ciudad española de Toledo, que fueron los más ruidosos.

**REPETIDOS APLAUSOS.** Esos mismos aplausos se repitieron en la Plaza de San Pedro del Vaticano, donde miles de personas se reunieron delante de dos pantallas gigantes, convocados por la Conferencia Episcopal italiana. El arzobispo Leonardo Sandri dio las gracias por el Papa a todos «los que desde cualquier parte de la

Tierra» se han interesado estos días por su estado de salud y a los médicos, enfermeras y personal sanitario que le asiste.

En la alocución previa al rezo del Ángelus, se hizo una nueva condena al aborto y una defensa de la adopción en el contexto de la *Jornada por la vida* que ayer celebraron los obispos italianos.

«Hay que fiarse de la vida -dijo Sandri en nombre del Pontífice-, lo reclaman silenciosamente los niños aún no nacidos y los que se han quedado sin familia y tienen necesidad de encontrar una casa que les acoja mediante la adopción». La rea-

parición pública del Papa, transmitida en directo por las principales cadenas de televisión de todo el mundo, había levantado una gran expectación y fue seguida con gran atención a todos los detalles.

Juan Pablo II apareció en la ventana de la décima planta del Gemelli poco antes de las 12,00 hora local, sentando en su silla especial de ruedas, empujada por sus secretario, el obispo polaco Stanislas Dziwisz.

Con un leve gesto de su mano derecha saludó a los fieles, que comenzaron a vitorearle, y este saludo lo repitió en otras tres ocasiones antes de retirarse.

## Juan Pablo II mejora pero se mantienen todas las cautelas

EFE / CIUDAD DEL VATICANO

Juan Pablo II se recupera paulatinamente de la crisis respiratoria que obligó a su hospitalización hace cinco días en el Policlínico Gemelli de Roma, aunque se mantienen todas las cautelas para evitar una recaída.

Fuentes sanitarias señalaron que prosigue el tratamiento farmacológico y de respiración asis-

tida al que está siendo sometido el Pontífice, sobre cuyo estado general de salud se volverá a emitir un parte médico hoy.

Los colaboradores del Papa han decidido, de acuerdo con los consejos de los médicos, restringir las visitas, para que su descanso sea completo, dada su fragilidad y los diversos problemas que padece, a partir de la enfer-

medad de Parkinson. Al centro hospitalario católico, el Policlínico Gemelli situado al noroeste de Roma, llegaron, como estaba previsto ayer al mediodía, centenares de personas para rendir homenaje a Juan Pablo II, mientras varios miles se concentraron, como es habitual los domingos, en la plaza de San Pedro del Vaticano.

### ► MEDIO AMBIENTE

#### Aizpiri niega que Kioto sea una amenaza para la competitividad de la industria

EFE / MADRID

El secretario general para la Prevención de la Contaminación y del Cambio Climático, Arturo Gonzalo Aizpiri, considera que el impacto del Plan Nacional de Asignación de Derechos de Emisión en la tarifa eléctrica será «insignificante» y rechaza que sea una amenaza para la competitividad de la industria española.

«¿Es una amenaza el Plan Nacional de Asignación? Mi respuesta es rotundamente que no. Lo que es una amenaza para la competitividad es la ineficiencia energética y los altos precios de la energía», declaró Aizpiri.

El responsable del Ministerio de Medio Ambiente admitió que el plan tendrá un coste económico, porque las empresas afectadas necesitarán comprar unos 8 millones de toneladas anuales de derechos de emisión. Si se toma como referencia un precio de 10 euros por tonelada -ahora los derechos cotizan a 7 euro

Aizpiri comparó esta suma con el coste que ha supuesto para la economía española el encarecimiento del petróleo durante los dos últimos años, que cifró en 8.000 millones de dólares anuales, es decir cien veces más. «El coste se tiene que contrastar con lo que nos cuesta la ineficiencia energética y los altos precios de la energía», recalcó.

Según el secretario general, el Protocolo de Kioto «nos ha inducido a pensar en términos estratégicos sobre un problema de largo alcance, que es el modelo energético».

### ► TEMPORAL

#### Extienden los avisos por nieve a 23 provincias de nueve CCAA

EFE / MADRID

Protección Civil ha extendido los avisos por fenómenos meteorológicos adversos por nieve a 23 provincias de las comunidades autónomas de Castilla y León, Galicia, Madrid, Asturias, Cantabria, Andalucía, Aragón, Castilla-La Mancha y Extremadura.

Los avisos notificados por Protección Civil están vigentes desde las 14,00 horas de ayer hasta las 24,00 horas de hoy. Además, Protección civil avisa, para hoy, de vientos fuertes o muy fuertes con rachas de hasta 75 kilómetros por hora en las islas de Tenerife y La Palma.

► GIRA DE LA SECRETARIA DE ESTADO DE EEUU

## Rice pide a Israel que no modifique el 'status quo' actual en Jerusalén

La responsable de la diplomacia estadounidense se entrevistó ayer con Ariel Sharon y hoy se reunirá con Abu Mazen, en vísperas de la cumbre que celebrarán ambos mandatarios

• Horas antes de llegar a Israel, Rice aseguró al Gobierno turco durante su visita a este país que EEUU no tiene ninguna intención de crear un Estado kurdo en el norte de Iraq.

EFE / JERUSALÉN-ANKARA

La secretaria de Estado de EEUU, Condoleezza Rice, instó ayer a Israel a evitar tomar medidas unilaterales respecto a la soberanía de Jerusalén que podrían dañar la posición del presidente palestino.

Fuentes israelíes informaron de que Rice, que llegó ayer a la región, se refería a la polémica registrada estas últimas semanas sobre la decisión de Israel, tomada el verano pasado, de confiscar las propiedades en Jerusalén Oriental de los palestinos residentes fuera de la Ciudad Santa.

Además, Rice instó a Israel a aplicar sin retrasos el plan de retirada de la franja de Gaza y de cuatro asentamientos en el norte de Cisjordania, cuya ejecución está prevista para este julio. La jefa de la diplomacia estadounidense destacó en conversación con su homólogo israelí, Silvan Shalom, que el presidente palestino, Mahmud Abás (AbuMazen) ha sido elegido democráticamente y que necesita toda la ayuda posible para construir una base firme para su liderazgo.

Asimismo, animó a Israel a continuar con «la toma de decisiones difíciles a fin de promover la paz... y el surgimiento de un estado democrático palestino».

En cuanto a las relaciones entre EEUU e Israel, Rice afirmó que

son solidas «porque no sólo compartimos intereses sino también valores» y agregó que el objetivo de su visita es «progresar en el camino hacia la paz y superar la maldición del terrorismo». No obstante, Rice subrayó que «este es un periodo de optimismo porque cambios fundamentales están en camino en todo Oriente Próximo».

Rice llegó por la tarde a Israel, en una visita a la región de 48 horas, para entrevistarse ayer con los dirigentes del Gobierno israelí, y hoy con los de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), entre ellos Abi Mazen. Después de aterrizar en Israel, la jefa de la diplomacia estadounidense se dirigió al museo del Holocausto, *Yad Vashem* acompañada por Shalom.

La visita de la jefa de la diplomacia estadounidense, la primera que realiza a la zona después de haber asumido el cargo de Secretaria de Estado, tiene lugar dos días antes de la esperada cumbre en el balneario egipcio de Sharm el Sheij, en la que se reunirán Sharon y Mazen. EEUU ha afirmado repetidamente que Rice no participará en la cumbre en Sharm el Sheij, donde sí estarán presentes el presidente egipcio, Hosni Mubarak, y el rey jordano, Abdala II.

No obstante, la visita de Rice tiene como objetivo mostrar el respaldo de EEUU a esa reunión, que constituye la consagración del acercamiento registrado estas últimas semanas entre palestinos e israelíes.

**VISITA A TURQUÍA.** Horas antes de desplazarse a Israel, durante su visita a Turquía, Rice, garantizó a los líderes turcos que no permitirá



Ariel Sharon pasa junto a Condoleezza Rice durante su encuentro de ayer. / EPA

la creación de un Estado kurdo en Iraq, la principal preocupación de Ankara en el proceso de transición en el vecino país. «Estados Unidos esta comprometido en la unidad nacional iraquí», afirmó Rice tras entrevistarse con el primer ministro turco, Tayip Erdogan, a quien asimismo aseguró que EEUU «no

consentirá» que desde territorio iraquí se organicen «ataques» contra Turquía. Esta declaración trata de calmar la inquietud turca de que la región autónoma kurda de Iraq sirva de base al Partido de Trabajadores del Kurdistan (PKK), que lucha por la secesión de los kurdos de Turquía.

## Otra reivindicación añade confusión al secuestro de la periodista italiana en Iraq

EFE / ROMA

Una segunda reivindicación del secuestro de la periodista italiana de *Il Manifesto* Giuliana Sgrena añadió ayer confusión al caso, mientras las autoridades de Italia no descartan que se trate de una acción de delincuentes comunes.

La reportera, de 57 años, fue capturada el viernes cerca de la Universidad de Bagdad, donde

está la mezquita de Al Kastil, a la que había acudido, acompañada de su intérprete, para entrevistar a un grupo de fugitivos de Faluja.

Esta segunda autoría del secuestro se hizo, como la primera, a través de internet, y en este caso con la firma de la *Organización para la Yihad en los países de Mesopotamia*, y la amenaza de matar a la cronista en 48 horas si Italia no

anuncia antes la retirada de sus tropas de Iraq. El mismo día del secuestro, se lo atribuyó una organización para la Yihad Islámica, y daba un plazo de 72 horas vinculado igualmente a la retirada de los soldados italianos.

Las autoridades italianas, con la información facilitada por los servicios secretos, dudan de la autenticidad de estas atribuciones y

mantiene abierta la hipótesis de que pueda haber sido obra de delincuentes comunes.

**POLICÍAS ASESINADOS.** Los cadáveres de cinco policías iraquíes, acribillados a balazos, fueron hallados ayer en los alrededores de la localidad de Abu Ghraib, a unos 20 kilómetros al oeste de Bagdad, informaron fuentes policiales.



### EN EL MUNDO

#### 1. AFGANISTÁN

##### Siguen los intentos por llegar al avión siniestrado

Equipos de rescate afganos y de las fuerzas internacionales intentarán llegar hoy hasta los restos del avión accidentado con 104 ocupantes el pasado jueves cerca de Kabul, casi sin esperanzas de encontrar supervivientes. «Después de tres días, con la nieve que cae y estas temperaturas, nadie cree que vayamos a encontrar supervivientes, pero no podemos dejar de pensar que puede haberlos», explicó un militar afgano que participa en la operación de rescate.

#### 2. TAILANDIA

##### Abumadora victoria electoral del partido gubernamental

El primer ministro de Tailandia, Thaksin Shinawatra, renovó mandato por otros cuatro años, con la abrumadora victoria lograda ayer por su formación conservadora y nacionalista en las elecciones legislativas. La formación *Thai Rak Thai* (Tailandeses Aman lo Thai) se hizo con 399 escaños de los 500 del Parlamento. «Los números son lo suficientemente claros para saber que hemos ganado», declaró Shinawatra.

#### 3. ARABIA SAUDÍ

##### El Gobierno insiste en que hará reformas para combatir el terrorismo

Arabia Saudí insistió ayer en que está decidida a recorrer el camino de las reformas políticas y sociales implícitas en el plan que ha diseñado para combatir el terrorismo y el extremismo islámico. Así lo confirmó el ministro saudí de Asuntos Islámicos, jeque Saleh Bin Abdelaziz al Sheij, durante una rueda de prensa ofrecida en Riad al margen de la Conferencia Internacional sobre la lucha contra el Terrorismo, inaugurada el sábado.

#### 4. UCRANIA

##### Timoshenko descarta aplicar una ley de 'punto y final'

La primera ministra ucraniana, Yulia Timoshenko, descartó ayer una ley de *punto y final*, y se manifestó a favor de retirar los privilegios al ex presidente, Leonid Kuchma, revisar las privatizaciones y expulsar a los burócratas. Timoshenko es la primera mujer que asume la jefatura del Gobierno desde la independencia de Ucrania (1991).

# Un valioso tiempo de descuento

Mariano, con un gol en el minuto 92, le dio los tres puntos a la Segoviana, que ya está entre los cuatro primeros

ALMAZÁN	SEGOVIANA
<b>0</b>	<b>1</b>
Diego	Pinillos
David Ferrero	Ramsés
Frias	Javi
Iglesias	Chema (93)
Aza	Cuco
Eduardo	Ricardo
Javi	Valle (74)
Julio (76)	Mariano
Dani Nora (76)	Barto
Pachi	Agustín
Barbas (74)	Vila (74)
(74) Damián	(74) Santi
(76) Raúl	(74) Morín
(76) Hugo	(93) Óscar

#### ÁRBITRO

Martín Sánchez (Colegio salmantino).  
Amarillas a Cuco y Vila. Expulsó a Iglesias (2A, 72').

#### INCIDENCIAS

La Arboleda. 250 espectadores.

#### GOLES

0-1, (92'): Mariano.

#### MIGUEL GALGO (ÁREA 11)/ ALMAZÁN

La Gimnástica Segoviana llegaba a tierras sorianas con la intención de sacar los tres puntos para entrar entre los cuatro primeros. Aunque existe una amplia distancia en la clasificación entre los dos equipos, los locales llevaban una racha de cuatro victorias seguidas en su terreno de juego ante rivales complicados. Pero Mariano, en el tiempo de descuento, dio los tres puntos a los segovianos.

Los primeros cuarenta y cinco minutos fueron de igualdad y con pocas ocasiones. Los segovianos cedieron el control del balón al Almazán y se encontraron muy cómodos en la retaguardia, esperando que alguna acción individual de Barto o Vila les colocara por delante en el marcador. El primer disparo llegó en el minuto 25, a cargo del soriano Javi. Pero se encontró con Chema en su camino, que despejó a córner. Dos minutos más tarde, Pachi recogió un rechace al borde del área y su disparo a la media vuelta salió rozando el poste de la portería de Pinillos.

La única ocasión de la Segoviana vino en el minuto 35, en una jugada de Barto que, tras recortar a un contrario, disparó raso, teniendo que sacar Rafa el balón por la línea de fondo. En los últimos compases de la primera mitad, el conjunto de Peiro se estiró algo más y llegó sobre todo por la banda de Agustín. Pero los centros del extremo no encontraron un rematador claro y se llegó al descanso con el marcador inicial.

El conjunto azulgrana tenía problemas para deshacerse del soriano, equipo que estuvo a merced de la Segoviana y que pudo llegar al descanso con una derrota en el marcador. Los jugadores de la Segoviana lo intentaron todo, pero sus remates no encontraban el camino del gol.

Tras la reanudación, el partido se convirtió, sorprendentemente, en un correcales y, en los primeros minutos, cualquiera de los dos equipos se pudo adelantar. Corría el minuto 47 cuando Barba se



Mariano, en la imagen abrazado por Santi Domínguez, fue el autor del valioso gol de la Segoviana en el campo del Almazán/ JUAN MARTÍN

marchó de Cuco y su pase a Dani Nora terminó con el balón pasado junto al poste. En la jugada siguiente, Agustín dispararía por encima del travesaño.

Sin tiempo para el respiro, Mariano cabeceó flojo un centro de Barto desde la izquierda. La Segoviana se hizo con el mando y empezó a encerrar al Almazán, que veía, una y otra vez, cómo entraban Agustín y Mariano por sus bandas. En el minuto 59, Vila tuvo su oportunidad, pero su disparo salió centrado y fácil para el meta Diego.

El colegiado expulsó al central Iglesias por simular una falta al borde del área y Pacheta tuvo que quitar un delantero para reparar la defensa. Peiro también movió ficha y dio entrada a Morín y Santi Domínguez, dando muestras de ir a por la victoria con todos sus efectivos. En el minuto 78, Aza sacó bajo palos un remate de Barto tras una serie de rechaces dentro del área local. Dos minutos más tarde, Ricardo buscó sorprender a Diego desde lejos, marchándose su disparo fuera.

El gol estaba cada vez más cerca y llegó en el tiempo de descuento en una jugada muy protestada por los sorianos, al considerar que Mariano arrancó en fuera de juego. El jugador segoviano se aprovechó de esa situación, y se plantó solo ante Diego, batiéndole por bajo. La Segoviana recibió con este tanto aire fresco y mejoró su imagen.



Fue mejor el conjunto azulgrana, que se hizo merecedor de los tres puntos/ JUAN MARTÍN

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

# Peiro: "A pesar del frío se sudó para poder ganar"

El Almazán, pese a jugar con diez la segunda parte, fue un rival muy difícil, por más que tras el descanso el dominio visitante fuera total

• Lo importante eran los puntos. Y se reitera en cada uno de los encuentros que se juegan. Y la Segoviana, con muchísimo esfuerzo, consiguió ganar en Almazán. Los jugadores hubieron de darle todo para conseguir el triunfo.

JOSÉ M. MARTÍN/ SEGOVIA

**Pregunta.**—¿Salió tan respondón el Almazán como el entrenador había advertido a sus jugadores?

**Respuesta.**— Totalmente. Se demostró que el Almazán que juega en casa no tiene nada que ver con el que jugó en La Albuera. En su campo, que no estaba en el mejor estado para poder jugar el balón, intentaron sorprendernos con balones largos y no fue nada fácil romper ese trabajo.

**P.**— ¿Que llevó al entrenador de la Segoviana a modificar la posición de determinados jugadores de su equipo en la segunda parte?

**R.**— Hubo variaciones, pero no fueron muchas. Ricardo reforzó la defensa y Valle lo hizo de organizador. Creo que en la segunda parte fuimos muy superiores y desde mi punto de vista el encuentro debió acabar con un 0-3, pero no conseguimos acertar y pasamos verdaderos apuros para ganar.

**P.**— Teniendo en cuenta que los de casa jugaron con diez, ¿tampoco se dejó notar la superioridad numérica?

**R.**— Cuando se lucha como lo hicieron los jugadores del Almazán esas cosas se notan mucho menos. Pero dejando constancia de que si los jugadores de la Segoviana no trabajan como lo hicieron, ahora no estaríamos hablando de victoria.

**P.**—¿Considera que este triunfo sirve al equipo para no bajarse ya de los cuatro primeros?

**R.**— Los resultados que hubo en la jornada nos fueron favorables. El empate del Valladolid y también del Promesas Ponferrada, unido a la suspensión del partido del Ávila, junto con nuestra victoria nos ha dado la posibilidad de entrar entre los cuatro primeros. Ahora tenemos dos encuentros seguidos en casa y hay que dejar nuestra posición aclarada.

**P.**— Después de siete encuentros sin perder, ¿se ven más claras las cosas?

**R.**— Creo que hemos salido de un largo bache y que ahora no hay que volver la cabeza.

**P.**— De nuevo ha tenido su oportunidad Óscar.

**R.**— Y de esta forma estamos consiguiendo que esté presente en diez partidos de liga.



El técnico de la Segoviana ha dado con la fórmula para no perder / JUAN MARTÍN

<b>GIM. SEGOVIANA</b>	<b>MÁXIMO GOLEADOR</b>
	Mariano resultó vital para la Segoviana, puesto que un gol suyo, conseguido en el tiempo de descuento, le dio un importante triunfo al equipo en Almazán.
<b>GOLEADORES</b>	
1º BARTO	9 goles
2º SANTI	7 goles
3º AGUSTÍN	7 goles
4º MARIANO	5 goles
5º VILA	3 goles
6º CUCO	2 goles

**ACUMOTO**  
Navacerrada, 14  
Pol. Ind. El Cerro  
40006 Segovia  
Tel. 921 44 45 83

**SUZUKI**

<b>GIM. SEGOVIANA</b>	<b>JUGADOR MÁS DESTACADO</b>
	<b>PUNTUACIONES</b>
	3 Puntos <b>CUCO</b>
	2 Puntos <b>RICARDO</b>
	1 Punto <b>BARTO</b>
	<b>CLASIFICACIÓN GENERAL</b>
	1º BARTO <b>20 puntos</b>
	2º MARIANO <b>18 puntos</b>
	3º AGUSTÍN <b>14 puntos</b>
	4º CUCO <b>14 puntos</b>
	5º RICARDO <b>13 puntos</b>
	6º SANTI <b>10 puntos</b>

Credit Services 902 020 594

**FINANCIACIÓN 100% COMPRA TU PISO**

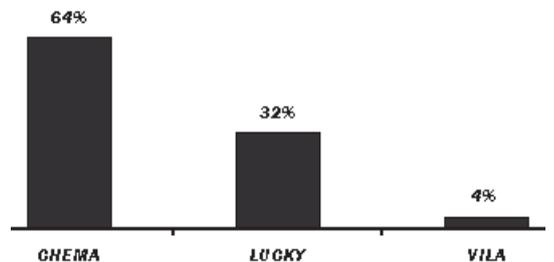
PARA ESPAÑOLES Y/O INMIGRANTES SIN ENTRADA, SIN AVALES SIN CONTRATO FIJO...

Si no dispones de piso, te lo podemos buscar...  
Red en franquicia. Más de 600 oficinas en España.  
C/ Conde Sepúlveda 25 - 40002 - Segovia  
www.creditcb.com/segovia1 • segovia1@creditcb.com

**GIM. SEGOVIANA** **JUGADOR FAVORITO AFICIÓN**

Manda un mensaje de móvil al 5558 con el texto **ADELANTADO SEGO** y el nombre de tu **JUGADOR** favorito (ejemplo: **ADELANTADO SEGO BARTO**).

\*Coste del mensaje: 0'90 euros



**OPTICA damián**  
Audio Center Plus

SEGOVIA | C/ Ezequiel González, 37 Tel. 921 42 96 70  
C/ Vía Roma, 30 Tel. 921 41 20 49

JORNADA 22	RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN							
	RESULTADOS	PRÓXIMA JORNADA						
	Arandina 5 - Benavente 1 Norma - Huracán (susp.) Becerril 1 - Ponferrada 1 Iscar 0 - Lermeño 1 La Bañeza - Ávila (susp.) Tordesillas 0 - Valladolid B 0 Leonesa B - Medinense (susp.) Almazán 0 - <b>Segoviana 1</b> Cristo Atco. 0 - Hullera 1 Numancia B 1 - Salamanca B 2	<b>Segoviana</b> - Arandina Hullera - Tordesillas Medinense - Cristo Atco. Valladolid B - Becerril Ponferrada - Iscar Huracán - Numancia B Salamanca B - Leonesa B Lermeño - La Bañeza Benavente - Norma Ávila - Almazán						
	<b>J</b>	<b>G</b>	<b>E</b>	<b>P</b>	<b>F</b>	<b>C</b>	<b>P</b>	
	Ponferrada	22	13	7	2	38	14	46
	Arandina	22	14	4	4	41	18	46
	Valladolid B	22	13	5	4	37	22	44
	<b>Segoviana</b>	<b>22</b>	<b>12</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>40</b>	<b>20</b>	<b>41</b>
	Salamanca B	22	12	5	5	29	20	41
	Ávila	21	12	3	6	41	18	39
	Numancia B	22	11	5	6	39	29	38
	Norma	21	9	9	3	33	18	36
	Hullera	20	9	6	5	23	14	33
	Leonesa B	20	7	8	5	34	28	29
	Tordesillas	22	7	7	8	30	28	28
	Becerril	22	7	5	10	32	40	26
	Iscar	22	6	6	10	18	23	24
	Huracán	20	5	8	7	26	25	23
	Almazán	22	6	4	12	25	37	22
	La Bañeza	21	6	3	12	24	28	21
	Benavente	22	5	6	11	28	42	21
	Cristo Atco.	22	2	7	13	15	49	13
	Medinense	21	3	4	14	22	59	13
	Lermeño	22	1	3	18	11	54	6

BALONCESTO

PRIMERA FEMENINA

# El Unami realizó un partido muy completo para ganar al Arxil

La zona 2-3 que puso en práctica el conjunto segoviano fue determinante para la suerte del partido, puesto que se hizo infranqueable para el ataque gallego

42	ARXIL MAFARI
63	UNAMI CAJA

**ARXIL MAFARI:** Martín 13, Souto 5, López 7, Noriega 2 y Eintenza 9, equipo inicial, Lorenzo 3, Lago 3, Estévez 5, Ramírez y Acuña.

**UNAMI CAJA SEGOVIA:** Marta 17, Bea 4, Esther 16, Arancha 9 y Alicia Manso 17, equipo inicial, Zaira, Laura, María y Ruth.

**ÁRBITROS**

Marqués y Clemente. Sin eliminadas.

**PARCIALES**

13-19, 15-14, 9-14 y 5-16.

**JAVIER MARTÍN / SEGOVIA**

El Unami Caja Segovia tenía un viaje complicado hasta Pontevedra, no tanto por la calidad del rival como por las dificultades con las que se afrontaba el desplazamiento. Finalmente Lourdes Cid no pudo ser de la partida, y su baja se unió a la de Alicia Alonso, que sigue convaleciente de su fuerte esguince.

Pero ello no fue impedimento para que el conjunto segoviano realizara un completo encuentro y consiguiera una victoria contundente. Roberto Vacas planteó una zona 2-3 buscando tanto proteger a sus jugadoras de faltas como dominar el rebote defensivo, y lo cierto es que el planteamiento salió perfecto, porque las segovianas consiguieron que sus oponentes no anotaran con facilidad, y dominaron con rotundidad el rebote en su propio aro.



Tampoco en lucha y entrega las segovianas fueron inferiores a su oponente. De ahí la victoria/ JUAN MARTÍN

En el ataque posicional, las jugadoras del Unami no tuvieron un gran porcentaje de acierto, puesto que anotaron diez de veintiséis en lanzamientos triples. Pero no hubo problema para mantenerse con ventaja en el electrónico,

porque lo que se fallaba en el lanzamiento exterior se "arreglaba" dentro de la zona. Así se llegó al último cuarto con una diferencia favorable de diez puntos.

El Arxil se desesperó en este período final, en el que sola-

mente anotó cinco puntos, mientras que su rival se iba a los dieciséis. Así llegó una buena victoria del Unami, que quita en parte el mal sabor de boca de la derrota sufrida la pasada jornada ante el Calasancias.

FÚTBOL JUVENIL

## La Segoviana perdió un punto en el tiempo de descuento

3	C. DIOCESANO
1	SEGOVIANA

**COLEGIO DIOCESANO:** Cano, Héctor (Sánchez, m.84), Sergio, Gabrí, Alberto, José María, Mario (Lázaro, m.63), Javi (José Enrique, m.68), Dani, Miguel y Cuchillas (Pirri, m.51).

**SEGOVIANA:** Toño, Robber, Carlos, (Chechu, m.75) Criado, Álvaro, Velasco, Luis (Pedro, m.80), Costa, Jorge (Cristian, m.46), Ramón y Óscar.

**ÁRBITRO**

Oviedo Sobrino, asistido en las bandas por Barrios y San Juan, de Ávila. Mostró tarjetas amarillas a Gabrí, Alberto y José María por los locales, y a Carlos, Criado y Óscar por los visitantes. Expulsó por doble amonestación a los entrenadores de ambos equipos y al jugador local Dani, y por roja directa a Ramón (m.60) y a Cristian (m.86).

**GOLES**

0-1 (minuto 4) Ramón; 1-1 (minuto 46) Miguel; 2-1 (minuto 91) Pirri; 3-1 (minuto 97) Miguel.

**J.M. / SEGOVIA**

La Segoviana juvenil no termina de levantar cabeza, y en el encuentro que le enfrentó al Colegio Diocesano terminó con tres expulsados, y lo que es peor, sin sumar ningún punto cuando marchó durante cuarenta y cinco minutos por delante en el marcador.

Consciente de que solo valía la victoria, el técnico azulgrana Félix Blanco puso en liza a tres jugadores de marcado corte ofensivo como son Jorge, Ramón y Óscar. La táctica salió bien en la primera mitad, puesto que en el minuto cuatro Ramón sorprendió a Cano y ponía el 0-1 en el marcador.

Durante todo el primer tiempo el control del juego fue azulgrana. El Colegio Diocesano, sorprendido por verse por detrás en el marcador tan pronto, no fue capaz de hilvanar combinaciones de ataque positivas para sus intereses, algo que sí supieron hacer los segovianos, aunque lo que no supieron hacer fue marcar un segundo gol que les hubiera puesto el partido muy de cara.

Pero tras una buena primera parte, llegó un segundo tiempo en el que muy pronto se complicaron las cosas para la Segoviana. Un balón mal despejado por la defensa azulgrana cayó en los pies de Miguel, que empataba el partido.

No desesperó la Segoviana, que siguió buscando el gol. Pero una absurda acción de Ramón terminó con la expulsión del delantero azulgrana, y a partir de ese momento el encuentro se metió de lleno en una fase de dureza que el árbitro no supo cortar.

La Segoviana vio cómo su entrenador era expulsado en el minuto ochenta y cinco, y Cristian dejaba con nueve al equipo un minuto más tarde. Finalmente, tuvo que ser en el tiempo de descuento cuando el Diocesano lograra los goles que le dieron el triunfo.

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN							
NACIONAL JUVENIL							
RESULTADOS				PRÓXIMA JORNADA			
Arcés 0 - Peña A. José 0				Navega - Peña A. José			
Numancia 2 - Navega 1				Zamora - Numancia			
La Amistad 3 - Zamora 0				<b>Segoviana</b> - La Amistad			
Diocesano 3 - <b>Segoviana 1</b>				Béjar - Diocesano			
Ponferradina 3 - Béjar 1				Valladolid B - Ponferradina			
Palencia 0 - Valladolid B 0				Betis - Palencia			
Santa Marta 1 - Betis 2				Calasanz - Santa Marta			
Vadillos 1 - Calasanz 0				Vadillos - Arcés			
J	G	E	P	GF	GC	Pt.	
Betis	19	14	3	2	49	21	45
Valladolid B	19	14	3	2	41	15	45
Numancia	18	13	2	3	41	16	41
Ponferradina	18	12	1	5	34	23	37
La Amistad	18	10	3	5	26	11	33
Arcés	18	9	2	7	30	20	29
Peña A. José	18	8	4	6	20	15	28
Zamora	19	7	4	8	26	31	25
Diocesano	19	7	3	9	27	37	24
Calasanz	18	6	5	7	21	29	23
Béjar	19	6	2	11	29	46	20
Santa Marta	19	6	0	13	24	41	18
Vadillos	19	5	1	13	21	36	16
Navega	19	4	2	13	18	42	14
<b>Segoviana</b>	<b>18</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>11</b>	<b>22</b>	<b>34</b>	<b>13</b>
Palencia	18	3	3	12	17	29	12

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN							
REGIONAL PREFERENTE							
RESULTADOS				PRÓXIMA JORNADA			
Las Navas - Arandina Vet. (susp.)				<b>La Granja</b> - Las Navas			
Burgos Prom. 0 - Dueñas 0				Arandina Vet. - Burgos Prom.			
S.Cristóbal 2 - San Esteban 1				Dueñas - S.Cristóbal			
Aguilar 1 - Paredes 0				San Esteban - Aguilar			
Sotillo 1 - Guardo 1				Paredes - Sotillo			
Uxama 3 - Peña A. José 0				Guardo - Uxama			
<b>El Esp. S.Rafael 1</b> - Burgos U.D. 0				Peña A. José - <b>El Esp. S.Rafael</b>			
V. de Baños 2 - Cebrereira 3				Burgos U.D. - V. de Baños			
Briviesca 1 - <b>La Granja 2</b>				Cebrereira - Briviesca			
J	G	E	P	GF	GC	Pt.	
Aguilar	20	12	7	1	29	11	43
Cebrereira	20	12	3	5	46	27	39
<b>El Esp. S.Rafael</b>	<b>20</b>	<b>12</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>42</b>	<b>18</b>	<b>38</b>
<b>La Granja</b>	<b>19</b>	<b>12</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>41</b>	<b>25</b>	<b>38</b>
Arandina Vet.	18	12	0	6	34	20	36
Uxama	19	11	2	6	41	22	35
Burgos U.D.	19	10	4	5	43	20	34
Guardo	19	8	7	4	30	18	31
V. de Baños	19	9	4	6	36	25	31
Las Navas	18	10	1	7	31	22	31
Dueñas	20	6	7	7	19	22	25
Burgos Prom.	20	7	3	10	25	36	24
Briviesca	19	6	4	9	35	31	22
San Esteban	20	3	6	11	25	38	15
S.Cristóbal	20	4	3	13	16	59	15
Peña A. José	19	4	5	10	15	25	14
Paredes	20	2	3	15	15	57	9
Sotillo	19	1	3	15	18	65	6

FÚTBOL SALA PRIMERA NACIONAL A

# La Granja SG Telecom no consiguió superar en nada al rival

El conjunto de la Universidad de Valladolid fue muy superior en la segunda parte, en la que el equipo granjeño no tuvo opciones para ganar en ningún momento el partido

6	U. VALLADOLID
3	LA GRANJA

**UNIVERSIDAD DE VALLADOLID:** Víctor, David, Sancho, Miguel, Gustavo, equipo inicial, Fernández, Enrique, Francisco, López, Gómez y Javier.  
**FS LA GRANJA SG TELECOM:** Maca, David, Chema, Gus y Antona, equipo inicial, Aarón, Pichi, Charri, Pedro e Israel.

**ÁRBITROS**  
Gómez y Ruiz, de Zamora. Excluyeron a Enrique y Francisco por doble amonestación. A Gómez por exclusión directa. Amarillas a Javier, entrenador local, David y Pedro.

**INCIDENCIAS**  
Partido jugado en el polideportivo "Fuente de la Mora".

**GOLES**  
1-0 (m.10) David; 2-0 (m.19) Javier; 2-1 (m.21) Pichi; 3-1 (m.26) Enrique; 4-1 (m.26) Gustavo; 4-2 (m.28) Antona; 5-2 (m.30) Francisco; 6-2 (m.33) Francisco; 6-3 (m.38) Aarón.

**JOSÉ M. MARTÍN/SEGOVIA**  
Podía haber sido un encuentro para que el conjunto granjeño comenzara a despegar. A salir del mal momento que atraviesa después de tres derrotas consecutivas, aunque tampoco el rival era el más asequible para las esperanzas de cambio de los que viajan.

La primera parte, pese al 2-0, fue de un juego aceptable del equipo segoviano. Contaron con



El equipo granjeño ha de cortar la mala racha de encuentros que lleva perdiendo. No es normal //JUAN MARTÍN

ocasiones de gol, pero no tuvieron un jugador que finalizara las jugadas mandando el balón a la red. En la segunda parte tuvo menos

opciones, dado que cada uno de los jugadores quiso ganar el partido por su cuenta y acabaron goleados. Sin duda que al equipo le

queda trabajo por delante para intentar mejorar. Sobre todo le falta concentración en el juego. No es normal lo que ahora pasa.

FÚTBOL SALA PRIMERA NACIONAL A

# El Zarzuela plantó cara al líder cortando su racha de victorias

3	TAMA ZARZUELA
3	FS ZAMORA

**TAMA ZARZUELA:** Mariano, Félix, Higinio, José Luis y Santi, equipo inicial. Javi, Víctor, Alfredo, Martín y Ángel.  
**FS ZAMORA:** Víctor, Carlos, Alejandro, Raúl, Javier, equipo inicial, Eugenio, Óscar, Julio y Rodríguez.

**ÁRBITROS**  
Matías (Salamanca) y Galleguillos (León). Amonestaron a José Luis, Óscar y Carlos.

**INCIDENCIAS**  
Encuentro jugado en el polideportivo de Fuentepeyayo, donde hubo un buen número de espectadores.

**GOLES**  
0-1 (minuto 19) Carlos; 1-1 (minuto 31) Alfredo; 2-1 (minuto 32) Javi; 2-2 (minuto 34) Óscar; 2-3 (minuto 38) Carlos; 3-3 (minuto 39) Higinio.

**J.M.M./SEGOVIA**  
En el polideportivo de Fuentepeyayo se presenció un buen encuentro de fútbol sala. Un partido de los que hace afición. La llegada del líder prometía, y nadie salió defraudado del encuentro, dado que el equipo de casa consiguió frenar a su rival y no dejar que fue-

ra superior en ningún momento. Transcurrió la primera parte con mucha emoción, pero escasos goles. No por falta de ocasiones y sí porque las defensas se imponían a los ataques. El partido tenía un gran ritmo y el balón iba de un área a otra en término de segundos. Lo único que faltaba era que los jugadores dieran al marcador ocasión de moverse.

Sin embargo en los veinte minutos iniciales solo un gol, el marcado por Carlos a falta de escasos segundos para la conclusión, no servía para hacer justicia, ya que el juego y el partido merecían más. Pero, sin que sirva de precedente, las defensas estuvieron muchísimo mejor que los ataques.

**LA SEGUNDA FUE MEJOR**  
Ninguno de los dos equipos bajo la guardia. Ninguno de los equipos dio la más mínima opción al otro para que pudiera ganar el encuentro. Y la emoción estuvo siempre en saber quién desequilibraría el marcador.

Hubieron de pasar once mi-

nutos de la segunda mitad para que Alfredo consiguiera igualar. El partido entró entonces en una dinámica diferente, ya que Javi consigue ganar la acción defensiva y pone por delante a los locales. El líder se lanza entonces a por la victoria y dos minutos más tarde consigue igualar. Se enfilaba así la recta final del partido, con la incertidumbre del marcador final.

Un jarro de agua fría recibieron los jugadores del Zarzuela cuando vieron cómo el Zamora, a dos minutos del final, se adelantaba en el marcador de manera casi definitiva. Daba la impresión de que cosecharía una nueva victoria, pero fue el genio del Tama Zarzuela, el que los jugadores no quisieran perder, lo que llevo a igualar de nuevo el encuentro, ya a escasos segundos del final, a través de un tanto del goleador Higinio.

El resultado fue totalmente justo, demostrando el equilibrio que hubo durante los cuarenta minutos de encuentro. Partidos así merece la pena verlos.

FÚTBOL SALA PRIMERA NACIONAL B

# El Espinar Arlequín pinchó cuando mejor lo tenía para ganar

3	EL ESPINAR
4	VEGAZANA

**EL ESPINAR ARLEQUÍN:** Antonio, Óscar, Felipe, Enrique y Francisco, equipo inicial, Raúl, Sergio Sánchez, Pirri, Alberto y Sergio Martín.  
**VEGAZANA:** David, Carlos, Jorge, Hernández y Álvaro, equipo inicial, Miguélez, Santi, Cordobés, Hurtado, Juanjo, Manuel y Jesús.

**ÁRBITROS**  
Los segovianos Matesanz y Yagüe. Cartulinas amarillas a Óscar, Pirri, Francisco y Hernández. Expulsaron a Carlos por agresión y a Santi por doble amonestación.

**INCIDENCIAS**  
Encuentro jugado en el polideportivo de El Espinar. Pocos espectadores.  
**GOLES**  
0-1 (m.7) Santi; 1-1 (m.30) Raúl; 2-1 (m.30) Óscar; 2-2 (m.30) Santi; 2-3 (m.38) Cordobés; 2-4 (m.38) Manuel; 3-4 (m.40) Sergio Sánchez

**J.M.M./SEGOVIA**  
Estaban los espinarriegos en el mejor momento de la liga

POLIDEPORTIVO

# Otros resultados de la jornada de equipos segovianos

**BALONMANO**  
**Segunda división**  
El Espinar 26-Universidad Salamanca 29  
Nava Caja Segovia 25-BM Valladolid 38

**FÚTBOL SALA**  
**Regional Femenina**  
La Cistèrniga 0-Autoescuela El Pinar 3  
Descansa: **Unami Iberpistas Nacional Juvenil**  
Cuéllar M. Rico 11-Obispo Mérida 6  
Ponferrada 1-La Escuela Caja Segovia 10  
**Regional Cadete**  
Independiente Cuéllar 16-Obispo Mérida 0  
Ponferrada 0-La Escuela Caja Segovia 6  
**FÚTBOL**  
**Regional juvenil**  
Bosco Arévalo 2-Unami 2  
**Quintanar 1-Burgos 0**  
La Amistad 8-Cantalejo 0  
**Regional Infantil**  
Peña Castilla 0-Quintanar 3

**VOLEIBOL**  
**Segunda división femenina**  
Universidad de Valladolid-Unami Natura, aplazado  
**Regional cadete**  
Unami 0-Santo Domingo 3

**PELOTA**  
**División de honor**  
C. Leonés - Vallelado, aplaz.  
**Segunda división**  
Jaime Oñate 1-Pradillos 1

para remontar las posiciones bajas de la tabla. Habían ganado al Agustinos en la jornada precedente y podía dar el salto a posiciones más alejadas de los puestos de descenso. Pero no lo consiguieron, aunque no se jugó mal. Sucedido sin embargo que el acierto con la portería fue casi nulo para los de casa, que fallaron incluso en el contraataque. De ahí que tras jugar toda la primera mitad no consiguieron marcar ni un solo tanto.

Fue en la segunda mitad cuando se fueron a por el partido y superaron a sus rivales. Pero éstos aprovecharon muy bien los lanzamientos de doble penalty, dispusieron de siete, y no así el conjunto local, que de cuatro solo logró materializar uno.

Solo así se entiende que jugando mejor que su rival al final se quedaron sin los necesarios puntos. Era un encuentro para ganar y los de casa dejaron pasar una gran ocasión de conseguirlo.

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR

# Urgente, se busca un finalizador

Los jugadores del Caja quieren, pero no pueden. Pasan por ser el segundo equipo menos goleador del grupo y sumó el pasado sábado su décima derrota. El conjunto juega mejor ahora, pero es el mismo en resultados

• El Caja Segovia encajó el pasado sábado la décima derrota. Es decir, que ha perdido la mitad de los encuentros jugados. Ahora se encuentra tan cerca del octavo puesto como del descenso directo.

JOSÉ M. MARTÍN /SEGOVIA

Diez encuentros restan para acabar la liga en la División de Honor. Treinta puntos en juego, por lo que no hay nada decidido. Para el Caja Segovia, después de que el pasado sábado perdiera su décimo encuentro, las cosas han mejorado poco y se encuentra a la misma altura de los equipos de su entorno clasificatorio.

Al término del partido frente a Lobelle realizó un análisis amplio de lo ocurrido el entrenador Miguel Rodrigo. No hizo falta que los informadores le hicieran muchas preguntas, con una tuvo suficiente, "de nada nos sirve jugar bien si no hay nadie que finalice las jugadas". A la frase no hay que ponerla ni un solo reparo. "En la primera parte tuvimos ocasiones para haber sentido el encuentro, pero fallamos". Totalmente ajustado a lo que sucedió en la cancha.

Ese mismo planteamiento se viene realizando desde el comienzo de la temporada. Bien es cierto que ahora, en los últimos encuentros, se juega mejor y en

ese aspecto no existen diferencias con el contrario. Pero quedarse en eso no sirve de nada, "porque mientras no se sumen puntos continuaremos en posiciones de intranquilidad".

Como tranquilizante habría que remitir a los equipos que se clasifican en el entorno. Su marcha en la liga está siguiendo la misma línea a la baja que la del Caja. De ahí que la preocupación, al menos hasta ahora, no es grave, pero teniendo la visión de futuro puesta en que si se continúa así puede pasar cualquier cosa. El Caja se encuentra ahora tan cerca, o tan lejos, del octavo puesto, como de un lugar de descenso.

El mal se conoce, "la falta de un finalizador", pero pese a que los fichajes han sido muchos, no se ha encontrado "la piedra filo-

sofal". El equipo juega, se desgasta y los jugadores acaban cabreados, "jugamos bien, pero terminamos perdiendo". Y eso duele, porque a la semana siguiente hay que volver a la cancha.

Miguel Rodrigo, y si fuera otro técnico habría que decir lo mismo, tiene un panorama preocupante, "por que trabajar —lo dice el técnico y lo corrobora el informador—, se trabaja mucho y bien", pero la incógnita sobre el futuro del club en la liga actual se mantiene. El técnico sabe donde radica el mal, pero ya no caben otras posibilidades. Con lo que hay habrá de hacer frente a la liga. Y si tienen suerte y marcan goles pues, quien sabe, a lo mejor...

**Miguel Rodrigo: "Se trabaja mucho y bien, pero continuamos sin el jugador que defina nuestro juego"**



El día que el Caja encuentre un finalizador toda cambiará / JUAN MARTÍN

MARTORELL

## Una trayectoria sorprendente

Recordará el lector que al comienzo de la actual temporada el equipo catalán se quedó sin patrocinador, lo que hizo que se marcharan algunos de sus jugadores más relevantes. Vamos, que el equipo se quedó en cuadro. Con su portero Leandro sancionado, lo que hizo que no pudiera jugar en las primeras jornadas, el equipo pasó por serias dificultades económicas y deportivas. Pero levantó cabeza. El sábado ganó a Boomerang y es ya el sexto clasificado. No se esperaba una situación así.

LOS MISMOS

## La cabeza de la liga no aporta nada nuevo

Los presupuestos, los dineros de los clubes, son los que desequilibran la liga, salvo casos tan aislados como raros. Cualquiera que mire la clasificación verá en cabeza a los mismos equipos de los últimos años. El Pozo, Boomerang, Playas... y a partir de ahí siempre habrá intercambios. Esta temporada, también por presupuesto, le "toca" ser cuarto a Cartagena. Pero de arriba son los mismos. También, y volvemos a salvar las excepciones, en la cola del pelotón, cerca del coche escoba, permanecen los equipos que no son tan pudientes.



El Lobelle fue uno de los cuatro equipos que consiguió vencer sin dificultad fuera de su feudo / JUAN MARTÍN

## La jornada veinte volvió a premiar a los equipos visitantes

J. M. M. /SEGOVIA

Cuatro victorias y un empate consiguieron los equipos visitantes en la jornada del pasado fin de semana. Vencieron Lobelle, Playas, Marfil y Azkar Lugo. El empate se lo llevó el Cartagena del municipal de Benicarló. Y no fue una jornada atípica, salvo que el Marfil, el conjunto que más se acerca a la categoría de plata, ganara en Las Rozas al Boadilla. Que ahí sí hubo sorpresa. Más agradable para equipos como el Caja, Móstoles, Carnicer... que pueden respirar una semana más. Ya que si bien ellos no ganaron tampoco se marcharon lejos sus actuales compañeros.

Hubo equipos, y nos concretamos en el Zaragoza, que cometieron el desliz, lo hizo su entre-

nador Chavi Ladaga, de jugarle a El Pozo con portero jugador prácticamente durante todo el encuentro. "Solo" encajó ocho goles. Tres de ellos de Fran Serrejón.

En victorias visitantes hay que dejar constancia de la medida que le tiene tomada el Azkar Lugo al Gvtarra pamplonica. Le eliminó en la semifinal de Copa y el sábado le ganó en la liga. Tino Pérez es un gran estratega. Lo que no es noticia fue la victoria, amplia y contundente, de Playas en Torrejón. El Carnicer, situado en puesto de promoción, se mantiene a la baja, mientras que el equipo que entrena P.C., con Pablo como goleador (marcó tres), dejó constancia de su caminar impárrable hacia la cabeza. Ahora ya es segundo y amenaza al líder.

FÚTBOL  
PRIMERA DIVISIÓN



El brasileño Ronaldinho intenta controlar el balón ante Molinero (d) y Gonzalo Colsa. /EFE

# Torres siembra dudas en el Barça

El equipo que dirige el holandés Frank Rijkaard perdió su primer partido en casa de la temporada

BARCELONA	ATLÉTICO
0	2

**BARCELONA:** Valdés; Belletti, Puyol, Oleguer (Maxi López, m.77), Van Bronckhorst, Márquez (Albertini, m.46), Xavi, Deco, Giuly (Iniesta, m.63), Ronaldinho y Eto'o.

**ATLÉTICO DE MADRID:** Leo Franco; Molinero, Pablo, Perea, A. López, Sosa, Ibáñez, Colsa (Raúl Medina, m.78), Aguilera (Sergi, m.56), Gronkjaer (Jorge, m.85) y Fernando Torres.

**ÁRBITRO**

Mejuto González. Mostró cartulina amarilla a Pablo (m.9), Colsa (m.28), Márquez (m.47+), Leo Franco (m.77) y a Valdés (m.92).

**GOLES**

0-1, m. 2: Fernando Torres. 0-2, m. 94: Fernando Torres, de penalti.

**EFE / BARCELONA**

Dos tantos Fernando Torres, el hombre de la semana en Barcelona, pusieron patas arriba el Camp Nou. Los azulgrana perdieron su primer partido en casa de la temporada (0-2), algo inhabitual, ya que no lo hacía en liga desde diciembre de 2003, y lo que fue peor ofreciendo una imagen dubitativa que deja su ventaja al frente de la tabla en cuatro puntos.

Los barcelonistas, que habían encajado 20 victorias y 4 empates en casa en todo 2004, estuvieron desconocidos y sin ideas, ante un rival que no precisó mucho para llevarse el partido.

No es que el Atlético hiciera demasiado, pero sacó partido de su primer gol y de los nervios de los azul-

grana. Y es que una magnífica acción de Ariel Ibagaza que valió el 0-1 logrado por Fernando Torres presidió el partido.

'El caño' dio una asistencia de espuela y de espaldas que dejó al 'Niño' Torres sólo ante Valdés. En dos minutos, el Atlético había desmontado al Barcelona.

**DOMINIO AZULGRANA.** Con una ventaja tan temprana, los madrileños se encontraron muy cómodos, pero el dominio de los de Rijkaard fue absoluto. Los azulgrana insistieron desde el principio y tuvieron claro que no podían descuidar el binomio Ibagaza-Torres, pero no llegaron con claridad.

Los magníficos duelos vividos entre Perea y Eto'o, dos gacelas con una velocidad impresionante, y el protagonizado por Puyol y Torres lucieron vistosos. El partido prometía espectáculo, pero quedó en eso, en una pura declaración de intenciones. El Barcelona buscaba las diagonales de Giuly por la derecha y las genialidades de Ronaldinho, pero los de Rijkaard no inquietaron a la meta de Leo Franco.

Un disparo de Eto'o (m.23) y otro de Xavi (m.27) fue todo lo que le permitió su dominio a los azulgrana que vieron, sin embargo, como en otra



Torres trata de escapar de Ollegar. /EFE

contra, el Atlético le pudo dar un nuevo disgusto.

Esta vez Torres no estuvo fino. Remató mejor que cuando marcó el 0-1, pero Valdés adivino sus intenciones y desbarató el 0-2 a seis minutos para el descanso. Una jugada de Belletti sobre Sosa, reclamada como penalti, puso punto final al primer tiempo.

Rijkaard movió ficha en el descanso y puso a Albertini por Márquez. El Barcelona embotelló al rival, lo aturulló, pero seguía sin ni siquiera rematar ante la meta contraria. Por eso, entró Iniesta y en un par de minutos los azulgrana tuvieron tres aproximaciones.

En una triangulación entre Iniesta

y Eto'o, el camerunés cayó objeto de una falta fuera del área de Perea, pero el árbitro señaló penalti. En el minuto 69, Ronaldinho tuvo la mejor ocasión para empatar, pero lanzó fuera.

**MAXI LÓPEZ.** Con el Camp Nou desinflado ante el error, Gronkjaer estuvo en un tris de marcar y decidir el partido (m.72). Entró el nuevo fichaje barcelonista, Maxi López y los azulgrana acabaron jugando con cuatro delanteros.

Al final, con el Barcelona apelando a la heroica y el Atlético despejando balones, los de Ferrando encontraron un nuevo premio en un segundo penalti señalado por Mejuto González y, como el primero, también de forma errónea.

Torres el jugador que estuvo en boca del barcelonismo durante los últimos días, no falló y sentenció el 0-2. La derrota es de las que duelen para los azulgrana, que ahora tienen sólo cuatro puntos más que el Madrid, precisamente el último equipo que había ganado en Liga en el Camp Nou (6-12-2003). El Zaragoza, próximo rival del Barcelona, fue el único que ganó a los azulgrana a domicilio en 2004, un partido de Copa jugado el 22 de enero del año pasado.

FÚTBOL  
PRIMERA DIVISIÓN

# El Betis gana en casa y se sitúa en puestos de UEFA

Tras la derrota Osasuna se aleja de los primeros lugares de la tabla

BETIS	OSASUNA
<b>3</b>	<b>1</b>

**REAL BETIS:** Doblas; Melli, Juanito, Rivas, Luis Fernández (Varela, m.70); Joaquín, Assuncao (Cañas, m.74); Arzu, Fernando (Benjamín, m.83); Edu y Oliveira.  
**OSASUNA:** Elia; Izquierdo, Cuéllar, Josetxo, Corrales; Valdo; Puñal, Muñoz, Delporte (Aloisi, m.87); Webó (Moha, m.53) y Morales (Milosevic, m.63).

**ÁRBITRO**  
Losantos Omar (Comité vasco). Amonestó a los visitantes Corrales (m.24), Josetxo (m.39), Delporte (m.42) y Morales (m.59) y a los locales Rivas (m.30) y Melli (m.76).

**GOLES**  
**10.** M. 11: Assuncao. **11.** M. 18: Valdo. **21.** M. 36: Rivas. **31.** M. 81: Oliveira.

**EFE / SEVILLA**

El Real Betis volvió a ganar en su campo, donde en los últimos meses está imparabile, y se vuelve a colocar en puestos de la Copa de la UEFA, mientras que el Osasuna mantiene su mala racha en la Liga y se sitúa lejos de las primeras posiciones.

No salió el conjunto local con la fuerza de otros partidos, pero también desde el inicio el visitante mostró pocas cosas en ataque.

Fue precisamente una imprecisión de Elia la que valió para que el Betis, en su primer remate a puerta, pusiera el 1-0, que lo marcó el brasileño Marcos Assuncao.

Pronto el Osasuna puso unas nuevas tablas, al aprovecharse Valdo de un fallo en cadena de la zaga sevillana.

Una falta botada con temple por Assuncao, fue aprovechada por Rivas que la peinó bien al fondo de



Fernando Miguel Fernández y el osasunista Cuéllar disputan un balón. / EFE

la meta y volvió a poner a su equipo por delante. En el tramo final del encuentro, el Betis cedió terreno ante el empuje a la desesperada del Osasuna y para buscar una contra

frente a las adelantadas líneas vispor delante. Lo que le salió bien con el gol de Oliveira, tercero de su equipo y duodécimo ligero en su cuenta personal.

# El Sevilla impone su ley ante un desordenado Levante

El equipo local no estuvo acertado de cara a la portería de Esteban

0	LEVANTE
<b>3</b>	SEVILLA

**LEVANTE:** Mora, Descarga, Alexis, Jesule, Rubiales (Culebras, m. 48), Ettien, Rivera, Celestini, Nacho, Juanma (Manchev, m. 57) y Congo (Reggi, m. 66).

**SEVILLA:** Esteban, Daniel Alves, Alfaro, David Prieto, David Castedo, Fernando Sales, Martí, Renato, Adriano (Puerta, m. 85), Antofito (Aranda, m. 76) y Makukula (Baptista, m. 67).

**ÁRBITRO**  
Daudín Ibañez (Comité aragonés). Amonestó con tarjeta amarilla a los locales Rubiales, Celestini y Descarga, y al visitante Daniel Alves.

**GOLES**  
**01.** m. 32: Antofito. **02.** m. 55: Makukula. **03.** m. 84: Baptista.

**EFE / VALENCIA**

El Sevilla impuso su ley en el Ciudad de Valencia, donde ganó por 0-3 ante un Levante que no encontró el orden preciso para superar a un conjunto andaluz bien plantado so-

bre el terreno de juego, que controló el juego y decidió el partido en tres remates letales.

Desde el comienzo del partido, el Sevilla se hizo con el dominio en el centro del campo, aunque sus incursiones morían en la cabeza o en las botas de los centrales levantistas. El Levante se sentía cómodo con el discurrir del encuentro: despojado de la responsabilidad de cargar con el peso del partido, se limitaba a lanzar balones largos en busca de que Congo o Ettien generaran alguna ocasión de gol.

No así el Sevilla, que en la primera ocasión en que hilvanó una jugada con sentido plantó a Fernando Sales solo ante Mora para que el ex-levantista estrellara el balón contra el cuerpo del portero (m.27). Fue el preludeo del gol. Un centro de Adriano desde la banda

izquierda dejó el balón en el punto de penalti a Antofito para que fustilara a Mora.

**SEGUNDO GOL.** Los pitos con los que el público despidió a su equipo al final del primer periodo se recrudecieron en la reanudación, cuando Makukula se sacó un disparo que, tras rebotar en Culebras, se coló en la puerta de Mora.

A falta de orden, el Levante sacó casta para intentar lo imposible. Schuster vació el banquillo y el conjunto valenciano acorraló a los andaluces, pero solo sacó un fallido remate de Reggi.

El tanto final de Baptista, al ejecutar magistralmente un golpe franco, confirmó la superioridad de un equipo que repitió el mismo resultado que el conseguido en la ida en el Sánchez Pizjuán.

# Málaga y Mallorca firman tablas en un espeso choque

0	MÁLAGA
0	MALLORCA

**MÁLAGA:** Arnau; Romero, Fernando Sanz, César Navas, Valcarce; Gerardo, Miguel Ángel, Juanito (Amoroso, m. 56), Michel (Tote, m. 76); Juan Rodríguez; y Baiano (Wanchope, m. 66).  
**MALLORCA:** Moyá; Ballesteros, Ramis, Iuliano, Poli; Campano, Arango, De los Santos, Tuni (Pereyra, m. 87); Luis García y Okubo (Romeo, m. 73).

**ÁRBITRO**  
Pérez Lasa (C. vasco). Mostró tarjeta amarilla a los locales Valcarce y a los visitantes Poli y De los Santos.

**EFE / MÁLAGA**

Málaga y Mallorca, dos equipos en horas bajas, firmaron tablas en un duelo con mucha tensión y poco fútbol que complica aún más la situación de ambos. Los malaguistas descienden un puesto y se meten en zona de descenso, mientras que el conjunto balear sigue hundido en el penúltimo peldaño de la tabla.

Los jugadores de Antonio Tapia y Héctor Cúper protagonizaron una primera parte aburrida, con pocas jugadas de mérito, muchas imprecisiones y ninguna ocasión clara de gol.

El Mallorca, muy conservador, salió dispuesto a no arriesgar nada y ceder la iniciativa al rival para intentar golpearle a la contra. El equipo de Héctor Cúper se empleó a fondo en tareas defensivas y no dudó nunca en hacer falta para romper el ritmo de juego del Málaga.

En el primer acto, los locales dominaron el juego, pero no pusieron a apuros a Moyá. Se empeñaron en atacar por el centro y eso facilitó el trabajo de la zaga del Mallorca.

Los únicos lanzamientos a portería con cierta intención de ambos equipos antes del descanso fueron a balón parado. El primero, en el minuto 20, una falta que tiró Luis García y que Arnaú detuvo sin problemas; el segundo, un libre directo a favor del Málaga que paró Moyá con facilidad.

**MAYOR INTENSIDAD.** En el segundo tiempo hubo más intensidad. Málaga y Mallorca buscaron más la portería contraria, pero las defensas se impusieron a los delanteros.

El Málaga buscó los flancos para intentar superar la defensa balear, pero no lo consiguió y apenas dio trabajo a Moyá. La mejor ocasión de gol del Málaga se produjo en el minuto 52, tras un contragolpe llevado por Miguel Ángel que desaprovechó Baiano.

El Mallorca pudo desequilibrar la balanza poco después con un tiro libre de Arango que se estrelló en el travesaño de la portería de Arnau. Málaga y Mallorca convirtieron la recta final del partido en un ida y vuelta de una portería a otra, pero la falta de ideas de unos y otros imposibilitó que el marcador se moviera hasta el pitido final.

# El Albacete triunfa en el Carlos Belmonte con dos penaltis

<b>2</b>	ALBACETE
<b>1</b>	ZARAGOZA

**ALBACETE:** Gaspercic; Óscar, Buades, Rubén, Peña, David Sánchez, Álvaro (Jaime, min. 46), Peralta (Mikel, min. 70), Pacheco, Momo (Mark González, min. 62) y Francisco.  
**ZARAGOZA:** Luis García, Poncio, Álvaro, Milito, Toledo, Zapater (Javi Moreno, min. 84), Movilla (Soriano, min. 84), Savio, Galleti, Óscar y Villa (Rubén, min. 83).

**ÁRBITRO**  
Teixeira Vitienes, del colegio cántabro. Expulsó por doble amonestación al visitante Óscar (min. 46) y con tarjeta roja directa al guardameta Luis García (min. 82), amonestó al jugador local Peralta y a los visitantes Villa, Savio y Toledo.

**GOLES**  
**01.** Min. 14: Óscar. **11.** Min. 46: Pacheco, de penalti. **21.** Min. 84: Pacheco, de penalti.

**EFE / ALBACETE**

El Albacete consiguió el triunfo sobre la campana de su propia agonía clasificatoria al imponerse por 2-1 al Zaragoza gracias a dos penaltis, los primeros que le señalan a favor a los manchegos en lo que llevamos de temporada, que anotó el uruguayo Antonio Pacheco.

La primera parte fue para un Zaragoza que, sin despeñarse, fue capaz de adelantarse en un fallo defensivo. Corría el minuto catorce de la primera parte, cuando un córner rematado en primer instancia por Álvaro y el rechace del remate fue para Óscar que remató de cabeza al fondo de las mallas.

La respuesta manchega llegó en el minuto 22 cuando Pacheco batió a Luis García, aunque el colegiado anuló la acción por fuera de juego.

Con el habitual quiero y no puedo de los manchegos, fueron transcurriendo los minutos hasta que los de Víctor Muñoz volvieron a poner el susto en las gradas con un disparo lejano de Galleti al que tuvo que responder Gaspercic con una gran intervención.

**EXPULSIÓN.** Nada más comenzar la segunda parte llegó el primero de los penaltis. El colegiado lo señaló por unas manos más que discutibles de Óscar y Teixeira no lo dudó y lo señaló, además de expulsar por doble amonestación al del Zaragoza. El uruguayo Pacheco materializó el empate. Con uno menos, Víctor Muñoz optó por dejar solo a Villa, mandar balones en largo al área manchega a la espera de una genialidad del guaje y perder todo el tiempo posible dando el empate por bueno.

El Albacete siguió buscando su segundo gol y este llegó también de penalti cuando el meta Luis García derribó a Francisco y el colegiado pitó la segunda pena máxima, además de expulsar al portero. Pacheco volvió a marcar. En definitiva, victoria para un Albacete que consigue volver a ganar en el Carlos Belmonte tres meses y medio después de su último triunfo.

FÚTBOL  
PRIMERA DIVISIÓN

# El Deportivo de la Coruña salva un punto gracias a un polémico penalti

El técnico deportivista, Javier Irureta, alineó a Frabicio Coloccini en el centro del campo

DEPORTIVO	ATHLETIC
1	1

**DEPORTIVO DE LA CORUÑA:** Munúa, M. Pablo (Víctor, m.57), Coloccini, Andrade, Romero, Sergio, Duschler (Munitis, m.79); Scaloni, Valerón, Luque, y Tristán.  
**ATHLETIC DE BILBAO:** Aranzubia; Murillo, Gurpegi, Luis Prieto, Casas; Solabarrieta, Orbaiz, Tiko, Yeste; Etxeberría (Del Horno, m.87) y Llorente (Urzaiz, m.62).

**ÁRBITRO**  
Pino Zamorano. Mostró tarjeta amarilla a Andrade (m.11) y M. Pablo (m.36) por parte del Deportivo; y a Luis Prieto (m.21), Tiko (m.22), Solabarrieta (m.53), Orbaiz (m.65), Etxeberría (m.66), Casas (m.75) y Murillo (m.83) por parte del Athletic.

**GOLES**  
0-1, m. 51: Orbaiz. 1-1, m. 86: Tristán, de penalti.

EFE / LA CORUÑA  
El Deportivo salvó un empate ante el Athletic de Bilbao gracias a un penalti polémico en las postimerías del encuentro, que les sirvió a los coruñeses para igualar un golazo marcado por Orbaiz al comienzo de la segunda mitad.

El técnico deportivista, Javier Irureta, hizo debutar al recién llegado del argentino Frabicio Coloccini colocándolo en el centro de la zaga junto al portugués Andrade, mientras que por su parte, el entrenador visitante, Ernesto Valverde, confió la punta de ataque al joven Llorente en detrimento de Urzaiz.

Los dos equipos no salieron a especular con el resultado y en los compases iniciales intentaron llegar con peligro a la portería contraria.

Con el paso de los minutos el encuentro perdió en verticalidad, sobre todo porque el Athletic supo contro-



Tristán y Orbaiz pugnan por el balón durante el partido de anoche en Riazor. / EFE

lar mejor el centro del campo. El Deportivo, atenuado, solo era capaz de poner en apuros a Aranzubia en jugadas aisladas, como la de Tristán en el minuto 27. El delantero sevillano se revolvió bien en el área, pero su disparo se marchó cerca del palo izquierdo de la portería.

La segunda mitad comenzó igual que al descanso, con poca claridad

ofensiva de los coruñeses. La diferencia fue que el Athletic no perdonó la primera ocasión que dispuso, en el minuto 51.

Sergio perdió la pelota en el mediocampo y Orbaiz, sin pensárselo, puso el 0-1 en el marcador con un sensacional disparo desde 30 metros que se coló por la escuadra de Munúa.

La polémica llegó en el minuto 83. Víctor fue agarrado por Solabarrieta dentro del área, pero el árbitro, Pino Zamorano, tardó un par de minutos en pitar el penalti, hasta que consultó a su asistente. Diego Tristán fue el que se encargó de lanzar la pena máxima y empatar el encuentro.

Hasta el final el Deportivo intentó culminar la remontada.

## El Getafe logra tres puntos vitales ante el Numancia

1	CETAFE
0	NUMANCIA

**GETAFE:** Sánchez Broto; Albiol, Belenguero, Nano; Mario Cotel, Diego Rivas, Gabi, Vivar Dorado; Gica Craioveanu (Gallardo, m. 76); Yordi y Kome (Asen, m. 64).  
**NUMANCIA:** Juanma; Pignol, Jaime Molina (Juanlu, m. 72), Ochoa (Graff, m. 46); Velasco, Pablo Sanz, Palacios (M.A. Núñez, m. 46), Tarantino, Merino; Rafa y Miguel Cedrón.

**ÁRBITRO**  
Moreno Delgado (C. Catalán). Amonestó con cartulina amarilla a los locales Gica Craioveanu (m. 10), Nano (m. 36), Vivar Dorado (m. 87) y Diego Rivas (m. 91) y a los visitantes Ochoa (m. 35), Jaime Molina (m. 40), Miguel (m. 61), Velasco (m. 73), Graff (m. 78) Pignol (m. 81) y Pablo Sanz (m. 93).

**GOLES**  
1-0, m. 29: Kome.

EFE / GETAFE (MADRID)  
El Getafe logró en el Coliseum Alfonso Pérez una victoria por la mínima, 1-0, que supo a goleada por la importancia que tienen los tres puntos logrados ante el Numancia, un rival directo en la lucha por la permanencia.

De esta forma, el Numancia, colista de Primera, parece que no será un problema para los de Quique Sánchez Flores, que se encuentran ya a doce puntos de los sorianos y regresan al sendero de la salvación y la racha de buenos resultados que habían abandonado la semana pasada ante el Mallorca.

El gol del Getafe llegó tras una buena jugada de Yordi, muy activo durante todo el encuentro, el balón llegó a Vivar Dorado, que picó el esférico para Craioveanu, y el rumano puso la pelota a Kome, convirtió su primer tanto en Liga.

# El Villarreal sufre para sumar su quinto triunfo consecutivo

2	VILLARREAL
1	RACING

**VILLARREAL:** Reina, Venta, Peña, Álvarez, Arruabarrena (Battaglia, m. 77), Senna, Sorin, Font (Cazorla, m. 68), Riquelme, Guayre (Jose Mari, m. 70) y Forlán.

**RACING DE SANTANDER:** Aouate, Regragui, Fucks, Oriol, Moratón, Regueiro, Morán (Parri, m. 75), Anderson (Arizmendi, m. 70), Torrado, Benayoun (Valle, m. 77) y Javi Guerrero.

**ÁRBITRO**  
Fernández Borbalán (C. Andaluz). Amonestó por el Villarreal a Peña y Jose Mari, y por el Racing a Oriol, Moratón y Regueiro. Expulsó a Regragui, por doble amonestación (m. 33).

**GOLES**  
0-1, m. 23 Regueiro. 1-1, m. 48 Forlán. 2-1, m. 66 Riquelme, de penalti.

EFE / VILLARREAL (CASTELLÓN)  
El Villarreal sigue su racha imparable tras doblegar al Racing y sumar así su quinto triunfo consecutivo, en un encuentro en el que fue clave la expulsión del racinista Regragui a la media hora, ya que ésta permitió a las castelleños remontar el gol inicial del

equipo de Lucas Alcaraz. El Racing sorprendió de inicio al Villarreal con un planteamiento atrevido, aunque los castellonenses pudieron adelantarse a los cinco minutos tras un remate de cabeza de Arruabarrena al larguero.

Sin embargo, el Villarreal no encontraba a Riquelme, gracias al gran trabajo de la línea medular cántabra, y el Racing consiguió ponerse por delante en el marcador, tras un espectacular lanzamiento de Regueiro que sorprendió al meta Reina.

Sin embargo, la segunda amarilla que vio el lateral francés del Racing, Regragui, supuso el principio del fin para el equipo de Alcaraz, que tuvo que emplearse a fondo para llegar a los vestuarios con ventaja.

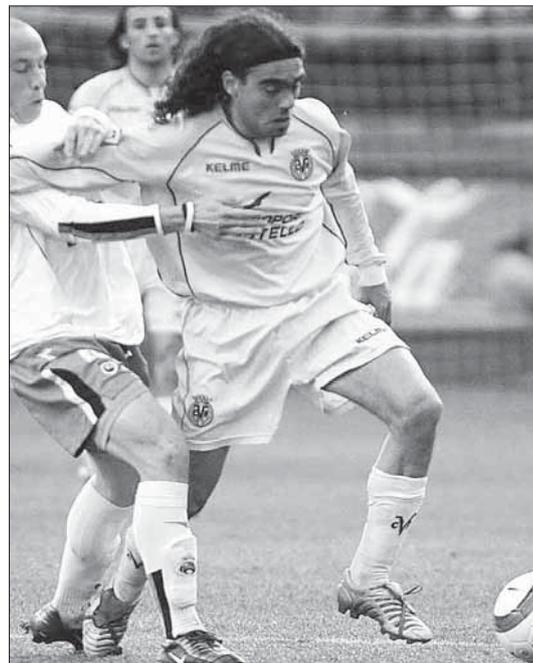
**IGUALADA.** En la reanudación, el Villarreal consiguió la ansiada igualdad a los tres minutos, tras una

buena jugada de Guayre que culminó Forlán en la boca de gol.

Tras el tanto, al Racing se le vino encima el Villarreal. Incapaz de mantener una mínima posesión del balón, se las veía y deseaba para tratar de frenar las acometidas locales, que cada vez se veían más cerca de conseguir el segundo gol, que finalmente llegó en un penalti, transformado con fortuna por Riquelme.

Los castellonenses se tomaron un respiro tras anotar el 2-1 y el conjunto montañés consiguió sacudir ligeramente el dominio local y acercarse al área del Villarreal, aunque la única ocasión clara llegó en un potentísimo disparo a bote pronto de Regueiro que salió ligeramente por encima del travesaño.

En el tramo final, el equipo de Pellegrini contragolpeó con mucho peligro y pudo conseguir el tercer tanto, aunque el marcador ya no sufriría más variaciones.



Juan Pablo Sorin controla la pelota ante la oposición del mexicano Torrado. / EFE

**FÚTBOL**  
**SEGUNDA DIVISIÓN**



Un jugador del Cádiz intenta desmarcarse ante la oposición visitante. / EFE

# El Cádiz se aprovecha de los errores del Lleida

El equipo local chocó una y otra vez contra la férrea defensa gaditana

<b>LLEIDA</b>	<b>CÁDIZ</b>
<b>1</b>	<b>3</b>

**LLEIDA:** Rangel, Txema (Lezaun, m. 85), Dorado, Catalá, Nakor, Escoda (Crusat, m. 60), Rubén, Štáňkovic (Herrón, m. 73), Sergio, Santos y Óscar Rubio.  
**CÁDIZ:** Armando, Raúl López, De Quintana, Paz, Suárez, Navarrete, Oñ (Miroslavjević, m. 70), Pavoni (De la Cuesta, m. 80), Sesma, Varela y Bezares (Fleurquin, m. 85).

**ÁRBITRO**  
Amoedo Chas (C. Gallego). Expulsó por amonestación a Rubén y a De Quintana. Mostró la cartulina amarilla a Paz.

**GOLES**  
10. min. 2: Sergio. 11. min. 22: Paz. 12. min. 41: Pavoni. 13. min. 90: Sesma.

EFE / LLEIDA  
El Cádiz supo aprovechar los errores

defensivos del Lleida para llevarse los tres puntos y romper la mala racha que el conjunto de Víctor Espárrago llevaba en las tres últimas jornadas.

Curiosamente, fue el conjunto catalán el que se adelantó en el marcador y el que estaba convencido de que podía derrotar a los andaluces. Sin embargo, nadie preveía que el partido diese un cambio tan radical. En el minuto 2, tras un remate de Dorado al travesaño, Sergio Rodríguez batió a Armando de un buen remate.

En el minuto 22, tras el lanzamiento de una falta desde el centro del campo, Paz envió la pelota al fondo de la red ante la pasividad

de la defensa catalana. Con este gol llegaron los nervios en el equipo de Miguel Rubio.

**OPORTUNIDADES.** En el minuto 29, otra vez Rangel evitó el gol, tras rechazar un remate de Sesma. A renglón seguido, Sergio falló solo ante Armando cuando todo el mundo veía el empate. Quien sí concretó fue Pavoni, que envió la pelota al fondo de la red y puso tierra de por medio. En la reanudación, el Lleida salió a por el empate, pero el partido quedó roto cuando Rubén fue expulsado. El Lleida quería, pero no podía. Sin embargo, en los minutos finales, llegó el tercer gol andaluz, marcado por Sesma.

## Ciudad de Murcia y Elche empatan a cero

<b>0</b>	<b>C. DE MURCIA</b>
<b>0</b>	<b>ELCHE</b>

**CIUDAD DE MURCIA:** Miki, Dani, Iván Amaya, Espejo, Dani Bautista, Cuevas, Pedro, Gibanel, Luque (Aguilar, m. 71), Luciano (Godino, m. 71) y Gúiz. **ELCHE:** Unanua, Otero, Unai, Trotta, Tasevski, Turiel, Alfredo, Roberto Peragón (Luis Gil, m. 64), Azkoitia, Ismael (Txiki, m. 64) y Moisés (Nino, m. 75).

**ÁRBITRO**  
Orueta Ibarrola, del colegio vasco. Expulsó por doble amonestación a Espejo (m. 58) y a Azkoitia (m. 51). Mostró tarjeta amarilla a los locales Dani, Godino y Dani Bautista y a los visitantes Moisés, Tasevski y Txiki.

EFE / MURCIA  
El Ciudad de Murcia y el Elche culminaron el duelo con un empate sin goles, inservible para progresar en sus respectivas aspiraciones.

## El Alavés cae ante un práctico Recreativo

<b>0</b>	<b>ALAVÉS</b>
<b>2</b>	<b>RECREATIVO</b>

**ALAVÉS:** Bonano; Edu Alonso, Sarriegi (Juan Epitíe, m. 63), Abel Valenzuela, Carreras; Astudillo, Juvenal; Sergio Santamaría (Kiko, m. 54), De Lucas, Nené; y Pape Thiaw. **RECREATIVO DE HUELVA:** Luque; Merino, Ramón, Loren, Galván (Baquero, m. 80); Xavi Jiménez, Viqueira, Ángel Rodríguez, Aitor Tornavaca (Benítez, m. 57); Uche; y Manu Del Moral (Azkorra, m. 46).

**ÁRBITRO**  
Rodado Rodríguez (C. Balear). Mostró amarillas a los locales Juvenal (m. 14), Sarriegi (m. 44), Astudillo (m. 65), Carreras (m. 83) y Edu Alonso (m. 86); y a los visitantes Galván (m. 26), Merino (m. 61), Benítez (m. 67), Ramón (m. 68) y Ángel Rodríguez (m. 87).

**GOLES**  
01. m. 58: Sarriegi, en propia puerta. 02. m. 90: Azkorra.

EFE / VITORIA  
Segunda derrota consecutiva del Alavés en el comienzo de la segun-

da vuelta ante un Recreativo que jugó a lo práctico, tras acusar en exceso el cuadro vitoriano las ausencias de hombres fundamentales como los atacantes Rubén Navarro y Rodolfo Bodipo.

El Recreativo de Huelva marcó el 0-1 en el m. 58, tras un auto-gol del defensa central vitoriano Iosu Sarriegi al tratar de despejar un balón muy peligroso después de un centro desde la banda derecha.

El segundo gol lo marcó el minuto 90 Azkorra, que culminó una rápida contra del equipo visitante para batir de tiro por bajo al portero abizual Roberto 'Tito' Bonano, haciendo así el 0-2 para el combinado de Quique Hernández que se llevó mercedamente los tres puntos de Mendizorroza.

## El Terrassa coge aire ante el Poli Ejido

<b>2</b>	<b>TERRASSA</b>
<b>0</b>	<b>POLI EJIDO</b>

**TERRASSA:** Morales, Cristian, Nene, Rodri, Charcos, Vancini, Jesús Muñoz (Luis López, min. 74), Monty (Rubén, min. 80), Besora (Abraam, min. 79), Juan Carlos y Cazarine.

**POLIDEPORTIVO EJIDO:** Quique, Carlos García (Toedtli, min. 74), Aira, Enguix, Vucko, Llorens, Urbano, Calado (Sala, min. 68), Mara, Pedro Vega y Corona (Yncian, min. 58).

**ÁRBITRO**  
Fernández Hinojosa (C. madrileño). Mostró la cartulina amarilla al jugador local: David Gallego (en el banquillo) y al visitante Carlos García.

**GOLES**  
10. min. 24: Cazarine. 20. min. 80: Juan Carlos (penalti).

EFE / TERRASSA (BARCELONA)  
El Terrassa supo aprovechar sus ocasiones para sumar los puntos ante el Poli Ejido.

## El Sporting derrota a un flojo Murcia

<b>2</b>	<b>SPORTING</b>
<b>0</b>	<b>MURCIA</b>

**SPORTING:** Roberto, Saestre, Chus Bravo, Neru, Dorado, Gerardo (Bauzá m.63), Samuel, Dani Borreguero, Pablo Lago, Ismael (Javi Fuego m.88) y Calandria (Omar m.74)

**MURCIA:** Juanmi, Valera, Maciel, Urcelai, Sietes, José Mari, Acciari (Juanma m.50), Iván Alonso, Richi (Julio Álvarez m.75), Neco Medina (Luismi m.62) y Karanka.

**ÁRBITRO**  
Castillo Estévez, del Comité andaluz. Mostró tarjetas al local Saestre y a los visitantes Acciari, Iván Alonso y José Mari.

**GOLES**  
1-0. m. 22: Pablo Lago. 2-0. m.38: Ismael, de penalti.

EFE / GIJÓN  
Al Sporting le bastaron 20 minutos de buen juego para ganar a un flojísimo Murcia.

## El Pontevedra no puede con el colista

<b>1</b>	<b>PONTEVEDRA</b>
<b>1</b>	<b>CÓRDOBA</b>

**PONTEVEDRA:** Moso, Luciano, Jobo, Fede Bahón, Asier Salcedo (Rey, m. 75); Juan Jesús (Charles, m. 46), D'Amico, Navarro, Capdevila; Javi Rodríguez y Changui (Canabal, m. 66).

**CÓRDOBA:** Saja, Marc Bertrán, Selu, Pierini, Jonay; Cristian Álvarez, Leo Jiménez (Villa, m. 57), Montenegro, Marchori; Ruano y Servalo (Txiki, m. 85).

**ÁRBITRO**  
Álvarez Izquierdo (C. catalán). Mostró tarjeta amarilla a Jobo, Navarro, D'Amico, Javi Rodríguez, Charles y Canabal por el Pontevedra; y a Leo Jiménez, Marchori y Montenegro por el Córdoba.

**GOLES**  
10. m. 60: Changui. 11. m. 63: Pierini.

EFE / PONTEVEDRA  
El Pontevedra sumó un nuevo encuentro sin conocer la victoria en su propio campo, tras empatar 1-1 con el colista.

## Severa goleada del Ferrol al Almería

<b>1</b>	<b>ALMERÍA</b>
<b>6</b>	<b>FERROL</b>

**ALMERÍA:** Valerio, Galán, Rebosio, Acasiete, Cervián; Isaac (Ortiz, m.62), Galca, Esteban (Sanhou, m.46), Adorno; Jamelli e Ibán Espadas (Luna, m.46).

**RACING DE FERROL:** Bello Amigo; De Palmas, Tena, Toni, Sito; Juanito (David Frank, m.52), Cobas, Curro Vacas, Carlos; Granon (Pina, m.59) y Mario Bermejo (mecha, m.79).

**ÁRBITRO**  
Bernabé García (Comité murciano). Amonestó a los locales Esteban, Rebosio y Ortiz y a los visitantes Carlos y Curro Vacas. Expulsó de roja directa a Acasiete (m.7) por cometer penalti y a Galca por doble amarilla (m.43). También expulsó de roja directa al visitante Toni (m.49) por una falta.

**GOLES**  
01. m. 8: Mario Bermejo de penalti. 02. m. 14: Mario Bermejo. 12. m. 46: Yamelli. 13. m. 51: Mario Bermejo. 14. m. 69: Carlos. 15. m. 79: Mario Bermejo. 16. m. 85: Carlos.

## La ansiedad por ganar pasa factura al Eibar

<b>0</b>	<b>EIBAR</b>
<b>0</b>	<b>MÁLAGA</b>

**EIBAR:** Iraizoz; Cifuentes, Karmona, Manuel, Manel; Garitano, Moisés (m. 84, Alberto Suárez), Varela (m. 73, Iñigo), Kike Mateo (m. 62, Corredoira), Silva; y Llorente. **MÁLAGA B:** Goñi; Jesús, Silva, Rubén, Barja; Usero, Alberto, Roberto Carlos, Abel (m. 62, Fininho), Paco Esteban (m. 91, Periko); y Geijo (m. 78, Castro).

**ÁRBITRO**  
González González, del colegio castellano-leonés. Amonestó a los visitantes Alberto y Roberto Carlos.

EFE / EIBAR  
El Eibar lo hizo todo para ganar al Málaga B y al final casi perdió un partido de absoluto dominio de los locales, a quienes le pasó factura la ansiedad por lograr la cuarta victoria consecutiva.

## El Valladolid desenmascara al Tenerife

<b>0</b>	<b>TENERIFE</b>
<b>2</b>	<b>VALLADOLID</b>

**TENERIFE:** Álvaro Iglesias; Edu Moya, César Belli, Óscar Álvarez, Fagiani; Raúl Martín, Vitolo, Antonio Hidalgo (Gavián, min. 63), Jesús Vázquez; Cristo (Kirian, min. 58) y Keko (Kiko «Ratón», min. 63). **REAL VALLADOLID:** Bizarrri; Torres Gómez, Mateo, Mario, Óscar Sánchez; Sousa (Iñaki, min. 69), Robles, Figueroa (Diego Mateo, min. 58), Chema (Álvoro, min. 46); Víctor y Aduz.

**ÁRBITRO**  
Téllez Sánchez. Expulsó a los locales César Belli en el minuto 60, por doble cartulina amarilla, y a Fagiani en el 89, por una dura entrada a Iñaki. Amonestó a sus compañeros Edu Moya, Óscar Álvarez, Keko y Jesús Vázquez, y a los visitantes Oscar Sánchez, Sousa, Figueroa, Robles, Aduz y al entrenador Sergio Kresic.

**GOLES**  
01. Min. 27. Sousa de duro disparo tras un error en el despeje de Belli. 02. Min. 60. Víctor, a puerta vacía, tras una jugada de Aduz.

## FÚTBOL CLASIFICACIONES

### PRIMERA DIVISIÓN

#### ◆ RESULTADOS

Real Betis-Osasuna	3 - 1
Deportivo-Athletic	1 - 1
Villarreal-Racing	2 - 1
Levante-Sevilla	0 - 3
Barcelona-Atlético de Madrid	0 - 2
Albacete-Real Zaragoza	2 - 1
Málaga-Mallorca	0 - 0
Getafe-Numancia	1 - 0
Real Madrid-Espanyol	4 - 0
Real Sociedad-Valencia	3 - 3

#### ◆ PRÓXIMA JORNADA

Atlético de Madrid-Levante
Real Zaragoza-Barcelona
Mallorca-Albacete
Numancia-Málaga
Espanyol-Getafe
Osasuna-Real Madrid
Athletic-Real Betis
Valencia-Deportivo
Racing-Real Sociedad
Sevilla-Villarreal

EQUIPOS	Puntos	TOTALES					CASA					FUERA							
		J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC
1 Barcelona	51	22	16	3	3	43	16	12	10	1	1	26	6	10	6	2	2	17	10
2 Real Madrid	47	22	15	2	5	41	16	12	10	0	2	28	6	10	5	2	3	13	10
3 Valencia	38	22	10	8	4	35	21	11	7	3	1	19	8	11	3	5	3	16	13
4 Sevilla	38	22	11	5	6	26	23	10	7	2	1	14	8	12	4	3	5	12	15
5 Villarreal	37	22	10	7	5	37	18	11	7	3	1	20	4	11	3	4	4	17	14
6 Real Betis	37	22	10	7	5	33	24	12	8	3	1	22	12	10	2	4	4	11	12
7 Espanyol	35	22	10	5	7	26	24	10	6	3	1	15	8	12	4	2	6	11	16
8 Atlético de Madrid	32	22	9	5	8	24	20	10	7	2	1	15	8	12	2	3	7	9	12
9 Athletic	31	22	8	7	7	33	28	11	7	3	1	22	11	11	1	4	6	11	17
10 Osasuna	29	22	8	5	9	32	37	11	6	4	1	19	11	11	2	1	8	13	26
11 Deportivo	29	22	6	11	5	31	31	12	3	6	3	18	20	10	3	5	2	13	11
12 Real Zaragoza	28	22	8	4	10	28	34	10	7	0	3	18	12	12	1	4	7	10	22
13 Getafe	26	22	7	5	10	22	25	12	7	1	4	16	10	10	0	4	6	6	15
14 Levante	25	22	7	4	11	25	36	11	5	2	4	13	14	11	2	2	7	12	22
15 Real Sociedad	23	22	6	5	11	26	33	11	4	3	4	12	17	11	2	2	7	14	16
16 Albacete	23	22	5	8	9	20	29	12	3	5	4	8	11	10	2	3	5	12	18
17 Málaga	22	22	6	4	12	15	30	12	5	3	4	11	13	10	1	1	8	4	17
18 Racing	21	22	5	6	11	20	33	10	3	5	2	13	12	12	2	1	9	7	21
19 Mallorca	18	22	4	6	12	21	36	10	2	3	5	14	17	12	2	3	7	7	19
20 Numancia	14	22	3	5	14	13	37	10	3	4	3	9	11	12	0	1	11	4	26

### QUINIELA

LA QUINIELA 6-febrero-2005

1. Betis - Osasuna	X [X] [2]
2. Deportivo - Athletic Club	[1] X [2]
3. Villarreal - Racing	X [X] [2]
4. Levante - Sevilla	[1] X [X]
5. Barcelona - At. Madrid	[1] X [X]
6. Albacete - Zaragoza	X [X] [2]
7. Málaga - Mallorca	[1] X [2]
8. Getafe - Numancia	X [X] [2]
9. R. Madrid - Espanyol	X [X] [2]
10. R. Sociedad - Valencia	[1] X [2]
11. Tenerife - Valladolid	[1] X [X]
12. Gimnástico - Celta	[1] X [X]
13. Lleida - Cádiz	[1] X [X]
14. Xerez - Salamanca	X [X] [2]

### SEGUNDA DIVISIÓN

#### ◆ RESULTADOS

Tenerife-Real Valladolid	0 - 2
Alavés-Recreativo	0 - 2
Sporting-Real Murcia	2 - 0
Gimnástico-Celta de Vigo	0 - 2
Almería-Ferrol	1 - 6
Lleida-Cádiz	1 - 3
Eibar-Málaga	0 - 0
Xerez-Salamanca	1 - 0
Terrassa-Ejido	2 - 0
Pontevedra-Córdoba	1 - 1
Ciudad de Murcia-Elche	0 - 0

#### ◆ PRÓXIMA JORNADA

Tenerife-Alavés
Ferrol-Gimnástico
Cádiz-Almería
Málaga-Lleida
Salamanca-Eibar
Ejido-Xerez
Córdoba-Terrassa
Elche-Pontevedra
Real Valladolid-Ciudad de Murcia
Real Murcia-Recreativo
Celta de Vigo-Sporting

EQUIPOS	Puntos	TOTALES					CASA					FUERA							
		J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC
1 Cádiz	43	23	13	4	6	39	17	12	7	1	4	23	9	11	6	3	2	16	8
2 Alavés	42	23	12	6	5	37	26	12	7	2	3	19	14	11	5	4	2	18	12
3 Eibar	41	23	12	5	6	29	22	11	7	2	2	15	10	12	5	3	4	14	12
4 Celta de Vigo	40	23	10	10	3	30	20	12	5	7	0	14	8	11	5	3	3	16	12
5 Real Valladolid	39	23	11	6	6	34	25	11	5	3	3	13	11	12	6	3	3	21	14
6 Elche	39	23	11	6	6	31	23	11	9	2	0	20	6	12	2	4	6	11	17
7 Recreativo	37	23	10	7	6	22	14	12	6	4	2	12	6	11	4	3	4	10	8
8 Xerez	37	23	10	7	6	23	19	11	5	4	2	10	9	12	5	3	4	13	10
9 Ferrol	33	22	8	9	5	33	22	12	5	3	4	17	12	10	3	6	1	16	10
10 Lleida	32	23	9	5	9	28	28	11	4	2	5	16	14	12	5	3	4	12	14
11 Gimnástico	32	23	9	5	9	20	22	11	6	2	3	11	10	12	3	3	6	9	12
12 Sporting	31	23	8	7	8	23	21	12	5	4	3	14	9	11	3	3	5	9	12
13 Ejido	29	23	7	8	8	24	25	12	4	5	3	14	11	11	3	3	5	10	14
14 Almería	28	23	7	7	9	19	23	11	3	4	4	9	13	12	4	3	5	10	10
15 Terrassa	28	23	8	4	11	27	32	11	7	0	4	18	11	12	1	4	7	9	21
16 Tenerife	28	23	6	10	7	23	29	11	5	4	2	12	11	12	1	6	5	11	18
17 Salamanca	26	23	7	5	11	29	32	12	4	3	5	18	17	11	3	2	6	11	15
18 Málaga	26	23	6	8	9	20	29	12	3	4	5	11	17	11	3	4	4	9	12
19 Ciudad de Murcia	23	23	4	11	8	26	36	11	2	6	3	13	15	12	2	5	5	13	21
20 Real Murcia	23	23	6	5	12	16	31	12	3	4	5	8	15	11	3	1	7	8	16
21 Córdoba	13	23	3	4	16	11	29	12	2	2	8	6	13	11	1	2	8	5	16
22 Pontevedra	13	22	2	7	13	18	37	10	0	5	5	11	17	12	2	2	8	7	20

### PRÓXIMO BOLETO

13-febrero-2005

1. Sevilla - Villarreal	[1] X [2]
2. Racing - R. Sociedad	[1] X [2]
3. Valencia - Deportivo	[1] X [2]
4. Athletic Club - Betis	[1] X [2]
5. Osasuna - R. Madrid	[1] X [2]
6. Espanyol - Getafe	[1] X [2]
7. Numancia - Málaga	[1] X [2]
8. Mallorca - Albacete	[1] X [2]
9. Zaragoza - Barcelona	[1] X [2]
10. At. Madrid - Levante	[1] X [2]
11. Celta - Sporting	[1] X [2]
12. Valladolid - Ciudad Murcia	[1] X [2]
13. Elche - Pontevedra	[1] X [2]
14. Cádiz - Almería	[1] X [2]

1a	Albacete	Athletic	Atlético de Madrid	Barcelona	Deportivo	Espanyol	Getafe	Levante	Málaga	Mallorca	Numancia	Osasuna	Racing	Real Betis	Real Madrid	Real Sociedad	Real Zaragoza	Sevilla	Valencia	Villarreal	
Albacete	■ 1-0	0-2 1-2	1-0	1-0																	
Athletic	■ 1-0	1-1	1-2	1-1	1-1			1-0	4-0	4-3	3-0			2-1					2-2	2-1	
Atlético de Madrid	3-1	■ 1-1	1-0					2-0	2-0	3-2	1-0			0-3				1-1		1-0	
Barcelona		0-2	■ 2-1					2-1	4-0	1-0	3-0	3-0		3-0	1-0	4-1	2-0	1-1			
Deportivo	0-0 1-1		■ 4-1	1-1	■			1-0	2-1	1-1	1-3	1-1		2-2	2-3	2-2	1-5				
Espanyol		2-1 0-1	1-1	■				1-0	2-1	4-1	2-1	2-2	1-0								0-0
Getafe		3-1 1-1	1-2	1-0	■			1-0	1-2	1-0	2-0	0-2			3-0		1-0	1-2			
Levante	1-1 1-0	1-0		0-2 0-0	■			1-0	2-0			3-1	1-2			0-3		2-4			
Málaga	0-2	1-0	1-1		1-0	■		0-0	4-1	2-0		0-2	1-5	0-0	1-0	0-2					
Mallorca		1-1	1-3	2-2		3-1	1-2	■	3-2	1-2	1-2		0-1							1-1	
Numancia	0-0 1-1			0-0	1-0 1-3			■			1-1	1-2	0-2	2-1	2-1						
Osasuna	3-2 1-1		1-1		2-1	0-1			2-0	■		3-2		1-0	2-2	4-1	0-0				
Racing			0-2	2-2			2-2	2-1	2-0	1-1				2-3		1-0	0-0				1-1
Real Betis		2-1 1-0	2-1	1-4				1-1	2-0	4-0	3-1	2-1	■	1-1					1-1	2-1	
Real Madrid	6-1			0-1	4-0	2-0	5-0		3-1	1-0	1-0			■	2-1	3-1	0-1	1-0			
Real Sociedad	0-2	3-2	1-0		0-2	1-1	1-1		2-1			0-1	1-0		■				3-3	0-4	
Real Zaragoza	4-3	0-2			0-1	3-1	4-3	1-0	0-1					1-0	2-1	■	3-0				
Sevilla	1-0	2-0	2-1	0-4		1-0	0-0	3-0		1-1				2-1		2-1		■			
Valencia		2-2	1-1			3-0		2-1	2-0	1-0	2-0				3-1	0-0	1-2	■	2-1		
Villarreal				3-0	0-2				3-0	4-0	3-0	2-1		0-0	0-0	2-0	0-0	3-1	■		

2a	Alavés	Almería	Cádiz	Celta de Vigo	Ciudad de Murcia	Córdoba	Eibar	Ejido	Elche	Ferrol	Gimnástico	Lleida	Málaga	Pontevedra	Real Murcia	Real Valladolid	Recreativo	Salamanca	Sporting	Terrassa	Xerez	
Alavés	■ 2-1																					
Almería	■ 0-1	0-1	0-0	2-0	2-1	2-1	1-0	1-6	1-1													
Cádiz	0-1	■ 2-0			1-2	3-0	3-1	2-1	0-2	4-0	4-0				0-0					4-1	0-1	
Celta de Vigo	2-2	1-0	■																			

**BALONCESTO** LIGA ACB

# El Tau impuso su defensa ante un flojo Gran Canaria

Los visitantes jugaron uno de los peores partidos de la temporada

**TAU CERÁMICA** **77** **GRAN CANARIA** **55**

**TAU CERÁMICA:** Calderón (6), Macijauskas (9), Gabini (7), David (10), Betts (7) -cinco inicial-, Prigioni (3), Vidal (5), Scola (9) Splitter (8) y Conley (13).

**GRAN CANARIA:** Keys (11), Klein (6), Moran (2), Savane (6), McDonald (11) -cinco inicial-, Camps (10), Esteller (2), Hernández Sonseca (6), y Baldo (1).

**ÁRBITROS**

Mazo, Gallo y García León. Eliminados McDonald (m. 34), Keys (m. 35) y Savane (m. 39) por parte insular, y Scola (m. 39) por la de los vitorianos.

**PARCIALES**

14-20, 21-11, 16-8, 26-16.

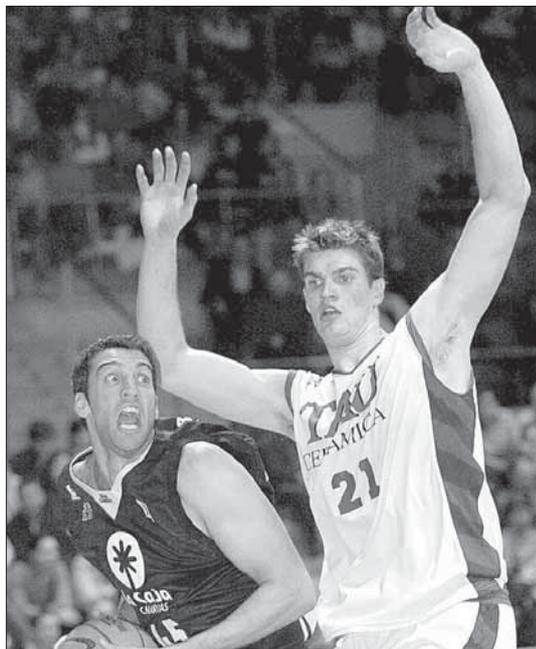
**EFE / VITORIA**

El Tau consiguió una cómoda victoria ante un Gran Canaria que jugó uno de sus peores partidos, sobre todo en ataque, y que nunca tuvo opciones a la victoria salvo en el primer cuarto.

De salida, los canarios consiguieron dominar el marcador merced a los triples de Keys, mientras que los jugadores de Ivanovic no encontraban el ritmo adecuado a sus acciones.

La presencia de Betts y Gabini en el cinco titular fue un intento fallido por parte del técnico balcánico, que tuvo que recomponer el quinteto, incluyendo al «intocable» Calderón, que se contagió de la mala salida del equipo.

La jugada le supuso al Tau finalizar el primer cuarto con una derrota parcial de 6 puntos. Con los habituales, el equipo local empezó



El jugador del Gran Canaria Baldo (izda) intenta librarse de Tiago Splitter. / EFE

a cogerle el pulso al partido.

Tras el descanso, Conley puso lo bueno y lo malo para el Tau, mientras a los visitantes les costaba despertar.

Los locales lograron veintidós

puntos de ventaja a falta dos minutos, en los que volvió la alegría atacante.

Camps metió un par de triples y Betts el último tiro de un partido aburrido.

## Azofra guía al Estudiantes hacia el triunfo

**99** ESTUDIANTES  
**88** LAGUN ARO

**ADECCO ESTUDIANTES:** Miso (11), Jasen (4), Jiménez (13), Patterson (3), Garcés (17) -cinco inicial-, Rodríguez (7), Iturbe (16), Loncar (19), Vidaurreta (4), Azofra (5), Suárez (-).

**LAGUN ARO BILBAO:** Ciorcari (5), Sanmartín (13), Savovic (21), Scott (24), Weis (5) -cinco inicial-, Maluenda (-), Gabriel (10) y Salgado (10).

**ÁRBITROS**

Fernández, Conde y Terreros. Excluyeron por personales a Weis (m.41) y Garcés (m.43). Señalaron técnica a Jasen (m.6) por hacer un comentario.

**PARCIALES**

16-17; 29-24; 12-17; 18-16; 24-13.

**EFE / MADRID**

Un par de triples acabaron con la enconada lucha que el Estudiantes y el Bilbao libraron en Vistalegre durante cuarenta minutos y una prórroga, dejaron el triunfo en Madrid y pusieron de manifiesto la jerarquía de Nacho Azofra, cuya dirección guió al equipo madrileño hasta el final del túnel.

## El Unicaja no perdona a un Barça despistado

**93** UNICAJA  
**65** BARCELONA

**UNICAJA:** Cabezas (8), Bremer (5), Risacher (7), Garbajosa (22), Fran Vázquez (10) -cinco inicial-, Berni Rodríguez (8), Tabak (12), Prietos (5), Herrmann (12), Jesús Lázaro (2) y Pepe Sánchez (2).

**BARCELONA:** Ilievski (4), Bodirosa (10), De la Fuente (13), Zizic (8), Fúcka (5) -cinco inicial-, Drejer (5), Navarro (11), Víctor Sada (3) y Devin Davis (6).

**ÁRBITROS**

Ramos, Pérez Pizarro y Rosado. Sin eliminados.

**PARCIALES**

24-12; 25-21; 17-17; 27-15.

**EFE / MÁLAGA**

El Unicaja efectuó uno de los mejores partidos de la temporada y se impuso con una paliza a Barcelona, al que le endosó un 93-65, 28 puntos de ventaja de dejó claro el juego de unos y otros.

El conjunto malagueño, con una gran defensa desde el principio hasta el final sobre Bodirosa y Navarro, no encontró nunca rival en un conjunto el azulgrana que notó en demasía las ausencias de sus pívot Roberto Dueñas y Marc Gasol.

## El Madrid sigue líder tras ganar al Granada

**62** GRANADA  
**81** REAL MADRID

**CB GRANADA:** Pecile (6), Abbio (9), Paraíso (10), Jesús Fernández (6), Eley (12) -cinco inicial-, Romero (-), Rueda (7), Ordín (2), Gutiérrez (-) y Abrams (10).

**REAL MADRID:** Bennett (15), Bullock (19), Gelabale (4), Felipe Reyes (9), Burke (12) -cinco inicial-, Sonko (5), Herreros (3), Bueno (4) y Herville (10).

**ÁRBITROS**

Martín Bertrán, Pérez Pérez y Jiménez. Eliminaron por personales a los locales Eley (m.39) y Abrams (m.40).

**PARCIALES**

12-17; 23-14; 14-21; 13-29.

**EFE / GRANADA**

El Real Madrid, liderado por Bennett y Bullock, mantiene su condición de líder después de imponerse al Granada con un marcador contundente (62-81) en un partido no obstante difícil y muy intenso, pues hasta el último cuarto el cuadro local mantuvo opciones ante un conjunto blanco que solo se distanció al final en plena crisis granadina.

**ATLETISMO** CROSS DE CÁCERES

## Lebed vuelve a ser emperador frente a un ambicioso De la Ossa

El ucraniano Sergiy Lebed, cinco veces campeón de Europa de cross, prolongó su racha victoriosa invernal con su segundo triunfo en el Gran Premio de Cáceres, que en su 35 edición devolvió la imagen de un ambicioso Juan Carlos de la Ossa, tercero sobre el circuito arenoso del pinar de Talayuela. A pocos kilómetros de Yuste, justo el día en que se conmemora la partida del emperador Carlos I desde Jarandilla camino del monasterio jerónimo que fue su última morada, Lebed fue el emperador del cross en España pese a que Sultan Khamis, qatari de origen keniano, y De la Ossa se lo pudieron difícil. El campeón español lanzó un ataque sostenido en el quinto kilómetro, siguió arriba con Sultan Khamis y Lebed, abandonó sus esperanzas de victoria en el último kilómetro y se quedó atrás con el qatari James Kwalia y el tanzano John Yuda, subcampeón mundial en 2002, para ganarles al esprint el tercer puesto.

**ESQUI** MUNDIAL DE BORMIO

## Kostelic logra el oro en la prueba reina

La croata Janica Kostelic, que fue la gran triunfadora en las dos últimas grandes citas del esquí alpino, los Juegos Olímpicos de Salt Lake City'02 y los mundiales de St.Moritz'03, va camino de hacer lo propio en los de Bormio, donde ganó su segundo título en menos de 48 horas. Kostelic, que en Salt Lake City ganó tres oros y una plata y que en los últimos mundiales fue doble campeona, había revalidado en la tarde del pasado viernes el título de la combinada, al que ayer añadió el de descenso, la prueba reina de los campeonatos, disputada en la pista «Deborah Compagnoni» con salida a 2.530 metros y llegada a 1.745, con sol y a doce grados bajo cero. La esquiadora de Zagreb, que a sus 23 años recién cumplidos también ha ganado ya dos veces la Copa del Mundo, sigue ampliando su nómina de grandes éxitos y esta vez optó por anotarse su primera victoria en un descenso, aprovechando la disputa de unos mundiales. Lo hizo tras bajar la pista en un tiempo de un minuto, 39 segundos y 90 centésimas, 26 menos que Elena Fanchini, que ganó la plata, y con 39 de ventaja sobre la medallista de bronce, la austriaca Renate Goetschl.

**TENIS** TORNEO DE PATTAYA

Conchita con el trofeo que la acredita como vencedora del torneo. / EFE

## Conchita Martínez saborea el triunfo cuatro años después

La española Conchita Martínez ha vuelto a saborear las mieles del triunfo, cuatro años después, tras conseguir la victoria en el torneo indonesio de Pattaya ante la alemana Anna-Lena Groenefeld, por el resultado de 6-3, 3-6 y 6-3. Conchita consiguió la victoria en dos horas y seis minutos, después de recuperarse de la derrota que sufrió en el segundo set a manos de la jugadora alemana de 19 años.

**BALONCESTO** NBA

## Los Jazz de Raúl López consiguen la victoria sobre los Hornets

El base español Raúl López salió como titular de los Jazz, anotó diez puntos y repartió un total de siete asistencias para colaborar con el triunfo final por 108-92 de su equipo los Jazz de Utah sobre los Hornets de Nueva Orleans. En el ataque de los Jazz destacó la buena actuación del alero Carlos Boozer que aportó 18 puntos al global de su equipo. También destacaron el pívot Jason Collins y el alero ruso Andrei Kirilenko que aportaron 17 tantos cada uno, mientras que el reserva Raja Bell añadió 16. Los Jazz tuvieron a siete de sus hombres con anotaciones en cifras dobles, incluidos Kirk Snyder 11 y Mehmet Okur, que terminó con 10 tantos para el equipo local. El serbio Bostjan Nachbar con 21 puntos fue el mejor anotador para el equipo visitante, los Hornets, que vieron su marca caer a 8-39.

BALONMANO  
MUNDIAL DE TÚNEZ



Los jugadores de la selección española celebran su triunfo sobre Croacia en la final del Campeonato del Mundo. /EFE

# España hace historia en Túnez

Los hombres de Juan Carlos Pastor se proclamaron campeones del mundo al derrotar a Croacia 40-34

ESPAÑA	CROACIA
40	34

**ESPAÑA:** Hombrados, Entrerrios A. (6), Rocas (2), Uríos (4), Garralda (4), García (11,2p), Rodríguez (3) -equipo inicial- Barrufet (p.s.), Garabaya (2), Pérez (1), Romero (4,1p), Ortega (3), Hernández (-), Lozano (-).

**CROACIA:** Sola, Kaleb (-), Balic (6), Vori (4), Dzomba (7,5p), Spoljaric (1), Metlicic (1) -equipo inicial- Losert (p.s.), Lackovic (3), Zrnic (2), Dominikovic (2), Gozula (2,1p), Sprem (4), Buntic (2).

**ÁRBITROS**

Lemme y Ullrich (Alemania). Excluyeron a Entrerrios, Rocas, Pérez y Romero, de España, y a Balic, Dominikovic (2), Sprem y Metlicic, de Croacia.

**PARCIALES**

3-3, 6-6, 10-7, 14-8, 18-11, 21-13, (descanso), 23-15, 27-18, 32-20, 34-25, 38-28, 40-34.

**EFE / BARCELONA**

España inscribió su nombre con letras de oro en la historia del balonmano mundial después de barrer a su antojo a la omnipotente Croacia que defendía el título de Portugal 2003, y que, además, es campeona olímpica.

España se encontraba ante la oportunidad de su vida, en su primera final de un Mundial, una ocasión de oro. Todo salió extraordinariamente bien. Ninguna objeción. En ataque todas las líneas se mantuvieron en guardia y



Albert Rocas (d) y Mateo Garralda tratan de frenar el disparo de un jugador croata durante el encuentro. /EFE

jugaron a la altura del histórico momento. En defensa todas las opciones funcionaron. Primero, una cerrada 6-0 con la que minaron a los croatas y luego una mixta que también maniató al rival.

Todo salía de lujo. La única

igualdad existió durante los diez primeros minutos y fue en el marcador, pero mientras que los ataques que llegaban a la portería de Sola tenían varias firmas (Romero, Rodríguez, Uríos, Garralda, García, Entrerrios), es decir, desde todos los ángulos, los

croatas procedían únicamente de Balic, Vori y Dzomba.

En el bando balcánico casi nada salía bien. Ni siquiera la opción de tener a Metlicic entre algodones, reservándole para la final.

España arribó a los 15 minutos con ventaja de tres goles (10-7)

con un parcial de 4-1. En esa fase el marcador ya llevó la desesperación al banquillo croata, cuyo seleccionador tuvo que solicitar tiempo muerto.

En la segunda parte en la primera acción de gol de España, que materializó García, el portero Vlado Sola se hizo daño en la mano derecha.

Croacia estaba fuera del partido y Hombrados repelía todo lo que le llegaba.

En el minuto 12 de esta mitad España campeaba con doce a su favor. Fue únicamente cuando bajó un poco el ritmo trepidante con el que vapuleó a Croacia.

En el minuto 24, Alberto Entrerrios igualó el número de goles, 37, (37-28) que hasta ayer España le había conseguido meter a Croacia. Fue en Lisboa, también en un Mundial, pero en las semifinales.

A falta de un minuto para el final, Pastor dio entrada a Demetrio Lozano para que participara de la fiesta. No le dio tiempo a disfrutar en la cancha.

Después, en el primer cajón del podio, España, todos juntos, volvió a ser un equipo. «Dentro y fuera del terreno de juego», como le gusta a Pastor.

**BALONMANO**  
**MUNDIAL DE TÚNEZ**

Los jugadores de la selección española de balonmano celebran con el entrenador Juan Carlos Pastor su triunfo contra Croacia. / EFE

## Del Valladolid a la selección

Juan Carlos Pastor ha logrado en tiempo récord unir a una plantilla compacta y sin fisuras

EFE / RADÉS (TÚNEZ)

El entrenador del BM Valladolid, Juan Carlos Pastor Gómez, trasladó el éxito del equipo vallisoletano a la selección española, que ayer consiguió ser, por primera vez en su historia, campeona del mundo en Túnez.

Juan Carlos Pastor, a sus 37 años, aceptó el reto que le lanzó el presidente en funciones de la Federación Española, Jesús López Ricondo, que aguantó todo tipo de críticas de los otros candidatos a la presidencia e, incluso, de algunos medios informativos que calificaron el nombramiento como «precipitado y fuera de la legalidad».

En un tiempo récord de adaptación con una plantilla renovada, aunque conocedora de sus sistemas de juego, Pastor ha ido acoplando un equipo como a él le gusta y que ha respondido cada vez mejor a medida que avanzaba el campeonato, tras sus lógicos titubeos iniciales.

Pastor debutó en la Liga Asobal en la temporada 1995-96, a los 27 años, con el BM Valladolid, tras recoger la batuta del actual técnico del Ademar León, Manuel Cadenas, con el que fue segundo durante año y medio, convirtiéndose en el más joven de la categoría.

A los 15 años comenzó a jugar al balonmano en el Colegio San Viator de Valladolid, cantera de buenos jugadores, como portero, pero como no destacó en esta faceta, se convirtió en entrenador de

forma temprana para ir asimilando experiencia y las enseñanzas de técnicos más veteranos.

**SIN MEDIOS ECONÓMICOS.** A pesar de que el equipo carecía de medios económicos, Pastor logró mantenerlo muy dignamente en la Asobal, debiendo renunciar a la contratación de jugadores extranjeros y rebuscando en las categorías inferiores del mercado nacional para ir formando equipo, año tras año, sin perder potencial.

El BM Valladolid, de la mano de Pastor, ha logrado disputar cua-

tro finales europeos, dos de Copa del Rey, una Supercopa de España y el título de la Copa Asobal (el primero para el club en 2002), lo que demuestra la calidad de este técnico cuya principal virtud es la de «estudiar» a los rivales y «trabajar mucho» cada día para conseguir un engranaje perfecto en su equipo.

Diez años seguidos lleva al frente del equipo vallisoletano, quinto en la Liga Asobal en los últimos años, inmediatamente detrás de los «poderosos», que se nutren de los mejores jugadores

europeos a base de talonario, mientras él ha ido logrando formar un buen equipo con estrellas prometedoras para que otros, finalmente, se las lleven, por falta de presupuesto para mantenerlos en el equipo.

Juan Carlos Pastor apostó fuerte, consciente de que no se equivocaba, con jugadores que conocen perfectamente su técnica de trabajo, como Iker Romero, Fernando Hernández, Juancho Pérez, Albert Rocas y Mariano Ortega, junto a tres de su equipo: Chema Rodríguez, Rubén Garabaya y David Davis, al que ya ha fichado el Ciudad Real para la próxima temporada.

**GRAN EQUIPO.** Una columna vertebral a la que se adaptaron perfectamente los más veteranos como Mateo Garralda, Juanín García, Rolando Uríos o Alberto Entreríos, que arrojaron a grandes guardametas como David Barrufet y Joseja Hombrados, para conformar un equipo que, por primera vez, ha jugado como un equipo compacto y sin fisuras.

El éxito para la selección nacional llegó de la mano de este técnico, trabajador incansable y estudioso hasta límites insospechados, que ya ha venido demostrando en el Balonmano Valladolid y ahora deberá ser reconocido internacionalmente como el técnico que llevó a España al título mundial por primera vez en su historia.

### «Hemos salido a disfrutar»

El seleccionador nacional de balonmano, Juan Carlos Pastor, desglosó que desde su punto de vista las claves del mundial de España, que «han sido ir perdiendo de ocho y luego ganar de siete a Suecia, la segunda fue perder contra Croacia en la primera fase, pues fue fundamental para ganar hoy y eso nos ha permitido estudiarlos para corregir errores». «Otra de las claves fue ante Serbia, que estábamos caídos en la lona, nos contaron hasta nueve y nos recuperamos. Luego, con Noruega, tuvimos opciones y todo podía pasar, pero era un momento crítico y podíamos estar fuera del mundial», desglosa Pastor. «Ahora, en la semifinal y en la final hemos salido a disfrutar, sin tener en cuenta la trascendencia sino pensando en que era un partido más y contra Croacia hemos jugado con una grandísima defensa y un mejor ataque, ha sido un partido perfecto», asegura el seleccionador nacional. «El trabajo y la concentración ha sido fundamental, porque ellos podían despertar en cualquier momento pero hemos jugado con mucha calma, y lo más importante era tomárselo como un partido más de balonmano y ahora podemos disfrutar de la victoria». En cuanto al futuro, Pastor dijo que «solo hablo de realidades y es que mañana me voy a casa y valoraré todas las opciones que tenga», para agregar que «me he sentido muy a gusto como seleccionador y los jugadores me han encantado. Firmé por solo por este mundial y el resto habrá que valorarlo, si bien es verdad que ser campeón del mundo es el sueño de cualquier seleccionador».

### ▶ LAS DECLARACIONES

#### ▶ JUAN CARLOS PASTOR

«El trabajo y la concentración ha sido fundamental»

«Lo hemos hecho fácil, hemos ajustado la defensa y siempre hemos creído en nuestras posibilidades»

#### ▶ IKER ROMERO

«Hemos sufrido menos de lo que nadie podía esperar»

#### ▶ JUAN GARCÍA

«Para ganar a Croacia tenía que ser así, con bastante diferencia»

#### ▶ JAIME LISSAVEZTKY

«El balonmano español se merecía este título»

#### ▶ CÉSAR ARGILES

«Esta generación de jugadores está en el momento ideal»

#### ▶ JUAN DE DIOS ROMÁN

«España acabó con la era de la potencia física»

#### ▶ ZUPO' EKIUSOAIN

«Pastor lo ha hecho a la perfección tácticamente»

#### ▶ MANOLO CADENAS

«Pastor sacó lo mejor de cada jugador»

OLIMPISMO

MADRID 2012



La presidenta de la Comisión de Evaluación del COI, Nawal el Moutawakel (c) y otros dos miembros de la misma, durante la última jornada de evaluación. / EFE

## Madrid termina el examen con plena confianza en sacar nota alta

La candidatura madrileña ha sabido dar respuesta a las preguntas de la Comisión del COI

EFE / MADRID

La nota no llegará hasta el mes de mayo, pero la candidatura de Madrid para organizar los Juegos Olímpicos de 2012 salió del examen del COI con plena confianza en obtener una calificación muy alta, cercana al sobresaliente.

Después de que la Comisión de Evaluación del COI haya analizado en los cuatro últimos días hasta el menor detalle de la candidatura madrileña, los responsables políticos y deportivos del proyecto sienten la satisfacción de haber respondido a todas las preguntas que les han planteado.

Pero la esperanza de Madrid no debe ser solo que su nota sea alta, sino que además esté por encima de las de Londres, Nueva York, París y Moscú, que serán inspeccionadas en las próximas semanas.

Madrid ha sido sometida esta semana a un doble examen teórico y práctico. Por una lado, se estudiaron todos los documentos que avalan la candidatura y, por otro, se visitaron las instalaciones que acogerían las competiciones, al igual que infraestructuras claves como el metro y el aeropuerto.

En todos los casos, la candidatura madrileña tuvo la habilidad de dar la palabra a los expertos en cada área: los arquitectos, los presidentes de las federaciones, la asociación de hoteleros, los clubes de fútbol y los concejales han formado equipo para hablar cada uno lo que



El alcalde de Madrid habla con Feliciano Mayoral, delegado de Madrid 2012. / EFE

sabía, pero todos a favor de la candidatura.

**MEDIOAMBIENTE.** El capítulo medioambiental tuvo especial atención. El nivel de gases contaminantes, la incineradora de Valdemingómez, la contaminación acústica y la calidad del agua fueron algunos puntos por los se interesaron.

También por la capacidad hotelera de Madrid, hasta el punto de que tres miembros de la Comisión se escaparon para visitar varios establecimientos de la ciudad.

Lo que más ha sorprendido a la candidatura de sus examinadores ha sido su alto grado de conocimiento del proyecto, ya que se ha profundizado en los detalles una vez leídos los documentos.

## Respaldo institucional

La Comisión del COI encargada de evaluar las candidaturas a los Juegos de 2012 evitó ayer cualquier tipo de elogio hacia Madrid y se remitió al informe que hará público en junio, aunque sí indicó que el respaldo de las instituciones y la población será apreciado por los votantes. «Estamos muy contentos con el apoyo mostrado por la población y por el Gobierno y esto es algo que el COI apreciará», afirmó la presidenta de la Comisión, la marroquí Nawal el Moutawakel. El Moutawakel y sus compañeros indicaron que «en esta etapa no se pueden dar detalles» y que su informe, cuando también hayan visitado Londres, Nueva York, París y Moscú, será «técnico, sin comparaciones, sin notas ni puntuaciones».

La elección de los Juegos se llevará a cabo el próximo 6 de julio en Singapur. Solo seis de los miembros de la Comisión tienen derecho a voto, pero su informe será decisivo para que sus compañeros se formen una opinión. El informe no es vinculante, pero sí indicativo: en anteriores Juegos, la ciudad mejor considerada ha sido la que ha ganado la votación.

CICLISMO

## Freire inaugura en España la nueva era del ciclismo

EFE / PALMA DE MALLORCA

El español Óscar Freire, del equipo holandés Rabobank y actual campeón del mundo, se estrenó en la temporada '05 con la victoria en el primer premio de la «challenge» Vuelta a Mallorca, que supone un triunfo especial al ser la primera victoria en España en nueva era del ciclismo mundial con la revolución que ha creado el denominado Pro-Tour.

Freire, tres veces campeón del mundo, invirtió en los 82,5 kilómetros una hora, 35 minutos y 59 segundos. Tras él y en el mismo tiempo cruzaron la línea de meta los españoles Issac Gálvez (Illes Balears) y Vicente Reynes (Illes Balears), por ese orden.

Una prueba, una etapa, que no tuvo mayor historia, aunque resultó muy movida desde el banderazo de salida, ya que había muchos intereses por medio entre los quince equipos participantes, siete de ellos encuadrados en la clasificación elitista de la lista UCI ProTour y muchos conjuntos debutantes en el ciclismo mundial como los españoles Kaiku, Spiuk, Andalucía Paul Versan y Catalunya Ángel Mir.

De las diez vueltas al circuito del paseo marítimo de la capital balear, en esta ocasión no tuvieron desperdicio ninguna de ellas debido al fuerte ritmo que se imprimió desde el comienzo, aunque fue a mitad de la prueba cuando llegó la hora de la verdad al romperse el grupo y quedar al frente del mismo una veintena de corredores.

**ILLES BALEARS.** Los culpables de ese corte fueron los componentes locales del Illes Balears, pues además de estar en «su» tierra defienden el éxito de Toni Colom como vencedor de la última edición.

El trabajo del equipo balear no tuvo la recompensa esperada y tuvieron que conformarse con el mejor de los perdedores, con un segundo puesto con Gálvez.

Freire, del Rabobank, sacaba a relucir su clase en los metros finales de la primera etapa del Trofeo/Vuelta a Mallorca llevándose los laureles que buscaron de forma especial los componentes del conjunto balear.

El flamante campeón del mundo tras su primer día de competición dijo: «Un comienzo sensacional que me da motivación, ya que me encuentro un tanto flojo debido a unas gripe».

Hoy se disputará el segundo gran premio de 163 kilómetros y el escenario será el puerto de Alcúdia, con salida y llegada.

## ■ FORD FIESTA NUEVAS VERSIONES DEPORTIVAS

# Están a la venta con motores ST y Sport

P. M. C.

El Fiesta es uno de los modelos tradicionales y más famosos de Ford, por lo que los fabricantes nunca han perdido la ocasión de actualizarle a fin de atraer a su clientela habitual y a otros posibles compradores. De ahí que ahora acabe de iniciarse la comercialización de un nuevo Fiesta con carácter enteramente deportivo. Este nuevo Fiesta se ofrece en versiones ST y Sport. El Fiesta ST va equipado con una versión especialmente adaptada del motor Duratec 2.0 litros de 16 válvulas con 150 CV de potencia, por lo que el coche acelera de 0 a 100 en 8,4 segundos y puede alcanzar los 208 kms/h. Lleva una parrilla delantera más amplia y nuevos parachoques, y en el interior hay nuevos asientos delanteros. Los frenos son más potentes, claro está, para compensar el aumento de prestaciones que este modelo ofrece.

Cuanto al Fiesta Sport, es un tres puertas llamativo, con un cla-



Imagen del nuevo Fiesta ST

FORD

ro aspecto deportivo, utilizando llantas de aleación de 16 pulgadas. Hay dos opciones para elegir motor: el actual de gasolina Duratec 1.6 litros de 16 válvulas y 100 CV de potencia, y el Duratorq TDCi turbodiesel 1.6 litros 16 válvulas de 90 CV. Este modelo acelera de 0 a 100 kms/h. en 11,9 segundos. El nuevo motor Diesel con intercooler y turbo-

compresor hace su debut en el Fiesta y en el modelo Fusion: este propulsor es el último resultado del acuerdo cooperativo en el desarrollo de motores Diesel suscrito entre Ford Motor Company y el grupo PSA Peugeot-Citroën.

Los precios del nuevo Fiesta están entre 14.050 y 16.295 euros, y los del Fusion entre 15.460 y 17.490 euros.

## Turismo "con motor"

P. M. C.

La región noruega de Finnmark ha empezado una fuerte campaña de promoción en España, por lo que afirman sus responsables que Laponia Noruega es ya una realidad para el turista español. Son varios los operadores que ofrecen este producto, con programas variados. Es ocasión, pues, de conocer esta región, la más septentrional de Noruega, que tiene su capital en Karasjok, donde se ubica el parlamento sami, un pueblo sami del que en un viaje de estos que comentamos se pueden conocer la cultura, las tradiciones, el entorno natural... Habrá ocasión de dormir en un hotel de hielo o llegar al límite septentrional de Europa, Cabo Norte, en moto de nieve, e incluso tener la posibilidad de contemplar la magia de la aurora boreal. (In-

formes en la Oficina de Turismo de Noruega. E-mail :eugenia.fierros@invanor.no)

### ¿SE LIMITARÁN LAS VISITAS AL VALLE DE LOS REYES?

Ya hemos comentado algunas veces que si el turismo es muy provechoso para los puntos de destino, también se debe tener presente que la masificación puede dañar monumentos y pasajes. Es por ello que las 9.000 visitas diarias que recibe el Valle de los Reyes, en Egipto, donde se conservan las principales tumbas de faraones, están creando un peligro de deterioro en el medio, apreciándose una paulatina destrucción en las pinturas y en las tumbas, especialmente en las de Ramsés, II, Seti I y Tutankhamon. Ante este panorama, el Consejo Supremo de Antigüeda-

des de Egipto ha empezado a trabajar en el tema, por lo que es posible que pronto se decida limitar el número de visitas diarias a los templos y tumbas del Valle de los Reyes.

### OFERTAS FRANCESAS

En este año se conmemora el centenario de la muerte del famoso novelista Julio Verne, buena ocasión para conocer lugares en los que vivió. Como también puede ser atractivo pasar unos días en el hotel HI de Niza, que es toda una revolución, pues propone nueve conceptos diferentes para sus 38 habitaciones. Y otra oportunidad de interés puede ser el descubrimiento de los Castillos Cátaros por una ruta de cuatro jornadas, partiendo de la medieval y amurallada ciudad de Carcassonne.

## EN RUTA

P. M. C.

### NUEVO "COCHE DEL AÑO"

La semana pasada anunciaba que el Peugeot 407 SW había sido designado Coche del Año por el jurado de informadores del motor pertenecientes a medios del Grupo ABC-El Correo, y ahora me llega la noticia de otro Coche del Año, título que ha recaído en el Citroën C4 y que ha sido otorgado por los lectores de los medios integrados en el grupo Editorial Prensa Ibérica-La Vanguardia-Autofácil. Hace bastantes años que ABC instituyó este galardón, organización que durante un tiempo cedió a una asociación de informadores del motor que tuvo una corta existencia, por lo que ABC volvió a encargarse de la organización. Últimamente ha nacido este otro premio al que ahora hago referencia, y junto a ellos, en algunas comunidades también se instituyen galardones similares.

### RESULTADOS MUNDIALES DE FORD MOTOR COMPANY

En el pasado año, Ford Motor Company ha obtenido los siguientes resultados mundiales: Un beneficio operativo antes de impuestos de 5.800 millones de dólares; una venta de 6.798.000 unidades en todo el mundo y un 6,4% de aumento de la facturación en las actividades de automoción. En cuanto a Ford Europa, retornó a los beneficios, con 114 millones de dólares antes de impuestos, con una venta de 1.524.700 unidades. Finalmente, Ford España cerró el ejercicio de 2004 con récord de ventas (177.595 unidades) y de producción, y asimismo con un crecimiento del 29% en las ventas de vehículos comerciales.

### MICHELIN EQUIPA EL AIRBUS A380

Michelin ha aceptado el reto de desarrollar un neumático muy ligero, adaptado a la velocidad y a la gran masa del avión Airbus A380, avión que es, como se sabe, un producto del consorcio europeo EADS, del que también forma parte España. El Airbus A380 podrá tener capacidad hasta de 800 pasajeros. Michelin prepara un neumático capaz de soportar una carga de 33 toneladas a 378 kms/h. que, además, reduce la masa total del avión en 360 kgs. La empresa fabricante de neumáticos viene colaborando con los equipos de Airbus desde hace nueve años en este gran proyecto.

### UN AÑO RÉCORD PARA VOLVO CARS

El pasado año 2004 ha representado un nuevo récord de ventas para Volvo Car Corporation, porque las ventas totales han alcanzado las 456.224 unidades, lo que viene a representar un incremento del 10% frente al total vendido el año anterior, es decir, 415.000 unidades. También en Estados Unidos las ventas de Volvo alcanzaron un nuevo récord, con un total de 140.000 coches. Por su parte, los mercados nórdicos, de donde procede la marca, conservan su cuota de mercado mayoritaria: primero Suecia con un 20%, seguida de Finlandia con un 6,8% y de Noruega con un 5,6%. También han avanzado positivamente todos los mercados de Europa, donde ha continuado la competencia entre Gran Bretaña y Alemania. Precisamente en el 2004 se impuso Gran Bretaña, con 40.159 coches de Volvo vendidos, pero Alemania ha recuperado las caídas que sufrió en 2002 y 2003, y en el pasado año ha registrado un aumento del 25% en las ventas.

### CRECIMIENTO DE LANCIA EN EUROPA

Con un incremento en las matriculaciones del 14,9% en Europa, la marca Lancia ha obtenido uno de los mayores crecimientos de su historia durante el pasado 2004, en lo que ha tenido gran influencia el 20,7% obtenido en el mes de diciembre gracias a la buena acogida que tuvieron los modelos Ypsilon y Musa. Se vendieron en el pasado año 115.211 unidades de Lancia, frente a las 100.983 que fueron vendidas en el 2003, y han sido Hungría, Grecia y España los países con mayor crecimiento en ventas.

# EN SEGOVIA

## ESPECIALISTAS EN REPARACION RAPIDA DEL AUTOMOVIL

### OFERTA

**29<sup>'95</sup>€**  
SHELL MINERAL

Cambio de aceite y filtro de aceite

**40%**  
SOLO PIEZAS

de descuento en silencios traseros

**TUBOS DE ESCAPE**

Cambio en 30 minutos  
Garantía 2 años en piezas y mano de obra

**FRENOS**

Diagnóstico gratuito

**AMORTIGUADORES**

Para vehículos de todas las marcas y modelos  
Garantía 5 años

**MANTENIMIENTO**

Aceite, filtros, revisiones, baterías y escobillas

**NEUMATICOS**

Control gratuito. Servicio completo:  
Montaje, equilibrado y alineación

Obispo Quesada, 15 • Tel. 921 43 43 40



Los analistas alertan de que una subida «tan vertical» podría originar una recogida de beneficios «leve». / PATRICIA

## Los analistas prevén que se mantenga el buen momento bursátil de las constructoras

En lo que va de año, Ferrovial, ACS, FCC y Acciona, las empresas que cotizan en el Ibex 35, han experimentado destacadas subidas

• Aseguran que el incremento «se ha adelantado un mes», en parte porque los precios de las viviendas nuevas han continuado al alza.

EFE / MADRID

Las acciones de las constructoras y las inmobiliarias que cotizan en bolsa atraviesan un buen momento, que, según los analistas continuará a corto y medio plazo, si bien alertan de que una subida «tan vertical» podría originar una recogida de beneficios «leve».

En lo que va de año, las cuatro constructoras que cotizan en el selectivo español Ibex-35 han experimentado destacadas subidas, ya que los títulos de Ferrovial han ganado un 20,35 por

ciento, mientras que las acciones de ACS han subido un 18,10 por ciento, las de FCC, un 10,44, y las de Acciona, un 8,45 por ciento.

Además, esos valores acabaron el pasado año en tendencia positiva, al igual que las acciones de constructoras que cotizan en el mercado continuo, como OHL, que en 2005 se ha revalorizado un 23,02 por ciento.

«SORPRESA». Para Luis Beaumont, de Santander Gestión de Activos, esta subida del sector ha originado «sorpresa» en cierto modo, ya que, aparentemente, no hay motivos para que se produzca «ahora y no hace tres meses», si bien destacó que a principios de año hubo una rotación hacia valores «de calidad y buena valoración», tras haberse superado los «temores a una posible desaceleración económica».

En su opinión, la subida de las constructoras, que se esperaba para febrer tras conocer las cifras de las empresas del sector, «se ha adelantado un mes», en parte porque los precios de las viviendas nuevas han continuado subiendo.

La analista Ana Olba, de Bannesto Bolsa, considera que este buen comportamiento de las constructoras en el parque se debe, entre otros factores, a que «estaban cotizando muy bajo y el mercado se ha dado cuenta», mientras que los inversores han sabido diferenciar los datos de los rumores sobre un «cambio de ciclo» en el sector.

Además, han sabido discernir entre las perspectivas en inmobiliaria y obra civil y han prestado atención al Plan Estratégico de Infraestructuras y Transportes presentado por el Ejecutivo.

## El BBVA prepara su llegada al mercado bancario de EEUU

EUROPA PRESS / NEW YORK

El Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (BBVA) se ha convertido en objeto de un amplio artículo que la revista bimestral del New York Stock Exchange, la *Bolsa de Nueva York*, publica y en el que destaca la fuerte apuesta que el banco español está desarrollando «a ambos lados del Río Grande» por hacerse un hueco en el competitivo

mercado bancario estadounidense. La revista da un repaso a la historia del BBVA, pero fundamentalmente a los éxitos logrados por la entidad tras la incorporación de su actual presidente, Francisco González, a la misma.

Ante el interés suscitado por la compra en julio de 2004 del banco californiano Valley Bank por 16,7 millones de dólares y el mexi-

cano Bancomer, el *magazine* de la Bolsa neoyorkina se pregunta si el banco será capaz de aprovechar la gran cartera de clientes hispanos para instalarse en EEUU.

Francisco González explica que estas inversiones forman parte de una secuencia deliberada de adquisiciones que el BBVA ha realizado en 2004 a ambos lados del Río Grande.

CLAVES DEL DÍA

### ► JUSTICIA

‘CASO JUBILACIONES’: La vista del juicio oral se enfrenta al reto de escuchar treinta testigos en una semana. El juicio oral por las jubilaciones millonarias del Banco Santander afronta esta semana el reto de acelerar los testimonios de los casi treinta testigos propuestos, para no tener que celebrar sesión alguna en domingo, posibilidad ya planteada por el juez. Hoy continuarán las preguntas al ex secretario del Consejo de Administración del BSCH, Ignacio Benjumea, que el pasado viernes ya calificó de «correctos» los contratos que derivaron en las retribuciones de 43,8 y 108,1 millones de euros al co presidente del Santander Central Hispano (SCH), José María Amusatégui, y al ex consejero delegado, Angel Corcóstegui. En las cinco jornadas celebradas, han sido interrogados los tres acusados -el presidente del Santander, Emilio Botín, Amusatégui y Corcóstegui- y Benjumea, quien encabeza la participación de otros miembros del Consejo de Administración en 1999 del recién fusionado SCH que tienen relación con estas operaciones.

### ► ENERGÍA

YUKOS: Rosneft consigue el dinero para hacer efectiva la compra de Yugansk. La petrolera rusa Rosneft ha conseguido el dinero suficiente para hacer efectiva la compra de Yuganskneftegaz, la que fuera mayor filial de Yukos, anunció ayer Serguéi Bogdanchikov, presidente de la compañía. «Parte del dinero proviene de un préstamo concedido por un consorcio de bancos rusos. El resto procede de la venta de algunos de nuestros activos», aseguró Bogdanchikov. Rosneft, la sexta petrolera rusa, debe pagar 9.350 millones de dólares por Yuganskneftegaz, que fue subastada el pasado 19 de diciembre por el Estado para cubrir las deudas de Yukos con el fisco. Bogdanchikov no quiso revelar la identidad de los prestamistas, aludiendo a un «acuerdo firmado con los bancos» en cuestión y negó que algunas de estas entidades sean extranjeras. Según la fuente, Rosneft vendió el mes pasado a Gazprom, el gigante del gas, sus acciones en los yacimientos en los mares de Pechora y Barents por 1.700 millones de dólares.

### ► BANCA

BANCO POPULAR: La entidad bancaria considera que el endeudamiento de las familias no es un riesgo. El Banco Popular



El presidente ejecutivo del Banco Popular, Ángel Ron. / JAVIER LIZON (EFE)

considera que el endeudamiento de los hogares no constituye un riesgo y, según sus previsiones, una subida considerable de tipos de interés, incluso hasta doblar el actual (el 2%), no afectaría a la capacidad de las familias para pagar sus créditos. Así lo señala el presidente ejecutivo del Banco Popular, Ángel Ron, quien precisa que los tipos de interés al 4% no son muy lejanos para los españoles, y en aquellos años, «el nivel de impago era muy similar al actual». El Banco Popular recibe ofertas de compra casi regularmente, pero se limita a escucharlas porque quiere mantener su modelo de negocio, y aunque no descarta adquirir alguna entidad en el mercado Ibérico, se centra en crecer de manera orgánica y en tener cada vez más y mejores clientes.

### ► BOLSA

RECUPERACIÓN: Prevén mercados firmes tras la reunión del G7, positiva para Japón. La percepción de que el G7 se convocó el sábado pasado de la firmeza de la recuperación de la economía japonesa, propiciará una semana bursátil estable con tendencias alcistas, afirman los expertos. El índice Nikkei terminó la semana pasada en los 11.360,4 puntos tras una serie de descensos ocasionados por ventas de valores tecnológicos que, sin embargo, no impidieron que se situara un 0,3% por encima del viernes anterior. Como en los demás mercados asiáticos, las negociaciones en Tokio carecieron de dirección fija y la expectativa antes de la reunión financiera de los siete países más industrializados en la capital británica alternó con buenas noticias en sectores como la informática y la banca.

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN:

**SEGOVIA**  
NAVA DE LA ASUNCIÓN    RIAZA  
SANCHONUÑO            CANTIMPALOS  
PRÁDENA                 CARBONERO EL MAYOR

ATENCIÓN PERMANENTE  
24 HORAS  
☎ 902 02 23 24  
TELÉFONOS  
921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

## Comunidades

**CNS Adcovés**  
Administración de Comunidades  
C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7  
Telf: 921 44 52 66 - 921 44 47 61 SEGOVIA  
e-mail: cns\_adcovés@telefonica.net

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
*Prádena Salud*

Válidos y asistidos  
médico, enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

**Limpiezas**  
**LIMPIEZAS ERESMA**  
C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
921 437 806  
Teléfonos 609 875 077

**Seguros**  
**ESTRELLA**  
CENTRAL SEGUROS  
NUEVA OFICINA  
Matías Andray  
C/ José Zorrilla, 58  
Teléfono 921 11 90 77

## Imprentas

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

Solicite presupuesto sin compromiso.

921 43 72 61

## Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10  
40004 SEGOVIA 650 96 61 30

Otra forma de iluminar tu vida  
**DE PABLO**  
iluminación  
M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

InfoSegovia.com

## Parquets

**PARQUETS Y TARIMAS**  
**PÉREZ Y RINCÓN**

Colocación de Parquets y Tarimas  
Lijado y barnizado - Corcho, Tarima  
Flotante y Laminado

Miguel A. Rincón  
TABANERA DEL MONTE  
Telf. 921 44 95 19  
Móvil: 616 76 72 91

Valentín Pérez  
LA GRANJA - SEGOVIA  
Telf. 921 17 06 50  
Móvil: 655 76 96 01

## Gimnasios

**GIMNASIO**  
*Mario Muniesa*  
Inicio Curso  
Intensivo de Sevillanas  
e iniciación al Flamenco  
Comienzo del curso en Febrero

Reserva tu plaza

CALLE DE SAN ROQUE, 3 Tel 921 43 30 22

## Asesorías

**H&M Asesores**  
Asesoría Integral de Empresas  
Fiscal ↔ Laboral ↔ Contable  
Financiero ↔ Seguros

C/ de los Almendros, 3 - 1º B  
40002 SEGOVIA  
Telf. 921 43 33 62 Fax 921 41 29 74

**BOX**  
TU MUNDO

**Luz de Castilla**  
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas**  
[www.cinebox.es](http://www.cinebox.es)  
Día espectador 3,90 € (Jueves).  
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

**Multicines Miró**  
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6  
Tfno 921 41 27 91

**Sala 1**  
Sábado y domingo: 12,15/16,00  
Todos los días: 18,05/20,20/  
22,35  
Viernes y sábado: 00,40

No recomendada menores de 18 años

**Closer**

**Sala 2**  
Todos los días: 22,40  
Viernes y sábado: pase de  
mañana, 00,40

No recomendada menores de 18 años

**El maquinista**  
Sábado y domingo:  
12,00/16,00  
Todos los días:  
19,20

No recomendada menores de 13 años

**Alejandro Magno**

**Sala 3**  
Sábado y domingo: 12,30/16,10  
Todos los días: 18,15/20,20/22,30  
Viernes y sábado: pase de  
mañana, 00,35

No recomendada menores de 13 años

**El grito**

**Sala 4**  
Sábado y domingo: 12,10/16,15  
Todos los días: 18,20/20,30/22,35  
Viernes y sábado: pase de  
mañana, 00,40

No recomendada menores de 18 años

**Elektra**

**Multicines Miró**  
**Sala 1**

Sábado y domingo: 17,00  
Viernes: 18,30/23,45  
Sábado: 19,00/00,00  
Domingo: 21,30  
Lunes a jueves: 21,30

Recomendada para todos los públicos

**Bob Esposito. La película**

Recomendada para todos los públicos

**Los chicos del coro**

No recomendada para menores de 13 años

**Un toque de canela**

**Sala 5**  
Sábado y domingo: 12,15/16,05  
Todos los días: 18,30/21,00  
Viernes y sábado: 23,35

No recomendada menores de 13 años

**Los padres de él**

**Sala 6**  
Sábado y domingo: 12,05/16,05  
Todos los días: 18,25/21,00  
Viernes y sábado: 23,30

No recomendada menores de 13 años

**Obsesión**

**Sala 7**  
Sábado y domingo: 12,20/16,20

Recomendada para todos los públicos

**Los increíbles**

Todos los días:  
18,45/21,45

No recomendada menores de 13 años

**Ray**

**Sala 8**  
Sábado y domingo: 12,25/16,15

Recomendada para todos los públicos

**Polar Express**

Todos los días:  
18,20/21,35

No recomendada menores de 13 años

**El aviador**

**Multicines Miró**  
**Sala 2**

Viernes: 18,30/21,15/23,45  
Sábado: 16,30/19,00/21,30/00,00  
Domingo: 16,30/19,00/21,30  
Lunes a jueves: 19,00/21,30

No recomendada para menores de 13 años

**Los padres de él**

**Multicines Miró**  
**Sala 3**

Viernes: 18,45  
Sábado: 16,30/18,45  
Domingo: 16,30

Viernes: 21,30/00,00  
Sábado: 21,15/23,45  
Domingo: 18,45/21,45  
Lunes a jueves: 19,00/21,30

No recomendada para menores de 18 años

**Elektra**

No recomendada para menores de 18 años

**Closer**



# HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID					
LUNES A VIERNES LABORABLES					
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S	
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S	
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D	
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D	
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R	
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D	
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	
21,30 S					
SÁBADOS LABORABLES					
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D	
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S	
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS					
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D	
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S	
22,30 D					

MADRID - SEGOVIA					
LUNES A VIERNES LABORABLES					
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D	
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S	
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S	
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S	
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S	
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D	
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D	
22,30 S					
SÁBADOS LABORABLES					
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D	
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D	
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S	
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS					
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D	
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D	
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D	
22,30 S					

SEGOVIA-VALLADOLID				CUELLAR-VALLADOLID			
LUNES A VIERNES							
06,45	07,45*	9,00; 11,00	7,45; 8,45	09,55; 11,55	12,55		
12,00; 13,00*	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55		
17,00	19,00	20,00; 21,00	19,55	20,55	21,55		
SÁBADOS							
6,45	9,00*	11,00	7,45; 09,55	11,55	13,55		
13,00; 15,00	17,00*	19,00; 21,00	15,55	17,55	19,55; 21,55		
DOMINGOS Y FESTIVOS							
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55		
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55		
VALLADOLID-SEGOVIA				CUELLAR-SEGOVIA			
LUNES A VIERNES							
06,45*	07,45*	09,00	07,35	8,35	9,50; 11,50		
11,00; 12,00	13,00; 14,00 (lectiva)	15,00; 17,00	12,50	13,50	14,50; 15,50		
19,00	20,00*	21,00	17,50	19,50	20,50; 21,50		
SÁBADOS							
06,45	9,00*	11,00	07,35	09,50	11,50		
13,00; 15,00	17,00; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50		
DOMINGOS Y FESTIVOS							
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50		
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50		
(*) Pasan por El Hénar				(†) Hasta Cuéllar			

D: Expediciones DIRECTAS  
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 8:50; 13:30; 17:30 y 19:30 horas.	AVILA (Directo)
AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.	AYLLÓN: 14:00 horas
ARANDA DE DUERO: 13:00; 19:30 y 19:00 horas (Viernes durante periodo lectivo).	BERNARDO: 13:30 horas
AREVALO: 8:50; 13:30, 17:30 (cambio en Labajos); 18:30 horas (directo).	CANTALEJO: 13:00; 14:00 y 19:00 horas
AYLLÓN: 12:30 y 18:00 horas	COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas
BERNARDO: 14:30 horas	CUEVAS: 13:30 horas
CANTALEJO: 12:00; 11:00; 14:00; 18:00 y 19:30 21:00 horas (Viernes).	FUENTESAUCA: 13:00 horas
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas	FUENTEDIENA: 18:30 horas
CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 16:30 horas	LABAJOS: 8:50 y 13:30 horas. (Combinación con Salamanca)
ESPRIDO: 13:30 horas (solo jueves)	NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas
FUENTESAUCA: 12:00; 13:50 y 18:30 horas	NAVAS DE ORO: 13:30 horas
FUENTEDIENA: 13:30 y 18:30 horas	PALAZUELOS: 12:15; 13:45; 19:45 y 22:45 horas
HOTUELOS: 13:00 horas	RIAZA: 14:00 horas
LABAJOS: 8:50; 13:30 y 17:30 horas (Combinación con Salamanca)	SAN CRISTOBAL DE SG: 9:00; 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas
LA FIGUERA: 13:30 horas (solo jueves)	SACRAMENTA: 19:30 horas
MARLUGÁN: 8:50; 13:30; 17:30 y 19:30 horas	SAN LDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:30
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:30 y 18:30 horas	SANTA MARIA: 13:00 y 13:30 horas
NAVARRA: 12:30 (mañana y mañana entre par en pueblo); 14:00 y 18:00 horas	SEPLUEVA: 12:00 y 14:00 horas
NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas	TABANERA: 12:17; 13:47; 19:47 y 22:47 horas
PALAZUELOS: 7:57; 9:12; 12:17; 13:17; 14:32; 15:32; 16:17; 18:17; 20:17; 21:24 h.	VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15
PRADENA: 12:30; 14:00 y 16:00 horas	
REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)	
RIAZA: 12:30; 14:00 y 16:00 horas	
SACRAMENTA: 13:30 y 18:30 horas	
SAMBOL: 14:30 y 19:30 horas	
SANCAPIA: 13:00 horas	
SANTA MARIA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas	
SANTILUJE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 horas	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 12:30 y 21:30 horas	
SAN LDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21:30	
SEPLUEVA: 12:00; 14:00; 16:45 y 18:00 horas	
TORRECABALLEROS: 11:00; 12:00; 12:30; 13:00; 14:00; 15:10; 16:45; 18:00; 19:00 y 20:15 horas	
TURREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros); 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Solo viernes)	
VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15	
VALLADOLID: 15:30 horas (Lunes y viernes)	
SÁBADOS LABORABLES	
ABADES: 8:50 y 13:30 horas	
AGUILAFUENTE: 12:00 (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas	
ARANDA DE DUERO: 13:00 horas	
AREVALO: 13:00 horas; 8:50; 13:30 horas (Cambio en Labajos) y 17:45	

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

SEGOVIA-ÁVILA	
Lunes a Viernes:	7,30 h. 10,30 h. 14,00 h. 16,00 h. 19,00 h.
Sábados, domingos y festivos:	9,00 y 18,00 h.
ÁVILA-SEGOVIA	
Lunes a Viernes:	6,30 h. 9,00 h. 12,45 h. 15,00 h. 20,15 h.
Sábados, domingos y festivos:	10,00 h. y 19,00 h.

HORARIO DE TRENES															
R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,45	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT.	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	-	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	-	13,47	-	-	13,54
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	-	-	-	-	16,52
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	-	-	-	-	17,48
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	-	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

SALIDAS HACIA SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 8:15; 12:51 y 19:00 horas	22:55 HORAS
AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 y 15:45 horas	TURREGANO: 8:10; 9:40; 10:20; 15:10 y 18:20 HORAS
ALCALA-CORPO: 7:00 horas	VALSAIN: 7:50; 8:15; 9:15; 12:00; 15:15; 16:15; 17:00; 17:45; 18:15; 20:15
ARANDA DE DUERO: 7:00 y 11:00 horas	
ARANDA DE DUERO: 7:00 (LUNES Y VIERNES) Y 11:00 (MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES Y SÁBADOS)	
AYLLÓN: 7:30 y 8:00 horas	
BASARDILLA: 6:00 y 15:10 horas	
BERNARDO: 7:00 HORAS (LUNES Y VIERNES)	
BERNARDO: 8:15 HORAS	
BOCCUELLAS: 7:00 HORAS	
CAMPO DE SAN PEDRO: 8:55 HORAS (DE LUNES A VIERNES)	
CANTALEJO: 8:00; 9:30; 10:10; 15:00 y 18:10 HORAS	
COCA: 7:50; 9:30; 15:00 y 18:10 HORAS	
CUELLAR-CANTALEJO: 15:00 HORAS	
COLLAJO: 8:15; 15:15 y 19:10 HORAS	
CUESTA: 7:00 (LUNES, JUEVES Y VIERNES LABORABLES)	
CUEVAS DE PROVANCO: 7:00 HORAS	
ESPRIDO: 8:15 HORAS (SOLO JUEVES)	
FUENTE DE SANTA CRISTINA: 12:45 HORAS (SOLO JUEVES)	
FUENTEDIENA: 8:45 HORAS (LUNES Y VIERNES)	
FUENTESAUCA: 7:30; 10:30 y 15:30 HORAS	
FUENTEDIENA: 10:00 HORAS	
HOTUELOS: 8:00 HORAS	
JUARCOS DE VOLTORA: 8:00 HORAS	
LABAJOS: 7:45; 10:15 y 15:15 HORAS	
LODUELOS: 8:15 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES)	
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8:10; 10:10; 15:10 y 18:20 HORAS	
NAVAS DE ORO: 7:45; 10:45 y 18:00 HORAS	
NAVARRA: 8:15 (CRUCE); 10:15; 15:15 y 18:00 (CRUCE)	
NAVARRO DE CUELLAR-BERNARDO: 7:45 HORAS	
PALAZUELOS: 7:22; 7:57; 9:12; 10:32; 11:17; 14:32; 15:32; 17:16; 18:17; 20:17 y 21:24	
PRADENA: 7:30 HORAS	
REBOLLO: 8:00 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES)	
RIAZA: 7:30; 10:15 y 16:40 HORAS	



# USA 2

Autocasión



**AUDI A4 1.9 TDI**  
FULL EQUIPE CON EXTRAS  
GARANTIZADO  
Precio: 8.900 €

**AUDI A6 2.5**  
**TDI 115 CV**  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 6.900 €



**VOLKSWAGEN**  
**LUPO 1.7 SDI**  
MOD 00  
GARANTIZADO  
Precio: 7.800 €



**DAEWOO**  
**NEXIA 1.6 i**  
AIRE  
ACONDICIONADO  
GARANTIZADO  
Precio: 3.500 €



**FORD MAVERICK**  
**2.7 TD**  
7 PLAZAS  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 9.500 €

**VOLKSWAGEN**  
**PASSAT 1.9**  
**TDI 130 CV.**  
MOD 01  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 17.500 €



**OTRAS OFERTAS:**

FORD SIERRA XR	2.000 €
SEAT CORDOBA 1.9 TDI	6.900 €
PEUGEOT 605 SVDT	7.500 €
PEUGEOT 406 2.1 TD	9.900 €
VW GOLF IV 1.9 SDI	10.300 €
VW PASSAT 1.9 TDI	11.500 €
VW GOLF IV 1.9 TDI	12.000 €
VW GOLF VARIANT TDI	13.600 €
AUDI A3 1.9 TDI QUATRO	22.800 €
AUDI A4 2.5 TDI	23.800 €

**TENEMOS MUCHAS  
MÁS OFERTAS**

**¡¡NUEVAS INSTALACIONES!!**  
**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
**GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42**  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
**40195 HONTORIA (SEGOVIA)**

Tel: 921 44 53 26

Fax: 921 42 29 90

# donpiso

esta es su casa

## SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4  
**921 463 563**

## SAN CRISTÓBAL

426-Bonito piso, 3 dormitorios,  
amplio salón, baño y aseo.  
Patio y zonas comunes.  
**¡¡CONSÚLTENOS!!**

**921 463 563**

## SAN RAFAEL

500- Piso de tres dormitorios con  
a/e. Amplio salón con balcón.  
Baño completo. Cocina amueblada.  
Garaje.

**921 463 563**

## NUEVA SEGOVIA

325- Chalet adosado, tres plantas  
con 5 dormitorios, garaje.  
Cocina amueblada.  
**¡¡INFÓRMESE!!**

**921 463 563**

## ZONA CENTRO

411-Piso de tres dormitorios con a/e,  
salón con terraza, cocina amueblada,  
baño y aseo.

**921 463 563**

## NUEVA SEGOVIA

413-Piso tres dormitorios  
grandioso salón, dos baños. Garaje  
y trastero.  
**TOTALMENTE AMUEBLADO.**

**921 463 563**

## LA ALBUERA

506- Piso totalmente exterior  
tres dormitorios, salón con terraza.  
Cocina equipada. Baño completo.  
**PERFECTO ESTADO**

**921 463 563**

donpiso **20** aniversario

# Atico

## PISOS VENTA

### AGAPITO MARAZUELA

Piso en venta, 70 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios  
cocina amueblada, gas natural y doble cerramiento.

### SAN JOSÉ

Muy luminoso, 3 habitaciones, cocina amueblada  
calefacción individual. Próximo zona infantil

### SAN LORENZO

Urbanización Tío Pintao. ¡Excelente estado!  
112 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, garaje, trastero, etc...

### SAN CRISTÓBAL

100 m<sup>2</sup> construidos y 130 m<sup>2</sup> de jardín, 3 dorm.  
2 baños, garaje, trastero. Calidades inmejorables.

### PALAZUELOS

¡A estrenar! 90 m<sup>2</sup> construidos, 3 dormitorios  
con armarios empotrados, garaje y trastero.

### CALLE REAL

Pisos de 1 y 3 dormitorios. Totalmente rehabilitados.  
Centro, centro, centro.

### SAN LORENZO

75m<sup>2</sup>, 2 dorm., 2 armarios empotrados, cocina  
amueblada con electrodomésticos, zona comercial.

### PUENTE DE HIERRO

85m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, cocina amueblada.  
Calefacción individual. Garaje. Zona infantil.

### SAN LORENZO

¡JUNTO A LA PLAZA!. Un dormitorio,  
cocina americana, muy luminoso y amueblado.

### HONTANARES

En construcción, entrega finales de 2005.  
¡Ocasión!. Precio increíble.

### TORRECABALLEROS

En construcción, 70m<sup>2</sup>, entrega en 2006.  
Inmejorables condiciones, pago aplazado.

### MARQUÉS DE LOZOYA

Todo exterior, 108 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios.  
Calefacción central. ¡REHABILITADO!

### CTRA. VILLAGASTÍN

Piso en venta, 85m<sup>2</sup>, 3 dormitorios y 2 baños.  
Cocina amueblada. Garaje. Columna hidromasaje.

### SAN LORENZO

En plena Vía Roma, 90m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 2 baños,  
garaje, trastero. Luminoso.

### SAN CRISTÓBAL

3 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero y jardín  
privado de 357m<sup>2</sup>. Orientación sur. ¡El paraíso!.  
Entrega aprox. verano 2006

"VISITENOS SIN COMPROMISO"

Coches, 13 Local  
Tlf. 921 44 55 56  
www.aticodesegovia.com

**Triangulo Inmobiliaria**  
San Francisco 19  
921412090

**PISOS EN ALQUILER**

P1072 - ALQUILER. ZONA RENFE: Piso en alquiler de tres dormitorios, amueblado todo el y dos baños, tiene garaje y ascensor.	P1071 - TORRECABALLEROS: ALQUILER. Piso de dos dormitorios, un baño completo y totalmente amueblado, con chimenea.
P1219 - Piso de alquiler en urbanización con piscina cerca del centro de Segovia de 3 dormitorios y 2 baños...	P1226 - SAN LORENZO. Amplo piso de 5 dormitorios, salón, gran cocina, 2 baños y aseo. Amueblado y exterior.
P1218 - PALAZUELOS: 2 dormitorios totalmente amueblado con televisión y microondas, tiene un jardín de 80m2, ascensor, garaje y trastero.	P1050 - ALQUILER. Zona centro: Estupendo piso de 2 dormitorios, salón, cocina, 2 baños y ascensor. Calefacción central.
P1192 - ALQUILER. Calle Cáceres: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y ascensor. Económico.	P1048 - ALQUILER. Junto a la sek. 3 dormitorios, salón, cocina y baño, exterior, muy luminoso. Buen precio.
P1047 - ALQUILER. Zona centro: Piso amplio de 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y ascensor. Exterior.	P1046 - EL CARMEN: Amplo piso de 137m2, 4 dormitorios, dos baños todo el amueblado y reformado con ascensor y calefacción por suelo radiante.
P1185 - EN LA CALLE REAL. ALQUILER. Estupendo piso reformado y amueblado por decoradores, con dos dormitorios.	P1043 - ALQUILER. ZONA CENTRO. Amueblado, calefacción central, ascensor, 3 DORMITORIOS.
P1184 - ALQUILER. EZEQUIEL GONZALEZ: Dos dormitorios, calefacción y agua central, amueblado. INTERESANTE.	P1181 - NUEVA SEGOVIA: ALQUILER. Tres dormitorios un baño, salón y cocina. Todo amueblado y con ascensor, garaje y trastero.
P1038 - AVENIDA DE LA CONSTITUCIÓN: ALQUILER. Tres dormitorios, baño completo, todo amueblado, calefacción central.	P1180 - SAN LORENZO. Amplo piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, garaje y trastero. Exterior.
P1030 - ZONA CENTRO. Piso en alquiler, cuatro dormitorios, dos baños, todo amueblado, garaje, ascensor, patio, buen precio.	P1018 - CALLE REAL. ALQUILER. Estupendo duplex de lujo con tres dormitorios, tres baños y totalmente amueblado.
P1005 - ALQUILER. Palazuelos de Eresma. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo, garaje y trastero. A estrenar.	P1173 - ZONA CENTRO: Amplo piso de 4 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo y ascensor. Exterior.
P1171 - CENTRO: Piso en alquiler todo amueblado y con tres dormitorios mas salón con comedor, baño y aseo el piso es exterior.	P1165 - SAN FRANCISCO: Acogedor estudio. Tiene todas las estancias independientes y totalmente amuebladas, es de reciente construcción.
P1157 - Z. Puente Hierro. Alíco, cocina amueblada con electrodomésticos, 3 dormitorios, una gran terraza, plaza de garaje y ascensor.	P1163 - SANTO TOMÁS. ALQUILER. 4 dormitorios, 2 baños, el piso se encuentra totalmente amueblado. Tiene
P1142 - ALQUILER. CASCO ANTIGÜO. Duplex en alquiler de tres dormitorios, dos baños la cocina amueblada y todos los gastos individuales.	P0969 - ALQUILER. José Zorrilla: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño 2 terrazas, ascensor, amueblado y exterior.
P0968 - ALQUILER. José Zorrilla: Piso de 4 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, ascensor y calefacción central.	P1135 - ALQUILER. Parque Robledo: Piso de 3 dormitorios, cocina, salón y baño todo él exterior y reformado.
P0964 - ZONA REGIMIENTO: Piso en alquiler, de tres dormitorios con calefacción central, totalmente amueblado y exterior.	P1129 - ALQUILER. Calle Coronel Rexach: 125 m2 de piso. 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños. Exterior y amueblado.
P1128 - ALQUILER. José Zorrilla. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Exterior y totalmente amueblado.	P0928 - EL CARMEN: Piso en alquiler de tres dormitorios, totalmente amueblado y con baño completo.
P1123 - ALQUILER. NUEVA SEGOVIA. Impecable, 1 dormitorio doble y 3 simples, 2 baños, amueblado, ascensor y garaje.	P0921 - ESTUDIANTES, piso alquiler, 4 dormitorios, muy céntrica, mucha luz, oportunidad.
P1122 - JOSE ZORRILLA. Alquiler, centro, 4 dormitorios, dos baños, garaje y trastero. No lo dude venga a visitarlo.	P1110 - LA GRANJA. LUJO. Precioso ático de 114 m2, 2 dormitorios, salón, cocina y baño, amueblado y todo exterior. Vistas a 2 calles.

Www.trianguloinmobiliaria.com

¿Tú Triangulas?

**SMWITAN**  
FINANZAS E INMUEBLES

**PROXIMA PROMOCION**  
**CTRA.LA GRANJA**  
ADOSADOS, BLOQUES  
AMPLIAS ZONAS COMUNES,  
VISTAS A LA SIERRA,  
A 5 MINUTOS DE SEGOVIA,  
EXCELENTES COMUNICACIONES  
**PALAZUELOS DE ERESMA**

**ABIERTA LISTA DE ESPERA**

**ULTIMOS CHALET EN ZAMARRAMALA**  
EXCELENTES CALIDADES  
264M2 EN 3 PLANTAS  
COCINA AMUEBLADA  
TARIMA DE ROBLE  
CHIMENEA FRANCESA  
BAÑERA HIDROMASAJE  
PARCELA PRIVADA  
TECNOLOGIA DOMOTICA  
ZONAS COMUNES CON  
PISCINA CLIMATIZADA

Sargento Provisional 20-1ºD  
921 441 888 - 921 438 067

**SMWITAN**  
FINANZAS E INMUEBLES

**TORREVIEJA VENTA**

APARTAMENTO en Casco Urbano. 2 dormitorios, equipado, garaje y trastero opcionales, piscina

APARTAMENTO Playa de Orihuela 2 dormitorios, equipado, parking piscina comunitaria

APARTAMENTO en Casco Urbano 2 dormitorios, equipado, garaje y trastero. Piscina comunitaria

APARTAMENTO en Nueva Torrevieja. 2 dormitorios, equipado, piscina comunitaria.

APARTAMENTO zona Acequion 2 dormitorios, equipado, garaje y trastero, piscina comunitaria a 500 m de la playa

APARTAMENTO Playa Los Locos 2 dormitorios, equipado.

DUPLEX zona Altos del Limonar 2 dormitorios, equipado. Piscina comunitaria. Parkin

APARTAMENTO zona el Paraíso 2 dormitorios, piscina comunitaria playa a 500 m.

DESDE 109.750€

INFORMESE

Sargento Provisional 20-1ºD  
921 441 888 - 921 438 067

www.solexclusivas.com

**SOL**  
INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

**PROMOCIONES DE SOL**

<b>SEGOVIA</b>	<b>4 PROMOCIONES</b>	<b>130 PISOS</b>
<b>HONTORIA</b>	<b>2 PROMOCIONES</b>	<b>40 PISOS</b>
<b>LA LASTRILLA</b>	<b>2 PROMOCIONES</b>	<b>67 PISOS</b>
<b>ESPIRDO</b>	<b>2 PROMOCIONES</b>	<b>20 PISOS</b>
<b>TORRECABALLEROS</b>	<b>4 PROMOCIONES</b>	<b>42 PISOS</b>
<b>P.ROBLEDO</b>	<b>1 PROMOCIÓN</b>	<b>15 PISOS</b>
<b>CANTIMPALOS</b>	<b>2 PROMOCIONES</b>	<b>27 VIVIENDAS</b>
<b>EL SOTILLO</b>	<b>1 PROMOCIÓN</b>	<b>20 VIVIENDAS</b>
<b>HONTANARES</b>	<b>1 PROMOCIÓN</b>	<b>12 VIVIENDAS</b>

**EN SOL**

COMPRAMOS SOLARES. SEGOVIA Y ALREDEDORES

**RE/MAX**  
Inmobiline  
Servicios Inmobiliarios



MARISA PALACIOS  
Agente Asociado

**FANTASTICO  
CHALET**

DISPONIBLE



SAN CRISTOBAL  
CHALET ADOSADO, 208 M2,  
5 DORM. TERRAZA DE 15 M2,  
BODEGA, GARAJE PARA  
DOS COCHES

¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?  
MARISA PALACIOS  
SU MEJOR DECISIÓN.

**RE/MAX**  
Inmobiline  
Servicios Inmobiliarios

C/Escultor Marinas,12  
921 41 30 09  
www.remax.es

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**VENTAS**

- 921 44 30 31**
- PISO en SAN LORENZO**  
3 Dormitorios, 2 Baños  
Garaje, Trastero, Piscina  
Perfecto Estado  
¡EXCELENTE ESTADO!  
7854 INFORMESE
- PISO en TABANERA**  
110m.  
3 Dormitorios, 2 Baños  
En Construcción  
Jardín Individual  
¡¡ INFORMESE !!  
7900
- PISO en SAN JOSÉ**  
Totalmente Reformado  
3 Dormitorios  
BUEN PRECIO  
7927
- PISO en Construcción en ESPIRDO**  
116m. en planta  
3 Amplios Dormitorios  
2 Baños, Garaje-Trastero  
¡ZONAS COMUNES CON PISCINA!  
7996
- PISO en SAN CRISTÓBAL**  
87m.  
3 Dormitorios, 2 Baños  
Jardín Individual 40m.  
¡EXCELENTE ESTADO!  
8034
- PISO en URB. SAN LUIS**  
Sitan en La Granja  
3 Dormitorios, 2 Baños  
Garaje, Trastero  
Cocina Amueblada  
¡VISTAS A LA SIERRA!  
8073
- PISO en LA ALBUERA**  
3 Dormitorios  
Calefacción Individual  
REFORMADO TOTALMENTE!  
8138
- PISO Seminuevo en SAN CRISTOBAL**  
3 Dormitorios, 2 Baños  
Cocina Amueblada  
Garaje, Trastero  
¡EXCELENTE ESTADO!  
8192
- PISO en la zona de JOSÉ ZORRILLA**  
4 Dormitorios, 2 Baños  
Cocina Amueblada  
Trastero  
Perfecto Estado  
¡300.000.-€!  
8197
- PISO en CTRA. VILLACASTIN**  
3 Dormitorios, 2 Baños  
Garaje, Cocina Amuebl.  
Muchas Mejoras  
¡RECIENTE CONSTRUCCIÓN!  
TOTALMENTE EXTERIOR  
8202
- DUPLIX en SAN MILLAN**  
3 Dormitorios, 2 Baños  
Trastero  
Cocina Amueblada  
¡RECIENTE CONSTRUCCIÓN!  
8230
- APARTAMENTO en TORRECABALLEROS**  
2 Dormitorios  
Calefacción Indv.  
Terraza 40m.  
¡A ESTRENAR!  
8239

www.mansino.com

**VENTA DE APARTAMENTOS  
EN  
LA HIGUERA**

- \* 1 Dormitorio
- \* Cocina Independiente
- \* Ascensor
- \* Magnífica Situación

**DESDE  
80.000.-€**  
(Plaza de Garaje Opcional)

Profesionales a su servicio



"MAGNÍFICA  
PROMOCIÓN DE  
PISOS EN  
CONSTRUCCIÓN"

**TORRECABALLEROS**

Buena situación.  
Muy buenas calidades  
En construcción  
Estilo rústico.  
Vigas de madera  
1, 2 y 3 dormitorios,  
trasteros y garajes  
Muy buena  
memoria  
de calidades  
CÓMODA forma  
de pago  
Estupenda relación  
calidad-precio

4 únicos chalets pareados  
y 1 chalets individual  
con parcela

**VALVERDE  
DEL MAJANO**

En construcción  
Muy buenas  
calidades

- > Ventanas abatibles de aluminio lacado con rotura de puente térmico con doble cristal.
  - > Lavabos, inodoro, bidé, plato de ducha de porcelana tipo GALA.
  - > Depósito de gasóleo de 1.000 litros
  - > Pintura temple liso blanco o color
  - > Puerta de garaje automática, con apertura a distancia y célula fotoeléctrica de seguridad
  - > Suelos de gres y parquet de roble.
- Muy buenas calidades

¡NUEVA  
PROMOCIÓN!!

VIVIENDAS EN  
SAN LORENZO

MUY BUENA  
DISTRIBUCIÓN  
APÚNTESE  
EN NUESTRA  
LISTA DE ESPERA

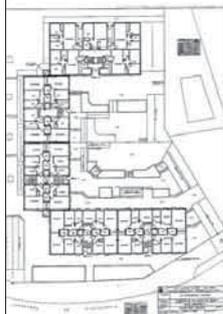
Le esperamos en nuestra  
nueva oficina en:  
C/ Alférez  
Provisional, 6  
SEGOVIA

921 41 30 68  
699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**PROMOCIÓN  
EN SEGOVIA  
CAPITAL**



**84  
VIVIENDAS  
DE**

**1 Y 2  
DORMITORIOS**

**GARAJES  
Y TRASTEROS**

**ZONAS  
COMUNES  
Y PISCINA.**



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASCAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

!!UNA BUENA OCASIÓN  
DE COMPRAR!!

"NUEVA  
PROMOCIÓN"

C/ LA LUZ-PEÑASCAL  
(JUNTO COLEGIO CLARET)

**PISOS 1, 2, 3**

**DORMITORIOS, GARAJES  
EXCEPCIONALES CALIDADES**

**MUY GÉNTRICOS  
Y LUMINOSOS**

**ASCENSOR**

**GASTOS INDIVIDUALES**

**INFORMACIÓN  
Y PLANOS  
EN NUESTRA OFICINA**

¡¡VENA RESERVARLO YA

El **10**  
De Su **GESTIÓN**

**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE  
Pl. Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

**921 432 381**  
CHALET VENTA  
LA LASTRILLA

PRÓXIMA PROMOCIÓN  
CHALET ADOSADOS  
4 DORMITORIOS  
(1 EN PLANTA BAJA)  
3 BAÑOS  
BAJO CUBIERTA HABLDO  
TERRAZA SOLARIUM  
BODEGA -  
GARAJE 2 PLAZAS  
JARDÍN INDIVIDUAL

CHALET EN VENTA  
LA LASTRILLA  
7 ÚNICOS CHALET INDIV  
230 m contruidos  
en parcelas desde 350 m  
4 dormitorios, 3 baños,  
terrace, porche, bpdga  
garaje 2 coches  
Excelente Situación

PISOS EN VENTA  
PALAZUELOS  
PROMOCIONES DE VIVIENDAS  
Y APARTAMENTOS  
1 2 3 Y 4 DORMITORIOS  
2 Y 3 BAÑOS - ASCENSOR  
GARAJE, TRASTERO  
BAJOS C/ JARDÍN INDV

CHALET EN VENTA  
PALAZUELOS  
PROMOCIÓN CHALET  
PAREADOS E INDIVIDUALES  
4 DORMITORIOS  
(1 EN PLANTA BAJA)  
3 BAÑOS  
BAJO CUBIERTA HABLDO  
TERRAZA SOLARIUM  
AMPLIA PARCELA INDV

PISOS EN VENTA  
VALVERDE  
PROMOCIÓN  
5 ÚNICAS VIVIENDAS  
2 y 3 DORMITORIOS  
2 BAÑOS  
Superficies desde 70m - 115m  
PARQUET  
CALEF. INDIVIDUAL  
PORTAL EN MÁRMOL  
DESDE 108.000 Euros

PISO EN VENTA  
EZEQUIEL GONZALEZ  
110 m2 3 DORM 2 BAÑOS  
COCINA AMUEBLADA  
ASCENSOR PARQUET  
EXCELENTES VISTAS

CHALET EN VENTA  
SAN CRISTOBAL  
ADOSADOS  
DESDE 219.000 Euros  
3 DORMITORIOS,  
2 BAÑOS Y ASEO  
BUENA MEMORIA DE CALIDADES  
PARCELAS INDIV DESDE 70 M2  
ZONAS COMUNES CON PISCINA  
BAJO CUBIERTA OPCIONAL

**921 43 23 81**

**Aranguren c/ Muerte y vida, 10**

**EL CARMEN**  
PISOS ALQUILER  
EL CARMEN  
3 dormitorios  
un baño  
calef. Central  
amueblado  
VEN A VERLO

**FERNANDEZ LADREDA**  
dos dormitorios  
un baño  
calef. Central  
amueblado  
VEN A VERLO

**SAN LORENZO**  
cuatro dormitorios  
dos baños  
calef. Central  
amueblado  
VEN A VERLO

**CASCO ANTIGUO**  
cuatro dormitorios  
tres baños  
calef. Central  
amueblado  
VEN A VERLO

**LA LASTRILLA**  
chalet de  
cuatro dormitorios  
tres baños  
calef. Individual  
garaje  
jardin, cocina  
amueblada  
VEN A VERLO

**LA GRANJA**  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
amueblado  
VEN A VERLO

**ESPIRDO**  
chalet de cuatro  
dormitorios  
tres baños  
calef. Individual  
trastero y garaje  
semiamueblado  
VEN A VERLO

**SAN CRISTOBAL**  
tres dormitorios  
baño aseo  
calef. Individual  
amueblado

**921 44 03 13**  
**921 44 04 39**

www.gym-aranguren.com

**21**  
segocen inmobiliaria

**tu casa**  
dónde quieras

**TRESCASAS**  
Promoción pareados.  
4-5 dormitorios.  
Estilo rústico.  
Domótica.  
Ya a la venta.  
EN EXCLUSIVA

**HONTANARES**  
Promoción viviendas.  
1-2-3 dormitorios.  
Desde 70.000 e.  
Ascensor y garaje.  
EN EXCLUSIVA

**JUNTO ACUEDUCTO**  
Dúplex.  
En construcción.  
3-4 dormitorios.  
Ascensor.  
Garaje opcional.  
BUENAS CALIDADES

**CASCO ANTIGUO**  
Próxima rehabilitación.  
Pisos de 2 dormitorios.  
Ascensor.  
Calidades.  
ENTREGA EN 6 MESES

**ABADES**  
Chalets adosados en  
construcción.  
3-4 dormitorios.  
Terraza y jardín.  
FACILIDADES DE PAGO

**SANTA EULALIA**  
Promoción de pisos.  
2-3 dormitorios.  
Garaje y trastero  
opcionales.  
ENTREGA EN 2005

**921 430 284**  
C/ Independencia, 14.  
40.002. Segovia  
www.segocen21.com

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50

**PISOS VENTA**  
SE VENDE piso de dos  
dormitorios totalmente  
reformado, zona del Salvador,  
con garaje.

SE VENDE piso de dos  
dormitorios, como nuevos,  
con garaje y trastero, piscina y zonas verdes  
comunes, interesante precio.

SE VENDE piso de dos  
dormitorios, cocina amueblada,  
2 terrazas, en San Cristobal,  
garaje y trastero.

SE VENDE Precioso duplex de 5  
dormitorios, céntrico, con  
garaje y trastero.

SE VENDE precioso  
apartamento estilo rustico en  
torrecaballeros, con garaje,  
exterior.

SE VENDE piso de dos  
dormitorios en san jose,  
reformado, puerta blindada.

SE VENDE duplex a estrenar  
en la granja, dos dormitorios,  
dos baños, excelentes calidades.

SE VENDE precioso atico en  
la granja semiamueblado, con  
dos dormitorios, parquet, gastos  
individuales, garaje

SE VENDE duplex de tres  
dormitorios en via roma, a  
estrenar, con garaje y trastero.

**NUEVA PROMOCIÓN DE APARTAMENTOS EN HONTANARES DE ERESMA**

**1 Y 2 DORMITORIOS**

**DESDE 74.000€**  
**12.312.564 Pts**

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**¡¡GRAN OCASIÓN!!**  
**EXCELENTE CHALET EN EL SOTILLO**  
4 DORMITORIOS  
2 BAÑOS, ASEO  
GARAJE, TRASTERO  
BONITO PATIO DE 110 MTS  
COCINA AMUEBLADA  
SEMINUEVO  
¡¡LLÁMANOS!!

**El 10 De Su GESTIÓN**

**SITUACIÓN CÉNTRICA PISO DE 3 DORMIT. TODO REFORMADO ASCENSOR MUY SOLEADO CALEF INDIVIDUAL COCINA AMUEBLADA INFORMACIÓN PERSONAL**

**SANTO TOMÁS EXCELENTE DÚPLEX 180 MTS 4 DORMITORIOS TERRAZA SOLARIUM 3 BAÑOS ASCENSOR TRASTERO GARAJE ¡¡VISÍTENOS!!**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**RAMIREZ T**  
**921471474**

**Piso en venta,**  
110 m². La Granja 3  
dormitorios, baño y  
aseo, terraza. En  
buen estado, piscina  
y tenis.

**PISO EN ALQUILER,**  
Robledo, 3  
dormitorios, baño y  
aseo, nuevo.

**PISO VENTA:**  
Segovia, C/  
Valdeláguila, 2  
dormitorios,  
perfecto estado,  
buenas calidades,  
cocina amueblada.

**En La Granja,**  
piso venta, 3  
dormitorios, garaje y  
trastero, nuevo, a  
estrenar.

**PISO VENTA:**  
La Granja, 1, 2 y 3  
dormitorios,  
excelentes  
calidades, gastos  
individuales, en-  
trega Julio 05.

**En Sotosalbos finca**  
de 10.900 m², con  
arboles, pozo,  
pequeño río y  
refugio.

**NAVE ALQUILER:**  
En La Granja, 500  
m², excelente para  
su negocio.

**FINCA VENTA,**  
Otero, Urbana, 800  
m², para vivienda  
unifamiliar.

**SE TRASPASA LOCAL, EN LA GRANJA,**  
Acondicionado para  
Bar-Restaurante de  
comida rápida.

**RAMIREZ T**  
**CALIDAD**  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO



### 'Miradas 2' acude al Teatro de Cataluña

El programa de La 2 de TVE *Miradas 2* acude hoy al Teatro Nacional de Cataluña, donde se representa la obra *Las tres hermanas*, del autor ruso Antón Chéjov. Además, el espacio analizará los contenidos de la feria de arte contemporáneo ARCO 2005, que comienza en Madrid este miércoles.



Una escena de 'El sexto día'.

### Dos Schwarzenegger por el precio de uno

Antena 3 emite a las 21,45 horas *El sexto día*, un filme de ciencia-ficción protagonizado por Arnold Schwarzenegger. El musculoso actor encarna a un hombre del que una corporación ha hecho un clon. Ahora, tratan de matarle para ocultar cualquier prueba de sus experimentos ilegales.

### El terror prosigue con la hermana de Carrie

De madrugada, a las 02,45 horas, Telecincin programa el largometraje de terror *La ira*. En 1976, Sue Snell vio cómo las vidas de su novio y de sus amigos eran aniquiladas por los poderes de Carrie White. Ahora se enfrentará a un nuevo caso de una niña con los mismos poderes: la hermana de Carrie.

### María Valverde fascina a Luis Tosar

Luis Tosar, Mar Regueras y la debutante María Valverde encarnan los papeles principales del filme *La flaqueza del bolchevique*, basada en la novela homónima de Lorenzo Silva. Narra la fascinación que se despertó en un ejecutivo treintañero y harto de todo por una chica adolescente.

# El 'Superman' adolescente regresa a La Primera de TVE

La cadena estrena la tercera temporada de la serie 'Smallville', ambientada en la pequeña localidad de Kansas a la que arribó un particular bebé procedente de otro planeta

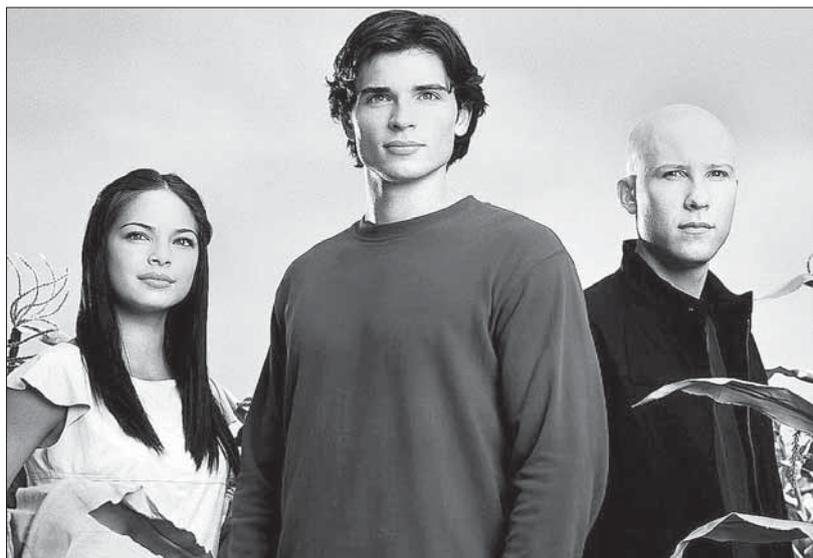
• Clark Kent retorna a la televisión acompañado por sus amigos Pete Ross y Lex Luthor. También se mantiene la relación amorosa y un tanto platónica con la bella Lana Lang.

OTR-PESS / MADRID

Hoy regresa a La Primera de TVE *Smallville*, con los nuevos capítulos de la tercera temporada. A partir de las 18,00 horas, la serie protagonizada por Tom Velling y basada en la película *Superman* estrenará el capítulo *Exilio*.

Hace una década, un meteoro cayó en la Tierra destruyendo la ciudad de Smallville (Kansas). Desde entonces, han sucedido una serie de extraños sucesos que se han achacado a los meteoritos, dentro de los cuales viajaba una nave espacial en la que iba un bebé que después se convirtió en el joven Clark Kent. El bebé fue recogido por sus, ahora, padres adoptivos, Jonathan y Marta.

Los padres de Clark Kent, ocultan los poderes de su hijo a sus amigos: Chloe Sullivan, un periodista de investigación del *Smallville High Torch*, y la bella Lana Lang, de la que está enamorado Clark. Pero el compañero de su clase de derecho, Pete Ross conoce el sorprendente secreto y desde entonces se ha convertido en el perfecto aliado de Clark Kent, quien también



Los protagonistas de la serie 'Smallville', de la que La Primera de TVE estrena hoy la tercera temporada.

comparte amistad con Lex Luthor, hijo del millonario Lionel Luthor. Después de la explosión ocurrida en la granja de los Kent por intentar destruir la nave espacial, Marta sufre un aborto a causa del anillo rojo de Kryptonita que altera la mente de Clark Kent y se extrae en Metrópolis. Clark se embarca en una importante misión, encomen-

dada por Morgan, jefe del mundo terrenal: el robo de Luthor Corporation.

Mientras tanto, en una isla tropical, Lex ha sobrevivido al accidente aéreo del jet de la compañía sin saber lo que le había sucedido a su esposa, la doctora Helen Bryce y al piloto. Al mismo tiempo que el funeral tiene lugar en Smallville,

Lex lucha contra el otro naufrago del accidente, el cínico Louis Leery Jr., y le mata. Lex es rescatado cuando un marinero ve el fuego que ha hecho en la isla. Es entonces cuando Lex descubre que la pelea había sido una alucinación. Cuando Chloe admite ante Lana que ella encontró a Clark, esta le pide que vaya a su casa.

► LA 2 DE TVE

'En Portada' sigue la ruta de los inmigrantes desde Malí hasta Europa

JOSÉ PRIETO (EFE) / MADRID

Malí es uno de los pocos países africanos en el que el visitante, paseando por sus ciudades, puede intuir un pasado glorioso; fue el corazón de un imperio rico en minas de oro y punto de partida de la islamización de gran parte del continente.

Hoy es uno de los países más pobres de África y si antes las caravanas llegaban por cientos a una de sus ciudades, Tombuctú, hoy Malí es el punto de partida de caravanas de desesperados que buscan en el norte el acceso a una vida digna.

El programa *En Portada*, en La 2 a las 22,35 horas, cierra la serie dedicada a la emigración con el reportaje *Malí, la ruta clandestina*, hasta donde viajó un equipo del programa. Los reporteros viajaron hasta Gao, situada en la curva del Níger, desde la que viajan a Europa, especialmente España, emigrantes de todo África Occidental.

En esta ciudad de poco más de 50.000 habitantes, se concentraron, durante el año 2003, más de 10.000 inmigrantes de todo el continente con la esperanza de llegar a Europa.

Desde Gao, y a través de una ruta clandestina cruzando el Sáhara argelino, llegan hasta Marruecos, donde contactan con nuevas redes de tráfico que les conducen a la ciudad de El Aaiun para embarcar en patera.



**TIENES QUE VERLO**

**22:00H/ EL REMATE**

TODA LA INFORMACIÓN DEPORTIVA CON ÁLVARO GÓMEZ

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

**SERIE**



## Muerte de un escolta en 'CSI Miami'

En el episodio titulado *Antecedentes*, en un local nocturno de la ciudad se celebra un concierto de rap, evento que graba una televisión por cable. Cuando la estrella, 10-Large, sube al escenario, el público enloquece. Poco después se producen varios disparos en el que resulta muerto el guardaspaldas del artista.

TELE 5, 22,00 HORAS

**TELENOVELA, EN CANAL 4**



## 'Infierno en el paraíso' en Castilla y León

Esta novela mexicana nos permite ver juntos en la pantalla a la bella Miss Universo 1996, Alicia Machado junto al actor Juan Ferrara en una emocionante historia de amor, pasión, poder y codicia.

CANAL 4, 18,00 HORAS

**PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN**

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
<b>06:00 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo con toda la actualidad informativa del comienzo del día. <b>07:00 TELEDIARIO MATINAL</b> Espacio informativo <b>09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE</b> Espacio de actualidad con entrevistas y tertulias dirigido y presentado por Pepa Bueno <b>10:15 SABER VIVIR</b> Espacio dedicado a la salud presentado por Manuel Torreiglesias. <b>11:15 POR LA MAÑANA</b> Magazine matinal presentado por Inés Ballester. Incluye: -Avance informativo	<b>07:15 THAT'S ENGLISH</b> <b>07:30 LOS LUNNIS</b> <b>09:30 AQUÍ HAY TRABAJO</b> <b>10:00 T.V. EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER 2005</b> En colaboración con el Ministerio de Educación. <b>11:00 LA BOTICA DE LA ABUELA</b> <b>11:15 ESPAÑA ES</b> <b>13:00 LOS LUNNIS</b> <b>15:15 SABER Y GANAR</b> <b>15:45 GRANDES DOCUMENTALES</b> <b>15:50 La Taiga: un bosque de escarcha y fuego</b> Repetición <b>16:45 VUELTA CICLISTA A MALLORCA</b>	<b>06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA</b> Espacio con las noticias más relevantes de primera hora de la mañana tanto del ámbito nacional como internacional. <b>09:00 RUEDO IBÉRICO</b> Espacio de tertulia donde se comenta la actualidad informativa más relevante y donde se hace un repaso de los periódicos nacionales e internacionales. Presentado por Montserrat Domínguez. <b>10:45 CADA DÍA</b> Magazine presentado por María Teresa Campos. Incluye secciones de sucesos, corazón y la tertulia donde se repasa la actualidad informativa.	<b>07:00 INFORMATIÓN BURSÁTIL:</b> La apertura de la bolsa de Madrid en directo. Los datos, la evolución de los valores. <b>11:00 NO SON HORAS:</b> Programa de entretenimiento presentado por Laura de Miguel y César Andrino. <b>11:30 SEGOVIA EN ALZA.</b> <b>12:00 SEGOVIA 7 DÍAS.</b> <b>12:30 CAFÉ PARA DOS.</b> <b>13:00 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>13:05 CARISSIMA:</b> Telenovela venezolana <b>14:00 SUPER AGENTE 86:</b> <b>14:25 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Primera Edición: Las noticias nacionales e internacionales más relevantes de la jornada con Antonio Renedo y Estefanía Ureña. Incluye la infor-	<b>06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de primera hora de la mañana y un avance de lo previsto para el día. <b>09:10 LA MIRADA CRÍTICA</b> Espacio de tertulia informativa presentado por Vicente Vallés. Ofrece una entrevista a un personaje relevante y se da un repaso a los periódicos tanto del ámbito nacional como internacional. <b>10:45 EL PROGRAMA DE ANA ROSA</b> Magazine Incluye: Espacio culinario presentado por Karlos Arguiñano.

**Necesitamos tu Sangre** **Vente a donar** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLINICO** Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

<b>14:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN</b> Espacio de noticias con la actualidad de la jornada en el ámbito nacional e internacional. <b>14:30 CORAZÓN DE INVIERNO</b> Espacio dedicado a la crónica rosa presentado por Anne Igaritburu. <b>15:00 TELEDIARIO-1</b> Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas del día. Incluye un resumen de la información deportiva. <b>15:55 EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica para las próximas horas. <b>16:00 OBSESIÓN</b> Telenovela <b>17:00 TE VOY A ENSEÑAR A QUERER</b> Telenovela <b>18:00 SMALLVILLE</b> Serie Incluye: AVANCE INFORMATIVO <b>19:15 ESTO ES VIDA</b> Magazine presentado por Juan	Segunda etapa Port D'Alcudia-Port D'Alcudia <b>17:30 LOS LUNNIS</b> <b>19:15 PADRES EN APuros</b> Espacio divulgativo presentado por Verónica Mengod <b>19:30 PUEBLO DE DIOS</b> <b>20:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN</b> <b>20:30 GALA DEL DEPORTE</b> Especial desde Avilés <b>22:00 LA 2 NOTICIAS</b> <b>22:30 EL TIEMPO</b> <b>22:35 EN PORTADA</b> <b>23:30 ESTRAVAGARIO</b> <b>00:30 METRÓPOLIS</b> <b>01:00 CONCIERTOS DE RADIO 3</b> <b>01:30 A CIENCIA CIERTA</b> Revista que, al hilo de la actualidad, desmenuza con expertos algunos temas de ciencia y tecnología. <b>02:00 LA BOTICA DE LA ABUELA (R)</b> <b>02:15 T.V. EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER (R)</b> <b>03:15 TELEDEPORTE</b> <b>05:00 EURONEWS</b>	<b>14:30 LOS SIMPSON</b> <b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. <b>15:45 AVENTURA EN ÁFRICA</b> Resumen diario del reality-show presentado por Paula Vázquez con conexión en directo y Alicia Ramírez. <b>17:00 LA VIDA ES ROSA</b> Espacio de crónica social presentado por Rosa Villacastín y Olga Marsé. <b>18:00 NÚMEROS LOCOS</b> Concurso vespertino presentado por Carlos Sobera <b>19:00 DIARIO DE PATRICIA</b> Talk show presentado por Patricia Gaztañaga en el que tanto los espectadores como los invitados cuentan sus experiencias con un tema común propuesto por el pro-	mación meteorológica y deportiva. <b>15:00 CASTILLA Y LEÓN SE MUEVE:</b> <b>15:30 LO MEJOR DE LA SEMANA:</b> Gerardo de Mateo trae todo lo acontecido durante la semana pasada en Canal 4 Castilla y León en un breve zapping. <b>16:00 LA TARDE ES TUYA:</b> Cristina Camell y sus colaboradores te traen toda la actualidad de nuestros famosos y los temas a debate que más interesan a la sociedad con los mejores debates. <b>18:00 INFIERNO EN EL PARAÍSO:</b> <b>19:00 AL SALIR DE CLASE.</b> <b>19:30 KAOS:</b> <b>19:55 ACTUALIDAD LOCAL</b> Las noticias locales más importantes del día. Presentado por Patricia Martín. <b>20:25 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Segunda Edición <b>21:00 AULA 4</b> <b>21:30 A TU SALUD</b> <b>22:00 EL REMATE.</b> <b>23:30 ACTUALIDAD LOCAL</b> <b>00:05 CINE: ÚLTIMO VIAJE AL OCEANO</b> <b>02:00 MTV MÚSICA</b>	<b>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye información deportiva. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. <b>15:30 AQUÍ HAY TOMATE</b> Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez. <b>16:30 GRAN HERMANO VIP</b> Resumen de lo acontecido en Guadalix de la Sierra con Óscar Martínez. <b>17:30 A TU LADO</b> Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia sobre la actualidad del corazón además de dar las últimas noticias del reality show <i>Gran Hermano Vip</i> . Presentado por Emma García. <b>19:35 IALLÁ TÚ!</b> Concurso presentado por Jesús
--	--	--	--	---

**segovialnmobiliaria.com** la mejor forma de encontrar casa en Segovia

Ramón Lucas. <b>20:00 GENTE</b> Espacio doble de sucesos y de crónica social. <b>21:00 TELEDIARIO 2</b> Espacio informativo con la actualidad de la jornada. <b>21:55 EL TIEMPO</b> <b>22:00 SPLUNGE</b> Programa de humor encabezado por Florentino Fernández que combina la sucesión constante de sketches, con presencia de invitados famosos y colaboradores en el plató. <b>23:00 CRUZ Y RAYA.COM IV (R)</b> <b>23:40 59 SEGUNDOS</b> Espacio de tertulia política y social conducido por Mamen Mendizábal <b>01:30 TELEDIARIO 3</b> <b>02:00 DEPORTE.ES</b> <b>02:30 EL ALA OESTE</b> <b>DE LA CASA BLANCA</b>	<b>POPULAR TELEVISION</b> <b>12:45 TELETIENDA</b> <b>12:55 ENCUENTROS R</b> <b>13:25 TELETIENDA</b> <b>13:30 ENCUENTROS R</b> <b>14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA</b> <b>14:30 DOCUMENTALES ESTRENO</b> <b>15:00 MUNDO SOLIDARIO R</b> <b>15:31 MÁS CINE POR FAVOR CLASICO 1</b> <b>17:05 EXPANSIÓN: CIERRE BOLSA</b> <b>17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 1 E</b> <b>19:00 EL CHAVO DEL 8 1 E</b> <b>19:30 VERANO AZUL 1ª PARTE E</b> <b>20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE</b> <b>20:30 DICK TRACY 1 E</b> <b>21:00 BUENAS NOCHES NIÑOS</b> <b>21:02 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>21:08 CINE</b> <b>22:55 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>23:01 TODO DEPORTE</b> <b>23:55 PALABRA DE VIDA</b> <b>0:00 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE R</b> <b>0:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>0:36 VERANO AZUL 1ª PARTE R</b> <b>1:05 DICK TRACY 1 E</b> <b>1:35 EXPANSIÓN</b>	grama y moderado por Patricia. <b>20:15 PASAPALABRA</b> Concurso cultural de preguntas y respuestas presentado por Silvia Jato en el que participantes e invitados muestran sus conocimientos. <b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes del panorama nacional e internacional. <b>21:45 EL PELICULÓN</b> <i>El sexto día.</i> EEUU. 2000. 118 minutos. Dirección: Roger Spottiswoode. Intérpretes: Arnold Schwarzenegger, Michael Rapaport. <b>00:30 SIETE DÍAS, SIETE NOCHES</b> Espacio de reportajes y entrevistas de actualidad. <b>02:00 ANTENA 3 NOTICIAS 3</b> <b>02:20 TELEVENTA</b> Espacio de telepromociones <b>05:00 REPETICIÓN</b>	<b>TELESEGOVIA</b> <b>9:00 FÚTBOL SALA CAJA SEGOVIA - LOBELLE SANTIAGO</b> <b>11:00 TELENOVELA. PRIVILEGIO DE AMAR</b> <b>11:45 TELESERIE. "A MEDIAS</b> <b>12:30 A MESA Y MANTEL</b> <b>13:30 TELESERIE "VECINOS"</b> <b>14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b> <b>15:05 TELEDEPORTES SEGOVIA</b> <b>15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>16:00 CINE. REQUESCANT</b> <b>17:30 ZIP ZAP</b> <b>17:55 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>18:00 LA HORA ANIMADA</b> <b>19:00 TELESERIE. "COMPAÑEROS"</b> <b>20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b> <b>21:15 ESTUDIO 9</b> <b>22:05 QUE NO FALTE NADIE</b> <b>22:30 TELEDEPORTES SEGOVIA</b> <b>23:00 PLAZA MAYOR</b> <b>0:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>0:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b> <b>1:10 PLAZA MAYOR</b>	Vázquez. <b>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Ángels Barceló y Agustín Hernández. <b>21:30 PECADO ORIGINAL</b> Magazine de actualidad social en clave de humor. <b>22:00 C.S.I. MIAMI II</b> <i>Antecedentes</i> <b>23:00 C.S.I. LAS VEGAS III</b> <i>Para siempre</i> <b>00:00 CRÓNICAS MARCIANAS</b> Late show presentado por Javier Sardá. Le acompaña sus habituales colaboradores. <b>02:20 INFORMATIVOS TELECINCO</b> <b>02:45 MADRUGADA DE CINE</b> <i>La ira</i> <b>04:15 INFOCOMERCIALES</b>
--	---	---	--	--

REPORTAJE



**'Pueblo de Dios' recorre las mejores misiones**

El programa *Pueblo de Dios* ofrece durante el mes de febrero los reportajes *La montaña de agua*; *Sudán, la hora de la paz*; *La Graciosa, una isla habitada* y *Liberia: la paz está más cerca*, sobre la labor misionera realizada en Kenia, Sudán, Lanzarote y Liberia, respectivamente. Hoy comienza con *La montaña de agua*, que muestra la realidad de Kenia.  
LA 2. 19,30 HORAS

PREMIOS



**Gala Nacional del Deporte en TVE**

TVE emite una nueva edición de la Gala Nacional del Deporte, cuyo objetivo es reconocer los grandes éxitos del deporte español. Pedro Barthe, es el encargado de presentar este acto.  
LA 2. 20,30 HORAS

CANAL +	TELEMADRID
07:05 <b>MAGACINE</b>	07:00 <b>TELENOTICIAS</b>
07:55 <b>FÚTBOL MUNDIAL</b>	Las noticias a primera hora de la mañana de la mano de Álvaro Santos.
08:20 <b>NBA EN ACCIÓN</b>	07:30 <b>CYBERCLUB</b>
08:45 <b>NOTICIAS CNN+</b>	Espacio infantil. Incluye: <i>-Nick and Perry</i> , <i>-Mágical Doremi</i> , <i>-Doraemon</i>
Espacio informativo con las noticias más relevantes del día tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye las noticias más relevantes del mundo deportivo y la previsión meteorológica para las próximas horas.	09:00 <b>EL CÍRCULO A PRIMERA HORA</b>
09:00 <b>CINE</b>	Presenta Ely del Valle
<i>Mr. Deeds</i> . EEUU. 2002. Dirección: Adam Sandler, Joseph M. Caracciolo, Sidney Ganis, Jack Garriaputo.	09:30 <b>BUENOS DÍAS, MADRID</b>
10:33 <b>CINE</b>	Magazine informativo presentado por Begoña Tormo y Alipio Gutiérrez
<i>Pluto Nash</i>	11:15 <b>VIVE LA VIDA</b>
12:05 <b>CUADERNOS DE RODAJE</b>	Magazine matinal presentado por Cristina Tárrega
	12:45 <b>¿QUÉ COMEMOS HOY?</b>

LAS PELÍCULAS DE HOY

**La mejor del día**  
Antena 3 21:45  
**EL SEXTO DÍA** ★  
Título original: "The 6th Day". EEUU. 2000. Dirección: Roger Spottiswoode. Intérpretes: Arnold Schwarzenegger, Robert Duvall, Sarah Winter, Tony Goldwyn. 116 m.

Una escena del filme dirigido por Roger Spottiswoode.

**Acción a raudales**

Adam, un piloto que está teniendo una seria crisis de identidad, descubre que una diabólica corporación ha reproducido ilegalmente un clon de él y ahora están tratando de matarlo para ocultar toda evidencia. Está separado de su familia y se encuentra con una impactante copia de él mismo. Adam emprende una carrera contra el tiempo para recuperar su vida y salvar el mundo. Arnold Schwarzenegger, antes de comenzar su carrera política, fue un actor de talento limitado para las películas de acción.

Canal + 10:33  
**PLUTO NASH** ★  
Título original: "The Adventures of Pluto Nash". EEUU. 2002. Dirección: Ron Underwood. Intérpretes: Eddie Murphy, Randy Quaid, Rosario Dawson, Joe Pantoliano, Jay Mohr. 91 m.

Con todos los recursos naturales agotados desde hace años, la Luna se ha convertido, en el año 2087, en el nuevo Salvaje Oeste, un lugar en el que el dinero y los contactos adecuados te pueden conseguir cualquier cosa que quieras; todo vale. Pluto Nash es el audaz y próspero propietario del club nocturno más popular del lugar, que se mete en líos al negarse a venderse a Mogan, el gángster que está ayudando al misterioso Rex Crater a organizar un plan para apoderarse de todo el planeta.

Canal + 16:30  
**LA FLAQUEZA DEL BOLCHEVIQUE** ★★  
España. 2003. Dirección: Manuel Martín Cuenca. Intérpretes: Luis Tosar, Mar Regueras, María Valverde, Nathalie Poza, Manolo Solo, Jordi Dauder. 93 m.

Pablo, un ejecutivo treinteaño que está harto de todo, tiene un accidente de tráfico en medio del atasco madrileño con una joven superficial y egocéntrica. Tras verse en-

vuelto en un complicado asunto con la policía y el seguro, decide vengarse de ella. Todo cambiará al conocer a la hermana pequeña de la joven que ha provocado el accidente. Desgarradora historia de amor de Manuel Martín Cuenca que permitió descubrir a María Valverde. Luis Tosar protagoniza este filme que cuenta como puede cambiar la vida por un giro caprichoso del destino.

Canal + 18:05  
**SOLDADOS DE SALAMINA** ★★  
España. 2003. Dirección: David Trueba. Intérpretes: Ariadna Gil, Ramón Fontseré, Joan Dalmau, Diego Luna, María Botto, Luis Cuenca. 112 m.

Lola tiene algo abandonada su carrera de escritora. Se dedica estos días a rastrear una historia sucedida en los últimos días de la Guerra Civil, la del escritor falangista Rafael Sánchez Mazas, que logró sobrevivir tras ser fusilado junto a otros 50 prisioneros huyendo por el bosque bajo la lluvia. Al parecer, uno de los soldados que peinaban la zona le descubrió, aunque le dejó escapar con vida.

Canal + 22:00  
**CUANDO ÉRAMOS SOLDADOS** ★  
Título original: "When We Were Soldiers". EEUU. 2001. Dirección: Richard Benjamin. Intérpretes: Mel Gibson, Madeleine Stowe, Greg Kinner, Sam Elliot, Chris Klein, Keri Russel. 87 m.

El domingo 14 de noviembre de 1956, el teniente coronel Hal Moore y sus jóvenes soldados aterrizaron en una región de Vietnam, conocida como el Valle de la Muerte, donde se vieron rodados por más de dos mil soldados enemigos. La batalla que tuvo lugar fue una de las más feroces de la historia de Estados Unidos y el primer choque importante entre los soldados de Vietnam del Norte y el ejército estadounidense. Mel Gibson encarna un nuevo personaje heroico en su filmografía.

**tu centro comercial de Segovia**  
Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda  
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

12:30 **CARA A CARA**

13:00 **+ TE VALE XXL**

13:30 **LOS 40 PRINCIPALES**

14:00 **MÁS DEPORTE**

14:50 **NOTICIAS CNN +**

15:00 **TELESERIE:** El show de Norm *Artie llega a la ciudad*

15:30 **LO + PLUS**

16:30 **CINE**  
*La flaqueza del bolchevique*. España. 2003. D: Manuel Martín Cuenca. I: Luis Tosar, Mar Regueras, María Valverde, Nathalie Poza, Manolo Solo.

18:12 **CINE**  
*Soldados de Salamina*. España. 2003. D: David Trueba. I: Ariadna Gil, Ramón Fontseré, Joan Dalmau.

20:00 **EL DÍA DESPUÉS**

21:30 **NOTICIAS CNN +**

21:50 **LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL**

22:00 **CINE ESTRENO**  
*Cuando éramos soldados*. EEUU. 2002. Dirección: Randal Wallace. Intérpretes: Mel Gibson, Madeleine Stowe, Grg Kinnear.

00:16 **CINE**

13:15 **ALTO Y CLARO**  
Debate moderado por Curry Valenzuela. Colaboradores: Ederne Uriarte, Andrés Aberasturi, Consuelo Sanchez Vicente y Hermann Terssch.

14:00 **TELENOTICIAS**

15:00 **DEPORTES**  
Presentado por Manolo Lama.

15:15 **CONTANTE Y SONANTE**  
Microespacio económico presentado por Noelia Atance.

15:30 **CIFRAS Y LETRAS**

16:00 **GRAN VÍA DE MADRID**

18:00 **MADRID DIRECTO**

19:30 **METRO A METRO**  
Concurso presentado por Javier Capitán y Carla Hidalgo.

20:30 **TELENOTICIAS**

21:20 **CAPITAL**  
Serie

22:00 **SUCEDIÓ EN MADRID**

00:00 **DIARIO DE LA NOCHE**  
Espacio informativo de la jornada presentado por Germán Yanke y Sandra Barneda.

01:10 **MADRID NO DUERME:**

**GMS 921 41 32 32 GMS**  
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

01:58 **CINE**  
*Novia a la fuga*

02:32 **CINE:** *Amigas a la fuerza*

03:33 **CINE:** *Tú a Londres y yo a California*

05:37 **CINE:** *Un amor loco de atar*

**LAS NOCHES BLANCAS**  
Presenta: Fernando Sánchez Dragó

02:00 **SENDEROS MISTERIOSOS**  
*Caído del cielo*

03:30 **TELENOTICIAS SIN FRONTERA**

04:10 **PROGRAMACIÓN LAOTRAA**



'Cuando éramos soldados', estreno de esta noche en Canal +.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

**PALAZUELOS** Piso 3 dormitorios, 1 baño y 1 aseo. Garaje y trastero. A estrenar. Ref 6279.

**C/ GASCOS** Local comercial. 140m<sup>2</sup>. Sin acondicionar. Ref 774.

**SAN CRISTÓBAL** Piso alquiler. 3 dorm. 1 baño, 1 aseo. Jardín particular. Piscina. Buen precio. Ref. 4893.

**TABANERA** Adosado venta. 200m<sup>2</sup>. Bajo cubierta. Chimenea en el salón. Bodega. Buenas calidades. En construcción. Ref. 6290. Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

**ugarte**  
www.ugarte-inmobiliaria.com



Una mujer pasa un pañuelo por la talla de San Blas, que alberga la reliquia del santo

G. HERRERO

## Ritos de San Blas

GUILLERMO HERRERO  
Montejo de la Vega de la Serrezuela

No hay mes del año que comience con tantas fiestas como febrero. Además, este año, su primer fin de semana ha sido también el de arranque de los carnavales. El auge alcanzado en los últimos tiempos por festejos religiosos (Santa Águeda) y profanos (carnavales) ha logrado eclipsar a otras fiestas, como la de San Blas (día 3), todavía celebrada en diversas localidades de la provincia de Segovia, y que guarda ritos tradicionales que han pasado casi inadvertidos entre la profusión de celebraciones de esta época.

Entre los ritos más curiosos está el que se desarrolla en Montejo de la Vega de la Serrezuela el sábado más cercano al día 3, y que logra congregar a numerosos devotos de toda la comarca. En la tarde ese día, los devotos acuden a la

Los vecinos de Montejo de la Vega veneraron una reliquia de este santo para que les proteja de la garganta

iglesia San Andrés para venerar una reliquia de San Blas que se conserva en el templo. Es costumbre llevar pañuelos, bufandas u otras prendas del cuello, porque si se pasan por encima de la reliquia, San Blas protege a sus propietarios de los males de la garganta. Así, al menos, lo dice la tradición oral.

Esta ceremonia tiene una explicación. San Blas es considerado como el protector de las enfermedades de la garganta. Las biografías del mártir indican que, en una ocasión, acudió a él una mujer, en demanda de socorro, llevando sobre sus brazos a un hijo suyo que no podía respirar y estaba a punto

de morir asfixiado a causa de una espina de pescado que se había clavado en la garganta. San Blas colocó sus manos en la cabeza del muchacho y rogó por su curación. Acto seguido el muchacho expulsó la espina y quedó repentinamente sano. Según explica Santiago de la VoráGINE en su compilación de vidas de santos "La leyenda dorada", instantes antes de que San Blas fuera martirizado, pidió a Dios que todos cuantos tuvieran cualquier mal de garganta, obtuvieran su curación si se encomendaban a él.

Montejo no es la única localidad segoviana en recordar a San Blas. Los hombres de

Riaza, especialmente los cazadores, suben ese día a la ermita de Montañares. Después de la eucaristía, es típico asar allí careta de cerdo y luego, tras el banquete, entretenerse jugando a los montones, un juego de cartas. En Aguilafuente, por su parte, los días 2 y 3 de febrero (las Candelas y San Blas), son las jornadas elegidas para palotear. Y en Nava de la Asunción, donde ya existía una cofradía de San Blas a mediados del siglo XVII, la fiesta se perdió en los años 50, aunque fue luego recuperada en 1985 por un grupo de vecinos del barrio que lleva el nombre de este santo.

En los últimos años también está adquiriendo renombre la función de San Blas en Miguelañez. En este caso, lo más característico es la presencia de varios centenares de personas portando la tradicional capa castellana.

LA ÚLTIMA  
CONSUELO SÁNCHEZ

## Agitando las manos pidiendo auxilio

TRAS EL RESCATE, ejemplar, de los 227 sin papeles del Olomne que el pescador Miguel Ángel García Toledo descubrió agitando las manos pidiendo auxilio frente a las costas de Tajao, en Tenerife, el Delegado del Gobierno en Canarias, José Segura, ha dicho dos verdades, repetidas hasta la saciedad por las ONG's que procuran dignidad y cobijo a las víctimas de este inicu tráfico humano, pero habitualmente ausentes de los discursos oficiales. La primera es que, el motor de la inmigración ilegal es el hambre. Y, segunda verdad: la extrañeza que hoy nos causa a nosotros que miles de africanos se aventuren a cruzar a Canarias hacinados en chatarras flotantes como el Olomne, es la misma extrañeza que debieron sentir, por ejemplo los venezolanos cuando, no hace tanto tiempo: cuando era aquí, en nuestro país, donde apretaba el hambre, vieron cruzar el Atlántico en condiciones similares, por ejemplo a miles de canarios

La demagogia es el peor remedio para la inmigración ilegal, la forma más segura de no solucionar el problema. Por grande que sea la compasión que sentimos hacia los sin papeles, ningún país puede acoger más inmigrantes de los que caben laboralmente en él, más inmigrantes de aquellos a los que puede dar trabajo. Por justificada que esté esa compasión, ninguna regularización ordinaria o extraordinaria, como la muy ambiciosa que acaba de poner en marcha el Gobierno ZP, puede basarse en el bienintencionado principio del papeles para todos sin que la sociedad acogedora reviente por sus costuras.

Las buenas intenciones, tal como sostiene Glucksmann, no son todopoderosas. Para garantizar la convivencia entre nuevos y viejos ciudadanos, la capacidad de acogida de una sociedad debe correr pareja a su capacidad real de integrar a los inmigrantes en igualdad de derechos y deberes con los naturales. Es, no quiero tardar más en decirlo, una convivencia extraordinariamente fructífera también para nosotros; traten de imaginar la vida sin la ayuda que nos prestan los inmigrantes: colaboran a pagar nuestras pensiones, a cuidar nuestros hogares, a nuestros niños y a nuestros mayores, a recoger nuestras cosechas, a construir nuestras casas... El problema no es la inmigración, sino la inmigración ilegal. Y, la solución (recordemos de dónde venimos), no muros más altos, tecnologías más inteligentes ni más policías, sino la que señala Segura y tantos antes que él: sembrar justicia en el Tercer Mundo para desactivar el motor del hambre.

**RESIDENCIAL "LAS PEÑAS"**

**BERNUY DE PORREROS**

**DESDE 87.200.-€**  
1.4.500.000.-pts

**1-3 Dormitorios**  
**Suelos de Tarima Flotante**  
**Carpintería de Aluminio Doble**  
**Grietería Termostática**  
**Ascensor**

**921.44.30.31**  
**www.mansino.com**

**MANSINO**

**GMS** OFICINA SEGOVIA Plaza de Santa Eulalia, 10 Tel: 921 41 32 32 OFICINA ÁVILA Plaza de Santa Ana, 4 Tel: 920 35 29 79

**INMOBILIARIA** **PARCELAS**

**EL SOTILLO**

**PARCELAS URBANAS EN EL SOTILLO DESDE 500 MTS**

**INFÓRMESE**